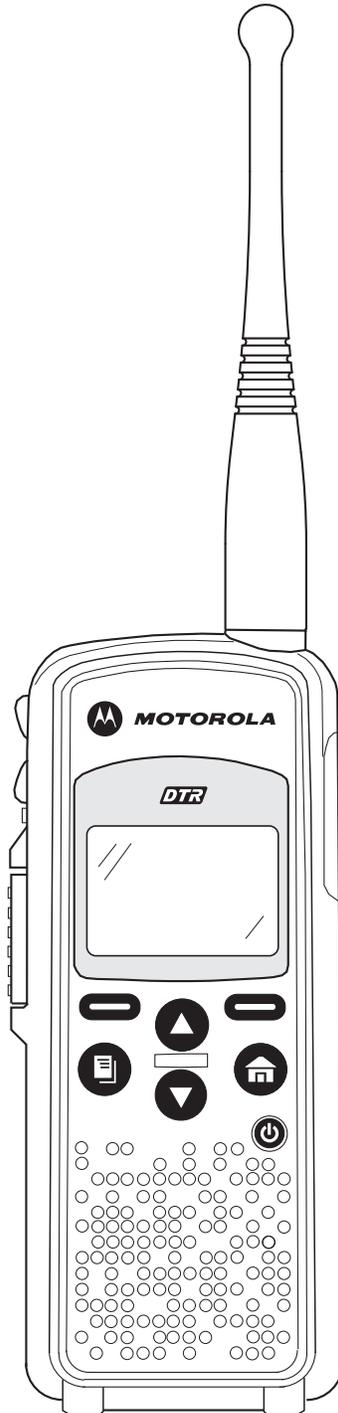




MOTOROLA SOLUTIONS

DTR Series™
DTR410/DTR550/DTR650
User Guide



Motorola Solutions, Inc.
500 W. West Monroe Street,
Chicago, IL 60661,
U.S.A.

en-US fr-CA

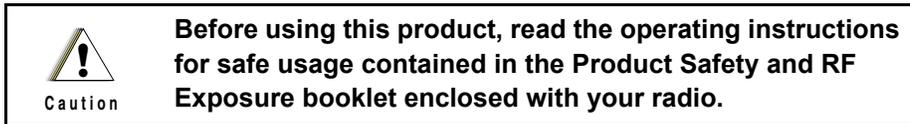


9980384R89-GA

Foreword

The information contained in this manual relates to all DTR Series portable radios, unless otherwise specified.

Product Safety and RF Exposure Compliance



ATTENTION!

This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola Solutions Publication part number 6881095C98) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

For a list of Motorola Solutions-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following web site which lists approved accessories: <https://www.motorolasolutions.com/dtr>.

Computer Software Copyrights

The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Document Copyrights

No duplication or distribution of this document or any portion thereof shall take place without the express written permission of Motorola Solutions. No part of this manual may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, for any purpose without the express written permission of Motorola Solutions.

Disclaimer

The information in this document is carefully examined, and is believed to be entirely reliable. However, no responsibility is assumed for inaccuracies. Furthermore, Motorola Solutions reserves the right to make changes to any products herein to improve readability, function, or design. Motorola Solutions does not assume any liability arising out of the applications or use of any product or circuit described herein; nor does it cover any license under its patent rights nor the rights of others.

Trademarks

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2005 and 2018 Motorola Solutions, Inc.

All rights reserved.

Table of Contents

Foreword	ii
FCC Licensing Information	v
Chapter 1 Introduction	1-1
Notations Used in This Manual.....	1-1
Your DTR Series Radio	1-4
Getting Started	1-5
Menu Icons	1-5
Status Icons	1-5
Text Area	1-6
Display Options.....	1-6
Menu Key.....	1-6
Menus and Lists.....	1-6
Antenna	1-6
Battery	1-6
Battery Life.....	1-6
Charging the Radio.....	1-7
Charging using the Drop-in Charging Tray	1-7
Charging using the Plug-in Charger	1-7
Charging a Radio and Battery using a Multi-Unit Charger.....	1-8
Battery Meter	1-8
Attaching the Battery	1-8
Swivel Belt Holster.....	1-9
Mini Keyboard.....	1-9
Attaching the Mini Keyboard to the Radio	1-9
Disconnecting the Mini Keyboard from Your Radio	1-9
Entering Text with the Mini Keyboard	1-10
Yellow/Lock Key Functionality	1-10
Green/Lock Key Functionality	1-10
CAPS Key Functionality.....	1-10
Standard Yellow Function Green Function	1-11
Using Mini Keyboard Key Shortcuts	1-12
Extended Character Set	1-12
Accent Marks	1-12
Other Special Characters	1-13
Accessories	1-13
Chapter 2 General Radio Operations	2-1
Turning Your Radio On or Off.....	2-1
Adjusting the Speaker Volume	2-1
Setting Voice VibraCall on.....	2-1
Selecting a Scroll List Contact.....	2-2
Viewing a Contact.....	2-2
Receiving and Making Calls	2-3
Types of Calls.....	2-3

An end user can create a group such as "Security Only" and privately response to that particular group.....	2-3
Receiving a Call	2-3
Making a Call	2-3
Call Alerts	2-4
Sending Call Alerts	2-4
Receiving a Call Alert.....	2-4
Text Messaging	2-5
Receiving a Message.....	2-5
Reading from the Inbox.....	2-5
Replying to a Received Message	2-6
Sending a Text Message	2-7
Composing a Message Using the Mini Keyboard	2-8
Deleting a Message	2-9
Accessing the Main Menu.....	2-10
Main Menu Navigation Chart	2-10
Recent Calls	2-11
Viewing a Recent Call.....	2-11
Alerting a Recent Caller.....	2-11
Deleting Recent Calls	2-12
Settings.....	2-12
Setting the Display	2-13
Setting VibraCall	2-14
Clock and Alarm.....	2-14
Setting the Volume.....	2-17
My Info.....	2-19

Chapter 3 Advanced Radio Operations 3-1

Accessing the Advanced Menu	3-1
Managing Your Scroll List.....	3-1
Enabling Scan.....	3-2
Enabling Call Forwarding.....	3-2
Remote Disabling (DTR410 and DTR650 Models Only)	3-3
Remote Monitoring (DTR410 and DTR650 Models Only)	3-4
Remote Time (DTR410 and DTR650 Models Only)	3-4

Chapter 4 Radio Programming..... 4-1

Program Menu Navigation Chart.....	4-1
Entering Programming Mode.....	4-2
My Info.....	4-2
Adding Contacts	4-3
Call Type.....	4-3
Channel.....	4-4
Unit Name	4-4
Programming a Unit ID (Private Calls Only)	4-5
Selecting a Group ID.....	4-5
Entering a Home Group Number	4-5
Selecting Group Only.....	4-6
Entering Group Members (PrivateGroup Only for DTR550/650).....	4-6
Entering a Ringer Type (Private Calls Only for DTR550/650 or Contacts Only for DTR410)	4-7

Text Messaging	4-7
Settings.....	4-8
Radio History	4-8
Reset Defaults	4-9
Scan Lists	4-9
Manager Mode.....	4-9
See All Groups.....	4-10
Language.....	4-10
Chapter 5 Programming the Radio with Customer Programming Software (CPS) (DTR410 Only)	5-1
CPS Set-up.....	5-1
Entering a Name on the Radio	5-1
Creating the Private Contacts.....	5-2
Creating the PublicGroup Contacts.....	5-3
Setting up Scan	5-4
Personalizing your Radio.....	5-5
Setting the Scroll List.....	5-6
Programming your Radio.....	5-6
Scenario On How To Program A Radio.....	5-7
Chapter 6 Cloning Mode	6-1
Entering Cloning Mode.....	6-1
Cloning Using the Cloning Cable.....	6-2
Adding/Deleting a Contact.....	6-3
Reset All Contacts.....	6-5
Remote Delete Contact	6-5
Chapter 7 Troubleshooting.....	7-1
Chapter 8 Motorola Limited Warranty for the United States and Canada.....	8-1
What Does this Warranty Cover?	8-1
Products and Accessories	8-1
Exclusions.....	8-1
Software.....	8-2
Who is Covered?	8-2
How to Obtain Warranty Service or Other Information?	8-2
Software Copyright Notice.....	8-2
Patent Notice.....	8-3
Export Law Assurances.....	8-3
INDEX	I-1

Notes

FCC Licensing Information

DTR Series™ professional two-way radios operate in the license-free 900 MHz ISM band and are subject to the Rules and Regulations of the Federal Communications Commission (FCC)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Read this manual carefully and make sure you know how to properly operate radio before use.

Changes or modifications not expressly approved by Motorola Solutions may void the user's authority granted by the FCC to operate this radio and should not be made. To comply with FCC requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the FCC equipment authorization for this radio could violate FCC rules.

NOTE: Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Chapter 1 Introduction

Thank you for purchasing a Motorola Solutions DTR Series™ radio. Your radio is a product of Motorola Solutions' 75 plus years of experience as a world leader in the designing and manufacturing of communications equipment. The DTR Series radios provide cost-effective communications for businesses such as retail stores, restaurants, schools, construction sites, manufacturing, property and hotel management, and more. Motorola Solutions professional two-way radios are the perfect communications solution for all of today's fast-paced industries.

Please read this manual carefully to ensure you know how to properly operate the radio before use.

This User's Guide covers operation and maintenance of your DTR Series radio.

Notations Used in This Manual

Throughout the text in this publication, you will notice the use of WARNINGS, Cautions, and Notes. These notations are used to emphasize that safety hazards exist, and the care that must be taken or observed.



WARNING

WARNING: An operational procedure, practice, or condition, etc., which may result in injury or death if not carefully observed.



Caution

CAUTION: An operational procedure, practice, or condition, etc., which may result in damage to the equipment if not carefully observed.

NOTE: An operational procedure, practice, or condition, etc., which is essential to emphasize.

The following special notations identify certain items:

Example	Description
Volume Control	Button names are shown in bold print.
	Radio keys and buttons are shown as they appear on the radio.
Contcs	Text appearing on the display is shown in bold print.

Your model number is shown on the radio lens above the display, and tells you the following information:

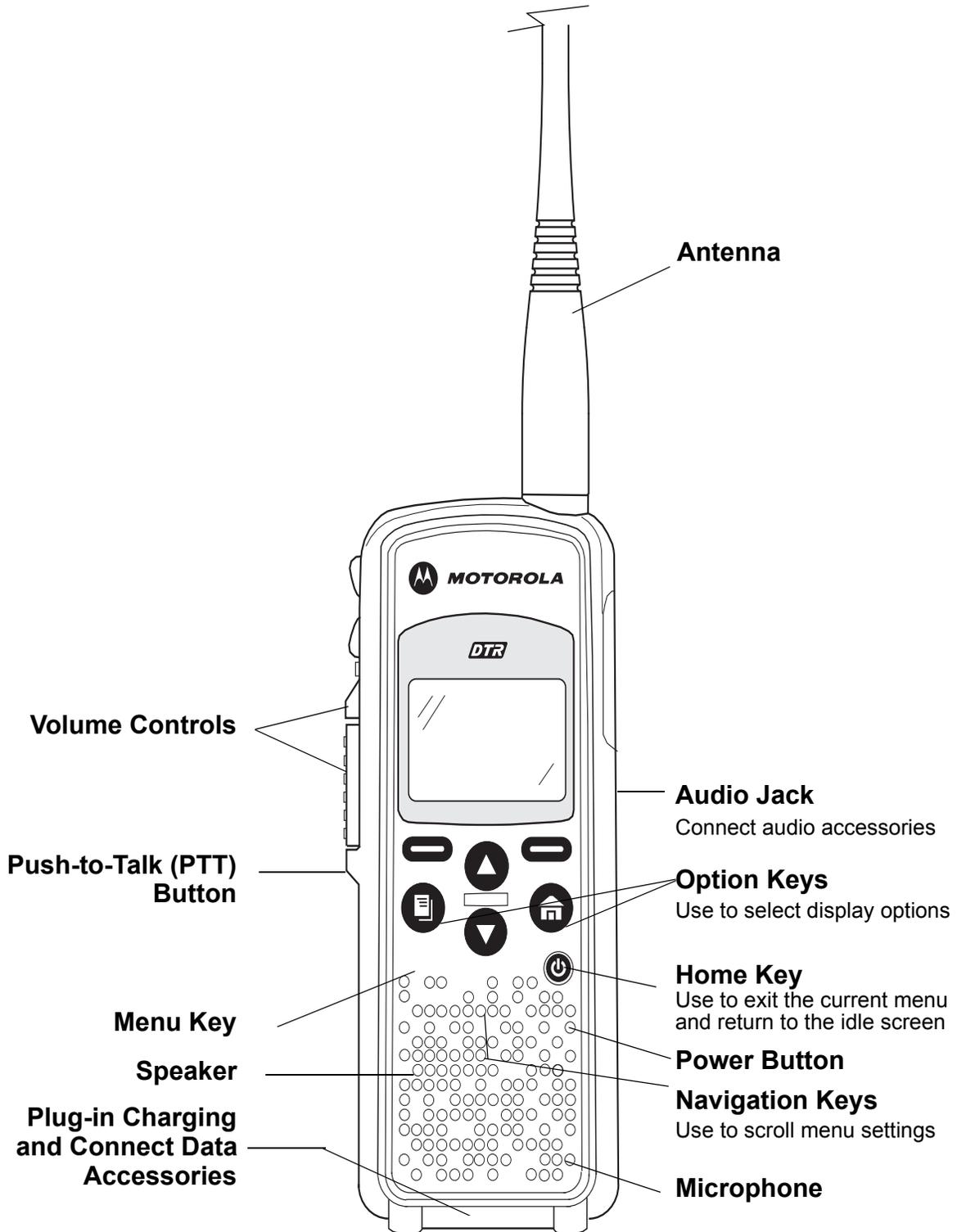
DTR Features

	DTR410	DTR550	DTR650
PublicGroups Available	Up to 25 (20 default)	Up to 20 (5 default)	Up to 50 (5 default)
Group Scan	Up to 10 per channel	Up to 5 per channel	Up to 5 per channel
PrivateGroups Available	–	Up to 10	Up to 20
PrivateCall	Yes	Yes	Yes
SMS Messaging (See DTR SMS Tool: http:// www.motorola.com/DTR/)	10 Quick Notes (20 available)	5 Quick Notes (15 available)	10 Quick Notes (25 available)
Vibracall®	No	Yes	Yes
Clock/Alarm	Yes	Yes	Yes
Scroll List	Yes	Yes	Yes
Call Forwarding	Yes	Yes	Yes
Remote Disable	Yes	Receive Only	Yes
Remote Monitor	Yes	Receive Only	Yes
Remote Time	Yes	Receive Only	Yes
Battery Life	15.5 Hours (5/5/90)	15.5 Hours (5/5/90)	20 Hours (5/5/90)
Charging Time	Up to 3 Hours	Up to 3 Hours	Up to 1 Hour

DTR Features

	DTR410	DTR550	DTR650
Drop in Charging Tray	Yes	Yes	Yes
Customer Programming Software (CPS) Compatible	Yes	No	No

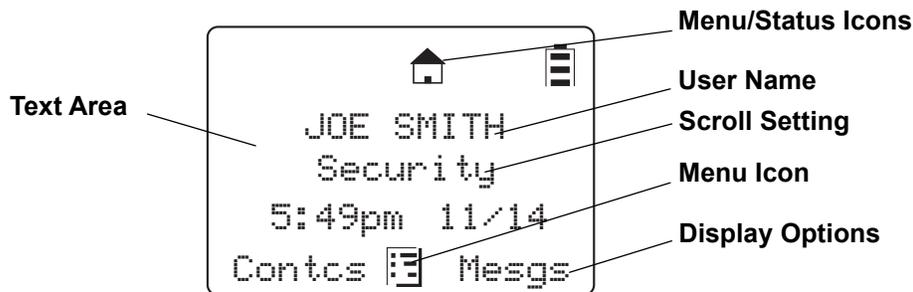
Your DTR Series Radio



Getting Started

NOTE: The DTR410 radio is Customer Programming Software (CPS) compatible. Please refer to “Chapter 5 Programming the Radio with CPS” on page 5-1 for more details.

Any time your radio is powered on, the display provides you with information and options.



The display shown is in idle. The idle screen appears when your radio is on, but not engaged in any activity.

Menu Icons

Menu icons appear when you are accessing a particular menu. The icon for that menu appears in the upper left corner of the display.

	Settings	Customize your radio.
	Recent Calls	Lists recent calls.
	My Info	View personal radio information.
	Contacts	Create, view, store, edit contacts.
	Messages	View, reply, create, send messages.

Status Icons

Status icons usually appear in first row at the top of the display. Some appear at all times. Others appear only when your radio is engaged in certain activities or when you have activated certain features.

	Home	The private or group contact shown is on your home channel.
	PublicGroup	The contact selected is a PublicGroup.
	PrivateGroup	The contact selected is a PrivateGroup.
	Scan	The radio is scanning PublicGroups on your current channel.
	Call Forward	Your radio is set to forward calls.
	Alarm	The alarm has been set.
	VibraCall	Your radio is set to vibrate when receiving an alert or text message.
	Menu	Main Menu.
	Text Input	Indicates you are entering text. The mini keyboard must be attached to the radio.

**Battery Status**

More bars on the battery indicate a greater charge. When the battery is flashing, it is time to charge the radio.

**New Message**

You have a new unopened text message.

Text Area

This area displays menus, messages, unit names or IDs, and other information.

Display Options

Two display options appear at the bottom of most screens. You select a display option by pressing the  below it.

Menu Key

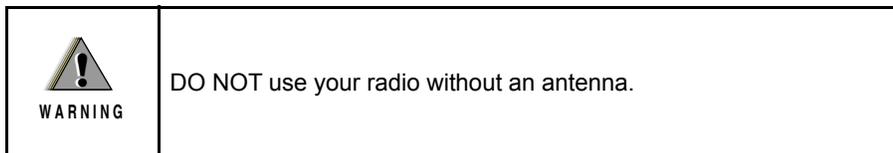
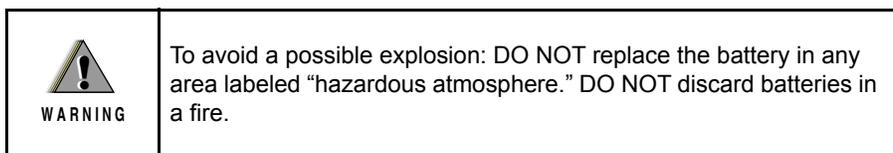
Many features provide context-sensitive menus that let you access related features and actions. The  icon appears any time a context-sensitive menu is available. Press  to access the menu.

Menus and Lists

Your radio's features are arranged in menus, submenus, and lists. To access the items in a menu or list, scroll using either the  or  keys.

Antenna

Your DTR Series radio may be equipped with a removable antenna. To install the antenna, rotate it clockwise into the fitting on the top of the radio until it seats into the radio housing.

**Battery****Battery Life**

Your radio uses a rechargeable Lithium Ion (Li-Ion) battery.

Based on 5% transmit, 5% receive, 90% standby (standard duty cycle):

- NNTN4655 Li-Ion; Up to 20 Hours
- SNN5706 Li-Ion; Up to 15.5 Hours

Battery life is determined by several factors. Among the more critical are the regular overcharge of batteries and the average depth of discharge with each cycle. Typically, the greater the overcharge and the deeper the average discharge, the fewer cycles a battery will last.

For example, a battery which is overcharged and discharged 100% several times a day, lasts fewer cycles than a battery that receives less of an overcharge and is discharged to 50% per day. Further, a battery which receives minimal overcharging and averages only 25% discharge, lasts even longer.

 WARNING	Care should be taken to avoid external short circuiting of the battery. A sustained high-rate discharge (for example, a paper clip placed accidentally across the battery contacts) may permanently damage the battery, void the battery warranty, and create a burn or fire hazard.
--	--

Motorola Solutions batteries are designed specifically to be used with a Motorola Solutions charger and vice versa. Charging in non-Motorola Solutions equipment may lead to battery damage and void the battery warranty. The battery should be at about 77°F (25°C) (room temperature), whenever possible. Charging a cold battery (below 50° F [10°C]) may result in leakage of electrolyte and ultimately in failure of the battery.

Charging a hot battery (above 95°F [35°C]) results in reduced discharge capacity, affecting the performance of the radio. Motorola Solutions rapid-rate battery chargers contain a temperature-sensing circuit to ensure that batteries are charged within the temperature limits stated above.

 WARNING	Do not attempt to charge or charge the battery in a hazardous atmosphere.
--	---

To charge the battery, place the battery (with or without the radio) in a Motorola Solutions-approved charger.

Charging the Radio

While the radio is charging, the display lights and the battery status icon flashes to show the status. The battery charges in approximately 1-3 hours, and battery gauge shows all segments and stop flashing when fully charged.

Charging using the Drop-in Charging Tray

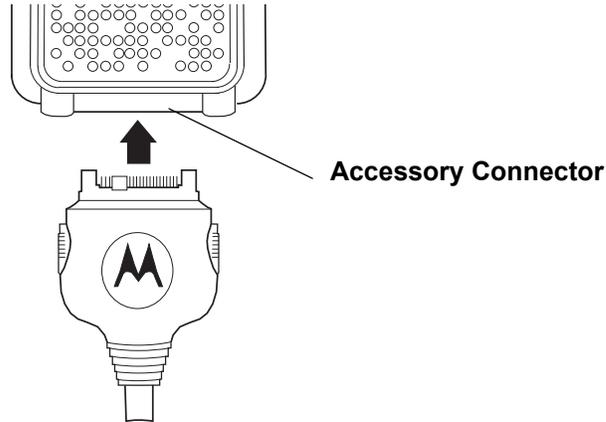
NOTE: Use of the Drop-in Charging Tray is recommended for daily use.

1. Place the charging tray on a flat surface.
2. Connect the plug-in charger and drop-in charging tray by inserting the plug into the rear of the drop-in charging tray.
3. Plug the charger into an AC outlet.
4. **Insert the radio (with battery installed) into the charging tray.**

NOTE: The charging tray has been designed to charge the radio with or without the holster.

Charging using the Plug-in Charger

1. Plug the charger into an AC outlet.
2. Open the accessory connector cover.
3. Plug the other end of the charger into the accessory connector.
4. Disconnect the charger from the radio by pressing the two side buttons on the charger and remove from the radio.



Charging a Radio and Battery using a Multi-Unit Charger

A Multi-Unit Charger (MUC) is available separately (RPN4040) which charges up to 6 radios, batteries, or a combination of the two at the same time.

When charging a radio in the MUC, the battery icon on the radio display shows the charging status.

When charging a battery, the LED in front of the pocket indicates charging status. The LED is solid red when the battery is charging, and solid green when charging is complete.

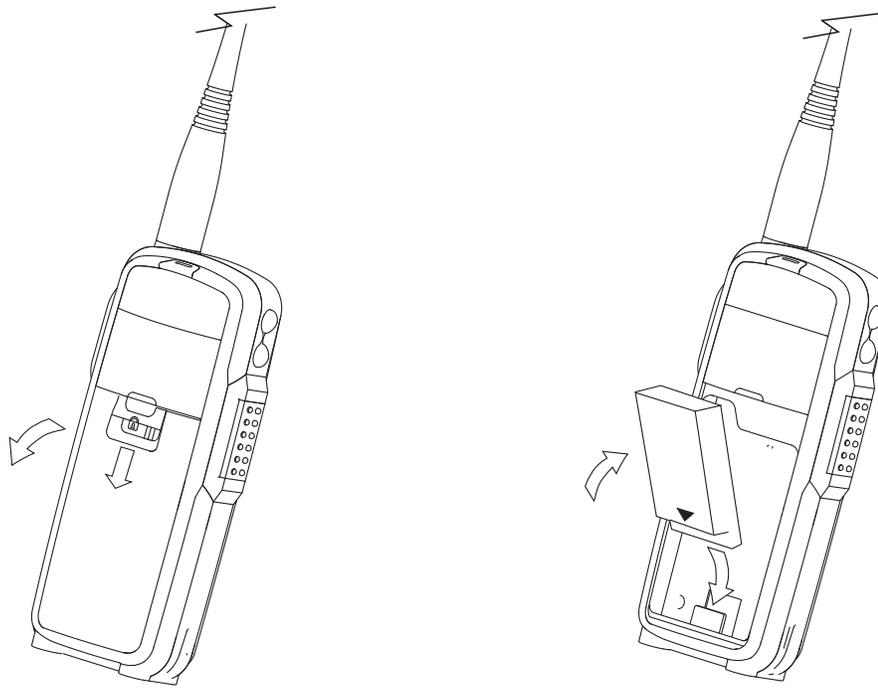
Battery Meter

The battery meter in the upper right corner of the radio display shows how much battery power is remaining:

Battery Type	3 Bars	2 Bars	1 Bar	Flashing
Li-Ion				
	100%–85%	85%–25%	25%–10%	Final 10%

Attaching the Battery

1. If the battery door is already in place, slide the lock tab to the left to unlock the battery latch. Push down on the latch and lift the battery door off the radio.
2. Insert the battery, printed arrows first, into the battery compartment and press down to secure firmly in place.
3. Replace the battery door onto the radio and slide the latch into place. Slide the lock tab to the right to lock the battery latch.



Swivel Belt Holster

1. Slide the bottom of radio into the holster and push the top of the radio against it until it snaps into place.
2. To remove, push the tab located on top of the holster and pull the radio from it.

NOTE: In case of loss, please contact your point-of-sale to request replacement part number RLN5713 for DTR550/650 (53961 for DTR410).

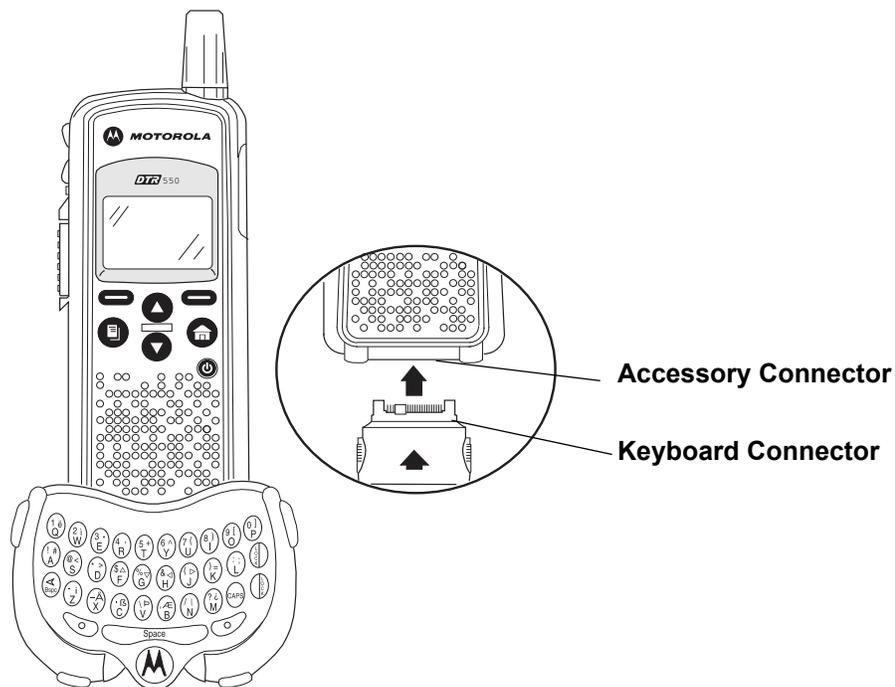
Mini Keyboard

A mini keyboard accessory, part number NNTN5491 for DTR550/650 (53967 for DTR410), is available separately that can be attached to your radio. The mini keyboard allows you to customize Private and Group names, write text messages, and create/modify stored text messages.

Attaching the Mini Keyboard to the Radio

When the mini keyboard is attached to your radio, the "Device Attached" message is displayed.

1. Insert the mini keyboard's connector, with the arrow facing up, into your radio's accessory connector.
2. Fold the mini keyboard over the front of your radio.



Disconnecting the Mini Keyboard from Your Radio

1. Press and hold the buttons on the side of the mini keyboard connector.
2. Pull the mini keyboard connector straight out from your radio's accessory connector. Do not twist the connector.

Entering Text with the Mini Keyboard

If you have attached the mini keyboard correctly and the keyboard bezel is installed on the keyboard base you can begin.

Here are some important points to remember when using the mini keyboard.

- Your radio DTR550/650 accepts a maximum of 512 characters in its largest input fields while the DTR410 accepts a maximum of 80 characters.
- Some of your radio's functions cannot be used simultaneously, just as when you are using your radios without the mini keyboard.
- Letters and functions shown in white are the default keys.
- All letters are lower case by default. For example, pressing the "Q" key displays "q."
- The Bspc key works as a Back Space key when entering a message.
- The Space key works as a Space Bar.

Yellow/Lock Key Functionality

1. Press the Yellow key once. The next key pressed displays the yellow character on that key. The keyboard then returns to the default keys (as if the yellow key had not been pressed).
 - For example, press the Yellow key followed by the "Q" key, and a "1" displays. If "Q" is pressed again, a "q" displays.
2. Press the Yellow key twice to lock the keyboard in the yellow mode. All subsequent key presses display the yellow character associated with the key pressed. The keys that do not have yellow functions (Left Option, Right Option, Bspc, Space) still operate in the default (white) mode.
3. Press the Yellow key again to unlock the yellow mode and revert back to the default (white) mode.
4. Press the Green key to cancel the yellow mode and enter the green mode.
5. Press the CAPS key to cancel the yellow mode and enter the CAPS mode.

Green/Lock Key Functionality

1. Press the Green key once. The next key pressed displays the Green character on that key. The keyboard then returns to the default keys (as if the green key had not been pressed).
 - For example, press the Green key followed by the "U" key, and a "{" displays. If "U" is pressed again, a "u" displays.
2. Press the Green key twice to lock the keyboard in the green mode. All subsequent key presses display the Green character or function associated with the key pressed. The keys that do not have green functions still operate in the default (white) mode.
3. Press the Green key again to unlock the green mode and revert back to the default (white) mode.
4. Press the Yellow key to cancel the green mode and enter the yellow mode.
5. Press the CAPS key to cancel the green mode and enter the CAPS mode.

CAPS Key Functionality

1. Press the CAPS key once. The next key pressed displays the capitalized character on that key. Subsequent keys pressed are displayed in lower case.
 2. Press the CAPS key twice to lock the keyboard in the caps mode. All subsequent key presses display the capitalized character associated with the key pressed.
 3. Press the CAPS key again to unlock the caps mode and revert back to the lower case mode.
 4. Press the Yellow or Green key to unlock the caps mode and enter the yellow or green mode, respectively.
-

Standard Yellow Function Green Function

Standard	Yellow Function	Green Function
Q	1	APOSTROPHE
W	2	"
E	3	~
R	4	ACCENT
T	5	+
Y	6	^
U	7	{
I	8	}
O	9	[
P	0]
A	!	#
S	@	<
D	*	>
F	\$	UP ARROW
G	%	DOWN ARROW
H	&	LEFT ARROW
J	(RIGHT ARROW
K)	=
L	:	;
Z	-	i
X	_	Å
C	.	ß
V	\	þ
B	,	Æ
N	/	ı
M	?	ı

Using Mini Keyboard Key Shortcuts

You can perform most of your radio's functions using the keys on the Motorola Solutions mini keyboard.

Radio Key	Action	Keyboard Equivalent
 Left Option	Chooses current left display option	 Left Option Key
 Right Option	Chooses current right display option	 Right Option Key

Extended Character Set

The mini keyboard lets you enter special characters using a combination of keystrokes.

NOTE: The extended character set is only available if your radio is configured for a language other than English.

Accent Example	Description	Keystrokes
â	acute accent (for letters a, e, i, o, u, y)	single quote, then letter
â	circumflex (for a, e, i, o, u)	 + Y + letter Green
ä	umlaut (for letters a, e, i, o, u)	shift and quote, then letter
à	grave accent (for letters a, e, i, o, u)	grave accent, then letter
ã	tilde (for letters a, n, o)	 + ~ + letter Green
Å	nordic A-ring (for letter a only)	 + X Green

Accent Marks

To create a letter with an accent mark over it, enter the keystrokes listed in the table above.

If your radio displays a language other than English, you must press the right arrow after a single quote, ~, ^, /, -, or ^ for the character to appear.

Other Special Characters

To create other special characters, enter the keystrokes listed in the table below.

Accent Example	Description	Keystrokes
ß	sharp s, German sz ligature	 + C Green
Æ	diphthong AE ligature	 + B Green
ç or Ç	cedilla	single quote, then c or C
Ð	icelandic thom	 + V Green
ð or Ð	icelandic eth	dash and d or D
ø or Ø	nordic O-Slash	/, then o or O
ı	upside down?	 + M Green
ı	upside down!	 + Z Green

Accessories

The DTR Series radio comes with a Lithium-Ion battery and a Drop-in Charging Tray.

Various accessories are available for use with your DTR Series radio, including holsters, hands-free accessories, headset accessories, a mini keyboard, and more.

To order additional accessories, contact your dealer or call (800) 927-2744.

Chapter 2 General Radio Operations

Your radio is ready for use after a fully-charged battery has been installed. However, your radio should be programmed in order to be fully compatible with any existing DTR Series radios and to fully utilize all radio features.

Refer to Chapter 3 - Advanced Radio Operations.

Turning Your Radio On or Off

Press  to turn your radio on.

The radio chirps and the display briefly shows **Motorola**.

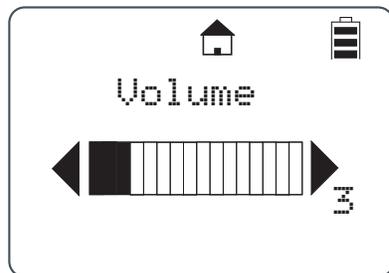
The display shows the radio Unit ID or Name, current Scroll list setting, time, date, and the available Option key selections. If the radio has been assigned a unique Unit Name, the name displays rather than the Unit ID for both the radio and any Contacts.



Press and hold  to turn the radio off.

Adjusting the Speaker Volume

The **Volume Control** buttons are located on the upper left side of the radio. To adjust the speaker volume, press the upper button to increase the volume level and press the lower button to decrease the volume level. When either button is pressed, the display shows a bar chart indicating the present level for the volume.



Setting Voice VibraCall on

Go to Main Menu, select Settings, scroll down to **VibraCall**, select and switch to On. The radio vibrates briefly. When Voice VibraCall is on, the radio vibrates whenever a call is received after being idle for at 30 seconds

Selecting a Scroll List Contact

In idle mode, use  or  to select the desired TalkGroup/Private contact. Press the PTT button for one-touch communication.

Viewing a Contact

1. From the main screen, press  under **Contcs** to enter the Contact List.



The Contact List screen appears with the first contact highlighted in the list.



2. Scroll to highlight the desired contact.
3. To view the contact, press  under **View** for Group contacts or press  and press  under **View** for Private contacts. The display changes and shows the contact (group number or name), the ID number, and the channel number.



NOTE: For PrivateGroup contacts, members of the group are viewed by pressing  under **Member**.

Receiving and Making Calls

NOTE: Your DTR Series radio must be programmed to be fully compatible with other DTR Series radios and fully utilize all radio features. Refer to Chapter 3 - Advanced Radio Operations.

Types of Calls

Your radio can make and receive three different types of voice calls:

- PublicGroup – One-to-many communication to all radios set to your channel and PublicGroup number. All DTR Series radios are factory programmed with 2 to 5 PublicGroups.
- Private – One-to-one communication with another radio, requires adding a user to the Contacts List.
- PrivateGroup – One-to-many communication to only radios in your group. Requires adding all members to your Contact List then cloning the group (either over the air or with the RRDN5378 cloning cable) to member radios. Offers a higher level of privacy than a PublicGroup.
- Private Reply with Group Call – user receives a group call and replies back with a private call, thus not tying up the whole group.

Private Reply with Group Calls

An end user can create a group such as "Security Only" and privately response to that particular group.

Receiving a Call

When a call is received, the radio chirps and the display shows the call type and transmitting caller's user ID or name.



Making a Call

1. Choose a contact from your Scroll List, Contacts, or Recent Call List.
2. Press and hold the **PTT** button. Begin speaking after the radio emits the talk permit tone. To maximize clarity, hold the radio two-to-three inches away from your mouth.
3. Release the **PTT** button to listen.

NOTE: If "User Not Available" displays, the recipient is either: In a Call, Out of Range, or Turned Off. Press  to cancel and then try the call again. When contacting a group, at least one member must be available for the call to be successful.

NOTE: Radio PTT button is disabled when accessory is connected to the radio. This can be done via CPS (Customer Programming Software).

Call Alerts

Sending a call alert lets the recipient know you want to talk to him or her. When you send a call alert, the recipient's radio emits a series of beeps, or vibrates, and displays your Unit Name or ID along with the time and date.

The recipient can:

- Answer – begin a call by pressing the PTT button.
- Clear – delete the call alert.
- Voice Vibrate Call – the radio vibrates when a call is received after being idle for at least 30 seconds

Sending Call Alerts

NOTE: Only Private Contacts can be alerted.

1. Highlight the Private Name/ID in Contacts or Recent Calls..

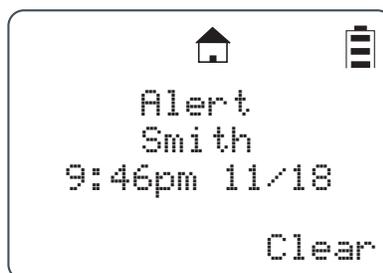


2. Press  under **Alert**. "Ready to Alert" appears on the display.
3. Press the PTT button until "Alert Successful" appears on the display.

NOTE: If the alert is not successful, the radio you are trying to reach is either in a call, on another channel, has the radio turned off, or is out of range.

Receiving a Call Alert

When you receive a call alert, you must answer or clear it. You cannot make new calls until you do.



To answer a call alert, press the PTT button to respond to the sender. To clear a call alert, press  under **Clear**.

Text Messaging

Your radio can send and receive short text messages to Private or Group contacts. Your radio must be on and within range to receive text messages.

NOTE: DTR SMS test messaging is available on the DTR website with the help file of how to use this tool. The DTR SMS tool allow an end user to communicate to a specific fleet with the use of the end user's computer from different locations.

Receiving a Message

When you receive a text message, "New Message Received" appears on the display. The sender and group (if applicable) are also indicated.



To View the Message

1. Press under **Read** to read the message.

NOTE: If you are in a menu when the message is received, you must exit and read it from the Inbox.

2. If the message fills more than one screen, scroll to read the entire message.
3. To delete the message, press and press under **Delete**.

To Dismiss the Message Notification

Press under **Back** to read the message at a later time. This icon appears on the display, reminding you that you have an unread message.

Reading from the Inbox

1. Press under **Mesgs**.
2. Scroll to the message you want to read.
3. Press under **Read**.
4. If the message fills more than one screen, scroll to read it.



Replying to a Received Message

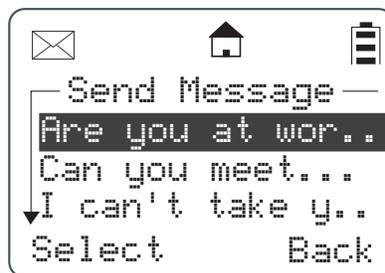
Your radio has a number of pre-programmed Quick Notes available, or the mini keyboard can be used to create a response. Additional Quick Notes can be created and the existing ones modified/ deleted with the mini keyboard by selecting Text Messaging while in Programming Mode.

1. To reply to the message, press  under **Reply**.



2. The Send Message screen appears.

NOTE: If the mini keyboard is connected to the radio, the **[Write Mesg]** option appears on the display. Refer to Composing a Message Using the mini keyboard.



3. Scroll to highlight a reply message and press  under **Select** to select the reply message. The Compose Msg. screen appears.



4. To change the Contact you are sending to, press  under **Change**. This returns you to the Contact List. Scroll to select the correct Contact and press  under **Select**.
5. To view the text messages in the list, scroll to select the message and press  under **View**.
6. Press  under **Send** to send the reply.

Sending a Text Message

Your radio can send and receive short text messages to Private or Group contacts, and has several pre-programmed Quick Notes available. The mini keyboard can be used to change, add additional, or delete these messages while in Programming Mode. This accessory can also be used to write new messages from User Mode.

1. Press  under **Mesgs**. The message inbox is displayed.



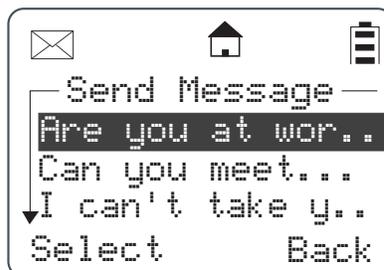
2. Highlight **[Send Mesg]** and press  under **Select**.



3. The Send Message screen appears.

NOTE: If the mini keyboard is connected to the radio, the **[Write Mesg]** option appears on the display. Refer to Composing a Message Using the mini keyboard.

4. Scroll to select the message you want to send.



5. Press **[Left Arrow]** under **Select** to choose the message. The display shows the Contact and the message you want to send



6. To change the Contact you are sending to, press **[Left Arrow]** under **Change**. This returns you to the Contact List. Scroll to select the correct Contact and press **[Left Arrow]** under **Select**.
7. To view the text messages in the list, scroll to select the message and press **[Left Arrow]** under **View**. If the message fills more than one screen, scroll to read it.
8. Press **[Left Arrow]** under **Send** to send the message.

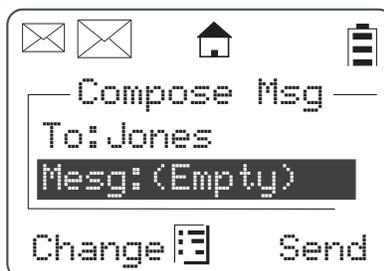
Composing a Message Using the Mini Keyboard

The mini keyboard can be used to type either new messages or replies.

1. From the Send Message screen, highlight the **[Write Mesg]** option and press **[Left Arrow]** under **Select**.



2. The Compose Msg screen appears.



3. To change the Contact you are sending to, press **[Left Arrow]** under **Change**. This returns you to the Contact List. Scroll to select the correct Contact and press **[Left Arrow]** under **Select**.

4. Scroll to highlight the **Mesg:** option. Press **[Left Arrow]** under **Change**.
5. The **Mesg:** screen appears. Use the mini keyboard to enter your message (maximum 80 characters).



NOTE: The **[Left Arrow]** under **Delete** can be used to erase characters. Holding **[Left Arrow]** deletes the entire message.

6. Once the message is completed, press **[Left Arrow]** under **Done**.
7. Press **[Left Arrow]** under **Send** to send the message. The display shows a confirmation that the message was sent.

Deleting a Message

1. From the idle screen press **[Left Arrow]** under **Mesgs** to enter the Message Inbox.
2. Scroll to select a message for deletion.
3. After selecting a message, press **[List Icon]**. The Inbox displays the delete selections. If only the one message is to be deleted, highlight **Delete** and press **[Left Arrow]** under **Select**.



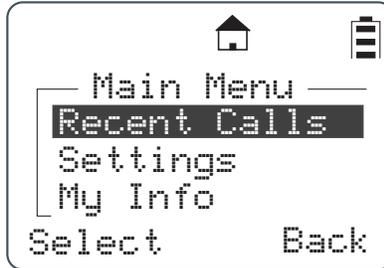
4. If all messages in the Inbox are to be deleted, highlight **Delete All** and press **[Left Arrow]** under **Select**. A confirmation screen appears.



5. Press **[Left Arrow]** under **Yes** to delete all messages.

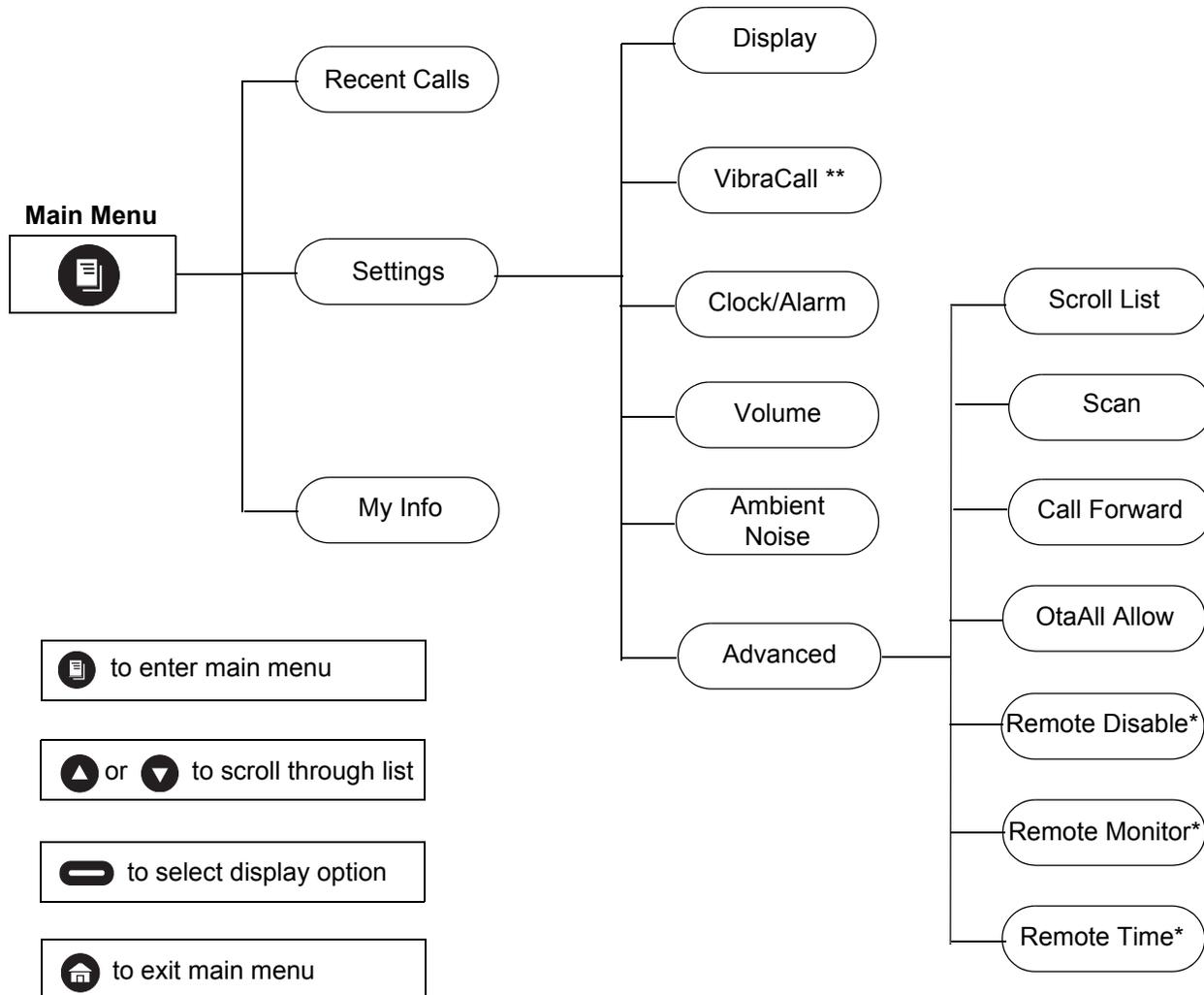
Accessing the Main Menu

1. Press  to access the Main Menu. The Main Menu appears.



2. Scroll through the available menu options. Highlight the desired menu option and press  under **Select**.

Main Menu Navigation Chart



* Menus only appear on the DTR650 radio when Manager Mode is enabled.

** DTR550/650 radios only.

Recent Calls

This menu lists recent calls received and allows the user to view, alert or delete the twenty most recent calls on the list. From the Main Menu, scroll to highlight **Recent Calls** and press **↵** under **Select**.

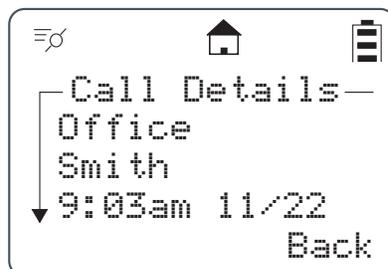
Viewing a Recent Call

1. Scroll to select a recent call from the list. To view GroupCall details, press **↵** under **View**. To view PrivateCall details, press **📄**. The Rec. Call Menu appears.

NOTE: The graphic to the left of the user/group name or ID indicates whether the call was received (pointing left) or initiated (pointing right).



2. Scroll to show call details for the selected call. These include Group Name (if applicable), User Name and ID, time, date, and length of call. Continuing scroll moves you to the next recent call



3. Press **↵** under **Back** to access the previous screen.

Alerting a Recent Caller

NOTE: Only Private contacts can be alerted.

1. Scroll to select a recent call from the list and press **↵** under **Alert**.

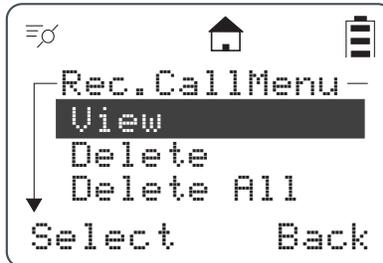


2. Press the PTT button to send the alert.

NOTE: If the alert was successful, a confirmation screen appears. If the alert was not successful, an unsuccessful screen appears.

Deleting Recent Calls

1. Scroll to highlight a recent call from the list.
2. Press . The Rec. Call Menu appears.



NOTE: View only appears as a menu option for Private calls.

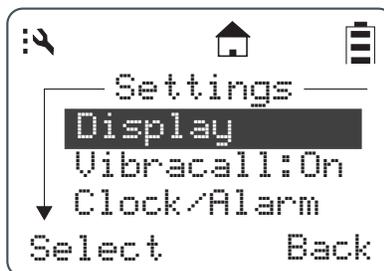
3. Scroll to highlight **Delete** to remove only the one call or **Delete All** to delete all recent calls and press  under **Select**.
4. Select  under **Yes** or **No**. The display confirms that the call or calls have been deleted and then returns to the Recent Calls list.



Settings

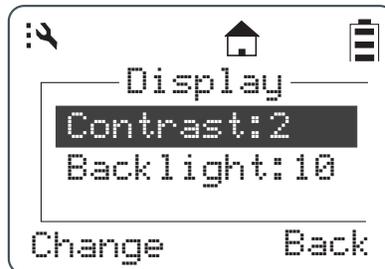
The Settings menu allows you to adjust personal settings that include Display, VibraCall, Clock/Alarm, Volume, and Advanced. The Advance features are for managing your Scroll List, Scan List, Call Forwarding, Remote Disable, Remote Monitor, and Remote Time. Refer to Chapter 3 – Advanced Radio Operations to operate the Advance features.

From the Main Menu, scroll to highlight **Settings** and press  under **Select**. The Settings menu appears.



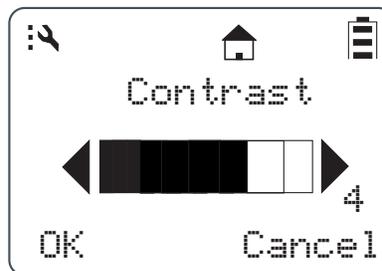
Setting the Display

From the Settings menu, scroll to highlight **Display** and press **OK** under **Select**. The Display menu appears. From the Display menu, you can adjust the contrast and backlight time.



Adjusting the Contrast

1. From the Display menu, scroll to highlight **Contrast** and press **OK** under **Change**. The Contrast screen appears.



2. Use **▲** or **▼** to adjust the Contrast as necessary and then press **OK** under **OK** to return to the previous menu.

Setting the Backlight

1. From the Display menu, scroll to highlight **Backlight** and press **OK** under **Change**. The Backlight screen appears. The presently selected value has a check mark on the left side.



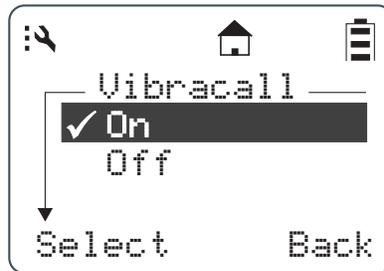
2. Scroll to highlight the desired value. You can set the backlight time to Off, 5, 10, 20, 30, or 90 seconds.
3. Press **OK** under **Select** to save the setting and return to the previous screen.

Setting VibraCall

VibraCall allows you to set the radio to vibrate with no audio alert tones when text messages or call alerts are received.

NOTE: This does not mute the audio for voice calls.

1. From the Settings menu, scroll to highlight **VibraCall** and press **Enter** under **Select**. The VibraCall screen appears. A checkmark is displayed to the left of the present selection.



2. Scroll to highlight the desired selection.
3. Press **Enter** under **Select** to save the selection and return to the previous menu.

NOTE: When turning vibrate on, the radio briefly vibrates and  appears on the display.

Clock and Alarm

Your radio requires that the current time and date be set in order to fully utilize the digital features. This can be set manually or by using the Remote Time feature (see page 3-5)

From the Settings menu, scroll to highlight **Clock/Alarm** and press **Enter** under **Select**. The Clock/Alarm menu appears.



Setting the Time

1. From the Clock/Alarm Menu scroll to highlight **Time** and press  under **Change**. The Time screen is displayed.



2. Scroll to select the desired hour.

NOTE: Press and hold  or  to fast scroll.

3. Press  under --> to move to the minutes and scroll to select the desired minutes.
4. Press  under --> to move to am/pm and scroll to select the desired setting.
5. After completing the time setting press  under **Done** to complete the setting and to return to the previous menu.

Setting the Date

1. From the Clock/Alarm menu, scroll to highlight **Date** and press  under **Change**. The Date screen is displayed.



2. Scroll to select the desired Month.

NOTE: Press and hold  or  to fast scroll.

3. Press  under --> to move to the day and scroll to select the day.
4. Press  under --> to move to the Year and scroll to select the Year.
5. After completing the date setting, press  under **Done** to complete the entry and return to the previous menu.

Setting the Alarm

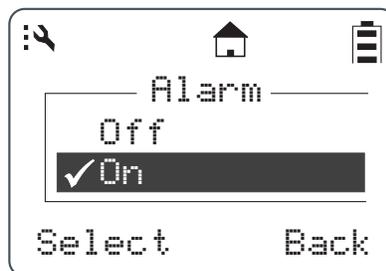
Your DTR Series radio has an alarm feature that can be set to remind you of a recurring daily event.

From the Clock/Alarm menu, scroll to highlight **Set Alarm** and press **↵** under **Select**. The Set Alarm menu appears.



The Set Alarm menu allows the Alarm to be turned Off or On and to set the Alarm Time.

1. Scroll to highlight **Alarm** and press **↵** under **Change**. The alarm menu is displayed with On and Off listed. A check mark to the left of On or Off indicates the present selection.



2. Scroll to select the desired condition and press **↵** under **Select**. The display returns to the Set Alarm menu with the new selection indicated.

NOTE: When the Alarm is set to On, the icon  appears on the display.

3. Scroll to highlight **Time** and press **↵** under **Done**. The alarm time is set using the same procedure as for setting the Time.



4. Scroll to select the desired hour.

NOTE: Press and hold **▲** or **▼** to fast scroll.

5. Press **↵** under **-->** to move to the minutes and scroll to select the desired minutes.
6. Press **↵** under **-->** to move to am/pm and scroll to select the desired setting.
7. After completing the time setting press **↵** under **Done** to complete the setting and to return to the previous menu.

Setting the Volume

The functions of the various selections are as follows:

- **Ringer:** volume level for all data status alerts such as Alert Tones and incoming SMS Messages. Turning VibraCall on changes this level to 0.
- **Speaker:** volume level for voice messages.
- **Keypad:** volume level for keypad presses.
- **Alarm:** volume level for the Alarm feature, which is overridden by VibraCall.

NOTE: Ambient Noise only increase and decrease the mic sensitivity alarm.

- **Talk Permit Tone (TPT) Offset Volume:** volume level setting.

NOTE: For TPT Offset, the volume can only be changed by highlighting TPT Offset and then pressing the Volume Control keys.

From the Settings menu, scroll to highlight **Volume** and press  under **Select**. The Volume menu appears.



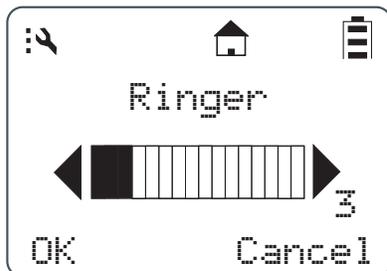
NOTE: Highlighting any of the volume choices and pressing the **Volume Control** keys automatically adjusts the volume levels.

NOTE: Pressing the **Volume Control** keys while not in the Volume menu only sets the Speaker Volume.

Setting the Ringer Volume

1. From the Volume menu, scroll to highlight **Ringer** and press  under **Change**. The Ringer screen appears.

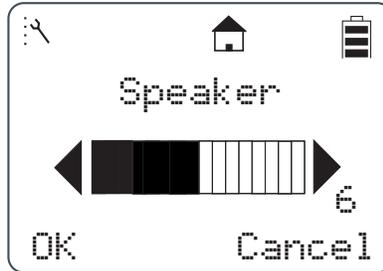
NOTE: The procedure for Ringer is same as for the rest of the volume except TPT. The Up and Down button has to be used for volume changing.



2. Use the **Volume Control** keys to adjust the Ringer volume as necessary and then press  under **OK** to save the selection and return to the previous menu.

Setting the Speaker Volume

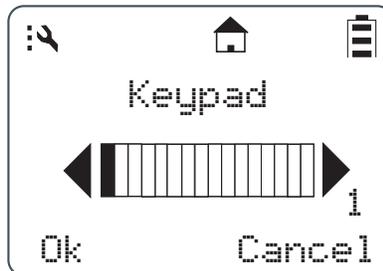
1. From the Volume menu, scroll to highlight **Speaker** and press  under **Change**. The Speaker screen appears.



2. Use the **Volume Control** keys to adjust the Speaker Volume as necessary and then press  under **OK** to save the selection and return to the previous menu.

Setting the Keypad Volume

1. From the Volume menu, scroll to highlight **Keypad** and press  under **Change**. The Keypad screen appears.



2. Use the **Volume Control** keys to adjust the Keypad Volume as necessary and then press the **Ok** Option key to save the selection and return to the previous menu.

Setting Ambient Noise Level

Ambient noise is the ambient noise of the environment the radio is being used in. Therefore, if the radio is being used in a very noisy environment, then the ambient noise level should be set to High. This lowers the mic gain on the radio and thus, reduce the noise from the surrounding environment. A low ambient noise level increases the mic gain, and allow the receiver to hear clearer audio.

The microphone sensitivity of DTR Series radios can be adjusted to accommodate varying levels of background noise. The radios' internal microphones and their accessories' microphones can be adjusted independently. Use the **Low** setting to decrease the microphone sensitivity for high levels of background noise, or **High** for quieter environments.

My Info

The My Info screen displays your Unit Name, ID, Channel and Home Group. From the Main Menu, scroll to highlight **My Info** and press  under **Select**.

NOTE: The Unit Name defaults to Unit ID unless it is customized in programming mode using the mini keyboard.



Notes

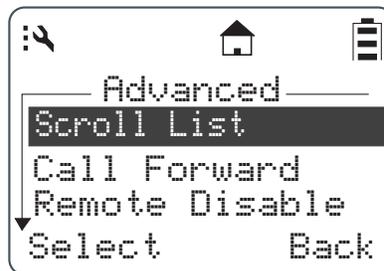
Chapter 3 Advanced Radio Operations

Accessing the Advanced Menu

The Advanced features are for managing your Scroll List, Call Forwarding, Remote Disable, Remote Monitor, and Remote Time.

NOTE: Remote Disable, Remote Monitor, and Remote Time are not available, unless Manager Mode has been enabled in Programming Mode (DTR650 model only).

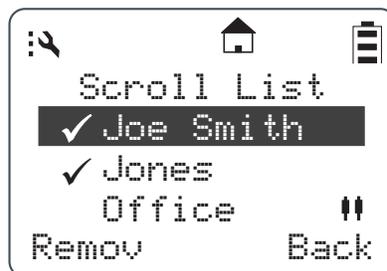
From the Settings menu, scroll to highlight **Advanced** and press **⏎** under **Select**. The Advanced screen appears.



Managing Your Scroll List

The Scroll List is designed to give one-touch communication to frequently used contacts. Any Private or PrivateGroup contact on your channel, or any PublicGroup contact can be added to the Scroll List. Removing them does not remove them from contacts.

1. From the Advanced menu, scroll to highlight **Scroll List** and press **⏎** under **Select**. The Scroll List screen appears.



NOTE: A ✓ next to the left of the Group/Private contact indicates that the Group/Private contact is already in the Scroll List. If the highlight is on a selected item, the left **⏎** changes to **Remove**. Pressing **⏎** under **Remove** removes the check mark. If no check mark is present, the entry has not been selected and does not appear in the Scroll List. The left **⏎** changes to **Add**. Pressing **⏎** under **Add** inserts a check mark.

2. Press **⏎** under **Add** or **Remove**.
-

Enabling Scan

The Scan feature allows your radio to monitor up to 10 PublicGroups per channel and switch to them when there is activity. Scan is turned On by default, but can be disabled by switching to OFF. When Scan is OFF, you must select a PublicGroup in the Scroll List to hear any activity on it.

NOTE: When Scan is ON, the Scroll List can not be empty to scan for public groups. Private groups are always scanned regardless of Scan ON/OFF setting.

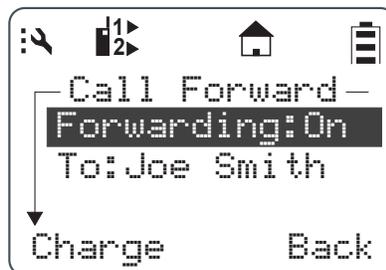
To determine which contacts are scanned, see Scan Lists on page 4-9.

Enabling Call Forwarding

Call Forwarding allows a user to notify anyone contacting them that they are not available and suggest a manager or third party to be contacted in their absence. The user contacting them can then choose to transmit to the third party by simply pressing the PTT button.

NOTE: Your radio must be on and within range to use this feature while you are away.

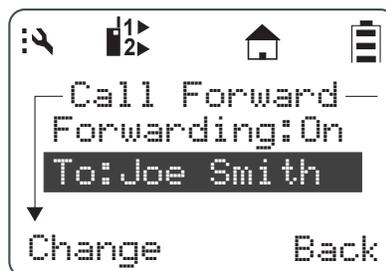
1. From the Advance menu, scroll to highlight **Call Forwarding** and press **Enter** under **Select**. The Call Forwarding screen appears.



2. Scroll to highlight **Forwarding** and press **Enter** under **Change**. The **Forwarding** screen appears.
3. Scroll to select the desired function and press **Enter** under **Select** to return to the previous screen.

NOTE: When Call Forwarding is enabled, the **1/2** icon appears on the display.

4. To change or select the radio to receive the forwarded calls, scroll to highlight the **To:** function and press **Enter** under **Change**.

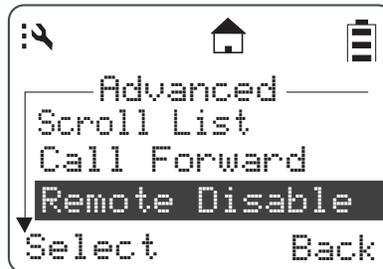


5. Scroll to select the radio name from the list to forward to. Press **Enter** under **Select**.

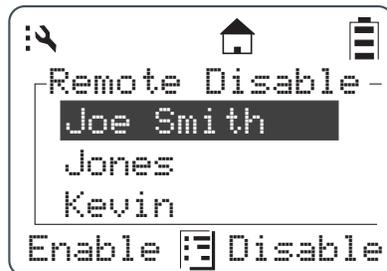
Remote Disabling (DTR410 and DTR650 Models Only)

NOTE: Manager Mode must be enabled in order for a user to use this feature. Refer to page 4-9.

Remote Disabling allows a user to remotely enable or disable another DTR Series radio. The selected radio must be turned on and within range in order to be enabled or disabled.



1. From the Advance menu, scroll to highlight **Remote Disable** and press  under **Select**. The Remote Disable screen appears.



2. Scroll to highlight a radio name from the list. Press  under either **Enable** or **Disable**. The screen changes to confirm the selection.

NOTE: To cancel out of Remote Disable, press  and press  under **Select**.

3. To enable or disable the selected radio, press  under either **Yes** or **No**.

Once the radio is disabled, the display shows "Radio Disabled" and the radio cannot transmit, receive, or access its contacts.

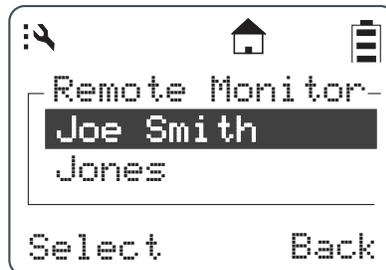


Remote Monitoring (DTR410 and DTR650 Models Only)

NOTE: Manager Mode must be enabled in order to use this feature. Refer to page 4-9.

Remote Monitoring allows you to monitor a selected radio either for training purposes or if the target radio user is unable to press the PTT button.

1. From the Advance menu, scroll to highlight **Remote Monitor** and press  under **Select**. The Remote Monitor screen appears.



2. Scroll to highlight a radio from the list to monitor and press  under **Select**. The screen changes to show the radio's status.

Remote Time (DTR410 and DTR650 Models Only)

Remote Time synchronizes the date and time to all other radios. It transmits the time on all channels set as contacts in the transmitting radio. Any receiving radio must have the transmitting radio User ID in their contact list to accept the time/date update.

NOTE: Radios must be turned on and within range to receive this broadcast message. The transmitting radio does not receive a confirmation for any failures.

1. From the Advance menu, scroll to highlight **Remote Time** and press  under **Select**. The screen displays a confirmation to start remote time.

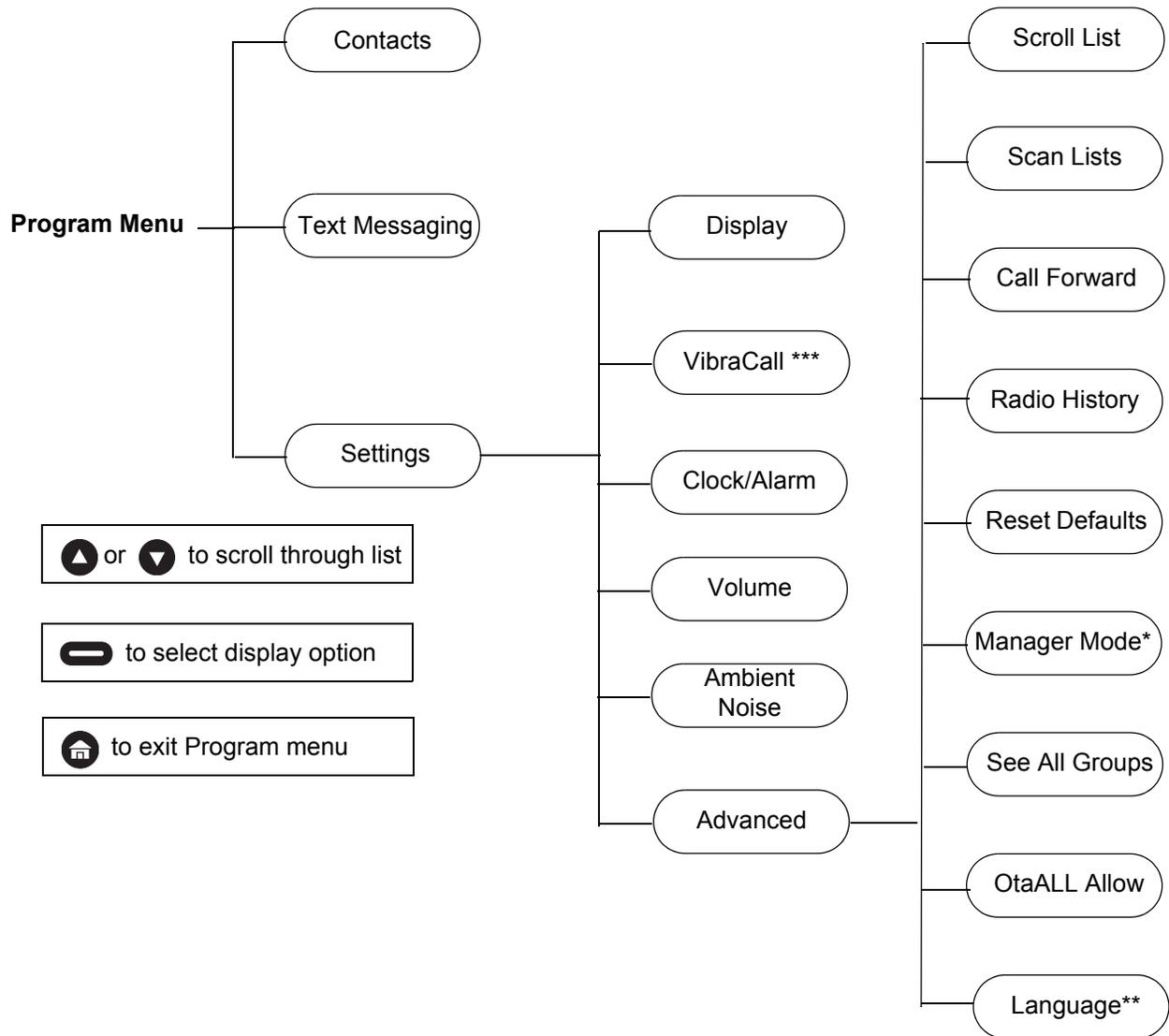


2. Press  under **Yes**.

NOTE: For more information on DTR products, visit the following website at: <http://www.motorola.com/DTR/>

Chapter 4 Radio Programming

Program Menu Navigation Chart



* DTR650 radio only.

** Selections are English, French and Spanish.

*** DTR550/650 radios only.

Although factory programmed with default PublicGroups, DTR Series radios require user-specific programming in order to fully benefit from their digital features.

Radios can be programmed using the RVN5080 Programming Software (also requires the 01015950U15 Programming Cable), or in a separate programming mode. The Programming Software is the recommended method for programming DTR Series radios, as it has archive and report capabilities that aid in both initial product configuration and fleet maintenance.

The separate programming mode allows access to modify and add contacts, update existing and add new quick notes, and access manager features (DTR410 and DTR650 only) such as Remote Disable and Remote Monitoring. A mini keyboard, part number NNTN5491 for DTR650 (53967 for DTR410) is used to enter text into contacts and to modify saved text messages.

The Cloning Cable, part number RRDN5378A for DTR550/650 (53968 for DTR410) allows easier programming as one radio can be programmed with all contact information then duplicated in other radios. All PrivateGroups **MUST** be programmed on a single radio and cloned either over-the-air or with the cloning cable in order to maintain a single GroupID. This is not a requirement of PublicGroups, but they must still be programmed on the same channel to communicate.

New radios should be cloned using serial cloning. After this occurs, the unit ID can be sent to the other radios or added to PrivateGroups via over-the-air or serial cloning.

Entering Programming Mode

The following key sequence must be performed to enter the programming mode.

1. Hold down  and press the PTT button three times.
2. Press the Right .
3. Press .
4. Press the Left .
5. Hold down  and press the PTT button three times.

The Program Menu screen appears.



My Info

1. Highlight **Contacts** and press  under **Select**. A  appears to the right of the display.
2. Scroll to select it and press  under **View**. Your unit name, ID, and channel are shown.
3. Press  under **Edit** to change the unit name or channel.

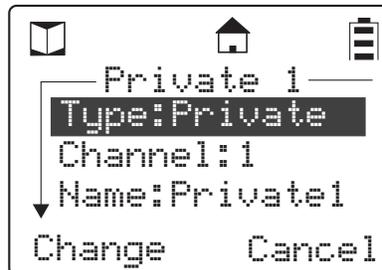
Changing your unit name changes how it appears on your idle display. The Unit ID is transmitted to other radios instead of Unit Name. A receiving radio shows your unit name if your unit ID is in the contact list.

Adding Contacts

1. From the Program Menu, scroll to select **Contacts** and press  under **Select**. The Contacts screen appears.

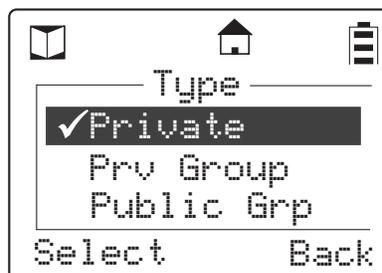


2. Scroll to select **[New Contact]** and press  under **Select**. The Private screen appears.



Call Type

1. From the Private screen, scroll to select **Type** and press  under **Change**. The Type screen appears.



NOTE: A ✓ next to an selection indicates the present selection.

2. Scroll to select either a Private call type, PrivateGroup call type, or PublicGroup call type to add to the Contact List. Press  under **Select**.
3. The display returns to the previous screen with the new call Type entered.

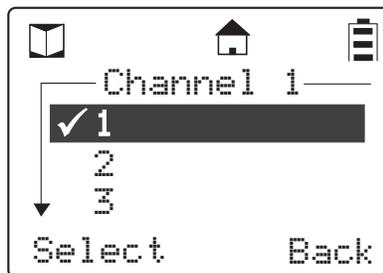
Channel

Your radio operates using frequency-hopping spread-spectrum technology. Each "Channel" is a group of 50 frequencies. Your radio can transmit and receive on up to 10 channels, but Group messages are not heard unless users are on the same channel.

NOTE: Each channel can be reused while an established transmission is in progress. All of the radios may remain on the same channel with no unwanted interference because DTR radios are based on digital ID based technology.

The home icon on the display indicates that your current scroll list setting is on your channel. Your radio scans up to 10 groups per channel, plus the Private Groups are received regardless of channel.

1. Scroll to select **Channel** and press  under **Change**. The Channel screen appears.



NOTE: The presently selected channel has a ✓ to the left of the channel number. Radios on the same TalkGroup should be set-up on the same channel.

2. Scroll to select a channel and press  under **Select**. The display returns to the previous screen with the new Channel entered.

Unit Name

Unit ID is transmitted with all voice and text messages. Programming a unique unit name to an ID causes the radio to recognize any incoming calls from that user or group and display their unit name.

NOTE: A mini keyboard, part number NNTN5491 for DTR550/650 (53967 for DTR410) must be connected to the radio to enter alphanumeric characters.

1. Scroll to select **Name** and press  under **Change**. The Name screen appears.



2. Press  under **Delete** to remove characters one at a time or hold to delete all characters. Use the mini keyboard to enter a new name. After entering the Name, press  under **Ok** to confirm the entry and to return to the previous screen with the new Name entered.

Programming a Unit ID (Private Calls Only)

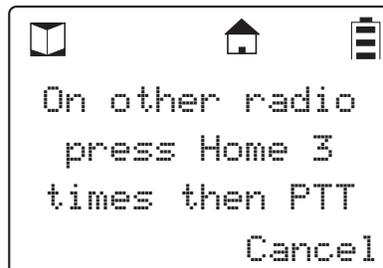
The unit ID of a private contact can be read over the air or entered using the mini keyboard.

There are two procedures to enter an PID.

To read it in over the air (as pictured) refer to bullet 1 and follow the on-screen text to transmit the ID from another radio. In addition to the ID, the non-default name, channel, home group, and ringer for Gen3 radio are transmitted. to the receiving radio.

To enter the ID using the mini keyboard, refer to bullet 2.

1. Scroll to select **ID** and press  under **Read**. The ID screen appears.



2. Use the mini keyboard to enter an 11 digit ID. When the mini keyboard is connected, the left  becomes **Change**. After entering the ID, press  under **Ok** to confirm the entry and to return to the previous screen with the ID entered.

Selecting a Group ID

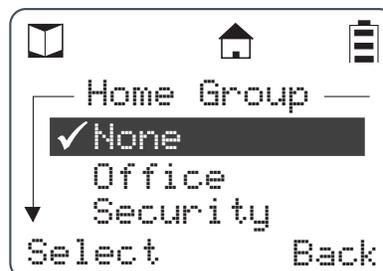
When programming a new PublicGroup, press  under **Change** to select a PublicGroup ID from 1-50 for DTR410 or 1-100 for DTR550/650. IDs already in use on your radio are preceded by an "x".

When programming a new PrivateGroup (DTR550 or DTR650 only), the radio selects your GroupID from your contact list. Press  under **Change** to select another Group ID. Since the default GroupID is dependent upon the contact list of all radios being the same, it is recommended to clone PrivateGroups to other radios.

Entering a Home Group Number

If a Home Group is selected for your radio, then it returns to that Group after 30 seconds of inactivity. This ensures that any transmissions on this channel are not missed. Selecting a Home Group also automatically adds the contact to that PrivateGroup.

1. Scroll to select the **Home Group Number** and press  under **Change**. The Home Group screen appears.



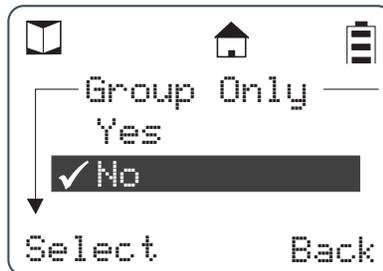
NOTE: A ✓ next to a selection indicates the present selection.

2. Scroll to select the desired entry. Press  under **Select** to select the new item. The display returns to the previous screen with the new Home Group Number entered.

Selecting Group Only

NOTE: Selecting Group Only on a radio prohibits the user from initiating PrivateCalls. Private contact information is still retained by the radio to identify other units, but the user can only return a PrivateCall during hangtime.

1. Scroll to select **Group Only** and press  under **Change**. The Group Only screen appears.

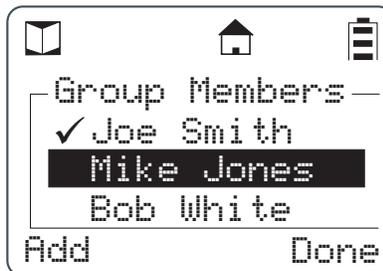


NOTE: A  next to an selection indicates the present selection.

2. Scroll to select the desired entry and press  under **Select**. The display returns to the previous screen with the new Group Only entered.

Entering Group Members (PrivateGroup Only for DTR550/650)

1. Scroll to select **Group Members** and press  under **Change**. The Group Members screen appears.



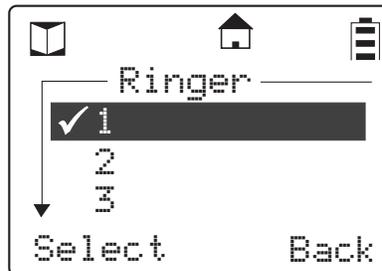
NOTE: A  next to the left of the Group Member indicates that those members are already part of the TalkGroup assigned. If the highlight is on a checked item, the left  changes to **Remove**. Pressing  under **Remove** removes the check mark. If no check mark is present, the entry has not been selected and is not part of the PrivateGroup already assigned. The left  changes to **Add**. Pressing  under **Add** inserts a check mark.

2. Scroll through the list of Group Members and press  under **Add**.
3. When completed, press  under **Done**. The display returns to the previous screen with the new Group Members entered.

Entering a Ringer Type (Private Calls Only for DTR550/650 or Contacts Only for DTR410)

A unique alert tone can be identified for each radio in your contact list. There are 12 ringer tones that can be selected. When a ringer tone is highlighted, the audio ringer tone sounds to help in making a selection.

1. Scroll to select Ringer and press  under Change. The Ringer screen appears.



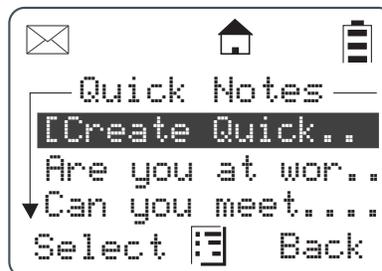
NOTE: A ✓ next to a selection indicates the present selection.

2. Scroll to select the desired ring. Highlighting a tone lets you hear it.
3. Press  under **Select** to select the new ring. The display returns to the previous screen with the new Ringer entered.
4. Press  under **Save** to store the new contact after all entries for the new contact have been completed. A confirmation screen appears confirming the saved contact.
5. Press  to exit Programming mode and return to the Main Menu. Press  under **Reset**.

Text Messaging

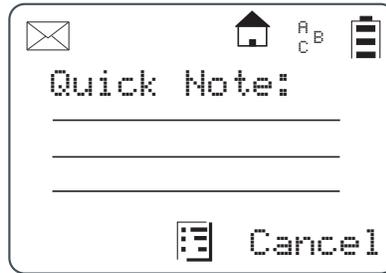
NOTE: Entering or changing the Quick Notes requires the use of the mini keyboard, part number NNTN5491 for DTR550/650 (53967 for DTR410) which must be attached to the connector on the bottom of the radio.

1. From the Program Menu, scroll to select **Text Messages** and press  under **Select**. The Quick Notes screen appears.

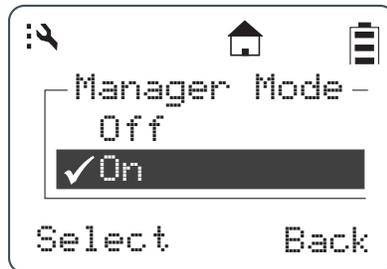


NOTE: If a new message is to be entered, the left  is **Select**. If a message is selected to be edited, the left  changes to **Edit**.

2. Scroll to select **[Create Quick.** and press  **Select.** The Quick Note screen appears.



3. Use the mini keyboard to enter the new message. When the first letter is entered, the left  changes to **Save** and the right  changes to **Delete.**
4. If an error is made while entering the data,  under **Delete** can be used to delete characters one at a time.
5. If the new message is correct, press  under **Save** to store the new message.
6. Scroll to select **Manager Mode** and press  under **Change.** The Manager Mode screen appears.



NOTE: A ✓ next to a selection indicates the present selection.

7. Scroll to select **On** and press  under **Select.** The display returns to the Advanced menu.

Settings

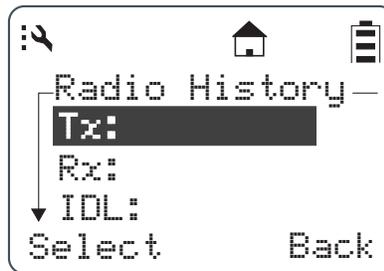
The settings for Display, VibraCall, Clock/Alarm, Volume, Scroll List, and Call Forward can also be utilized through Programming Mode. Refer to Chapters 2 and 3.

Radio History

Radio History maintains a running clock of the amount of time a radio has received, transmitted, and remained idle (turned on). This can be useful in determining actual radio use and battery replacement cycles.

1. From the Program Menu, scroll to select **Settings** and press  under **Select.**
2. Scroll to select **Advanced** and press  under **Select.**

3. Scroll to select **Radio History** and press  under **Select**.



TX is the total amount of transmit time. RX is the total amount of receive time. IDL is the total time the radio has been turned on but not receiving or transmitting.

Reset Defaults

Choosing this option resets your radio back to factory default settings. All settings are reset, and all Contacts in the radio are deleted.

NOTE: Reset Default is only used to reset a radio completely.

From the Program Menu, scroll to select **Reset Default** and press  under **Select**.

Scan Lists

This menu allows you to scan select PublicGroup contacts. Your radio always scans for PrivateGroup contacts you are a member of and for calls to your Private ID.

The Scan feature is turned On/Off in the Advanced Menu of User Mode.

Your radio can scan up to 10 PublicGroups per channel. Scan can be turned on and off from the **Advanced Settings** menu of User Mode, but what groups are scanned can only be changed in **Programming Mode**.

To access Scan Lists

1. From the Program Menu, scroll to select **Settings** and press  under **Select**.
2. Scroll to select **Advanced** and press  under **Select**.
3. Scroll to **Scan Lists** and press  under **Select**.
4. Select the channel you wish to change the **Scan List** on.
5. A *check mark* indicates which PublicGroups are scanned on that channel.
6. Use the left option key to remove or add groups to your scan list.

Manager Mode

Manager Mode provides access to Remote Disable, Remote Monitor, and Remote Time functions in the User Menu.

The Manager Mode can only be accessed through the Programming Mode. After entering Programming Mode, proceed as follows to access the Manager Mode.

1. From the Program Menu, scroll to select **Settings** and press  under **Select**.
2. Scroll to select **Advanced** and press  under **Select**.

See All Groups

The See All Groups feature displays all PrivateGroup contacts in the Contacts List of User Mode, not just those to which the radio belongs. This allows a user to monitor and talk to these PrivateGroup contacts. However, they are not scanned unless the user is added to the PrivateGroup contact.

Language

Your DTR Series radio allows English, French-Canadian, or Spanish language prompts.

NOTE: Quick Notes are in English only.

After entering Programming Mode, proceed as follows to change the language.

1. From the Program Menu, scroll to select **Settings** and press  under **Select**.
2. Scroll to select **Advanced** and press  under **Select**.
3. Scroll to **Language** and copy the verbiage of "press xxx under **Select**."
4. End user can select their preference of language (English, French-Canadian or Spanish)

For more information on DTR products, visit the following website at: <http://www.motorola.com/DTR/>.

Chapter 5 Programming the Radio with CPS

(Customer Programming Software – DTR410 Only)

The CPS is used to program features and various parameters into your radio. For example, you can program all your contacts in a contact list for Private and PublicGroup calls.

CPS Set-up

1. Install the CPS, if required.
2. Connect the radio to a computer with the CPS cable (part number: 0105950U15).
3. Start the CPS.
4. Press the “Read” button.
5. The following information is displayed on your screen.
 - the radio ID
 - the firmware version, and
 - The codeplug version.



Unit Private ID: 17179773942

Name: XYZ

Firmware Version: R5E.03.05

Codeplug Version: CP03.10.0C

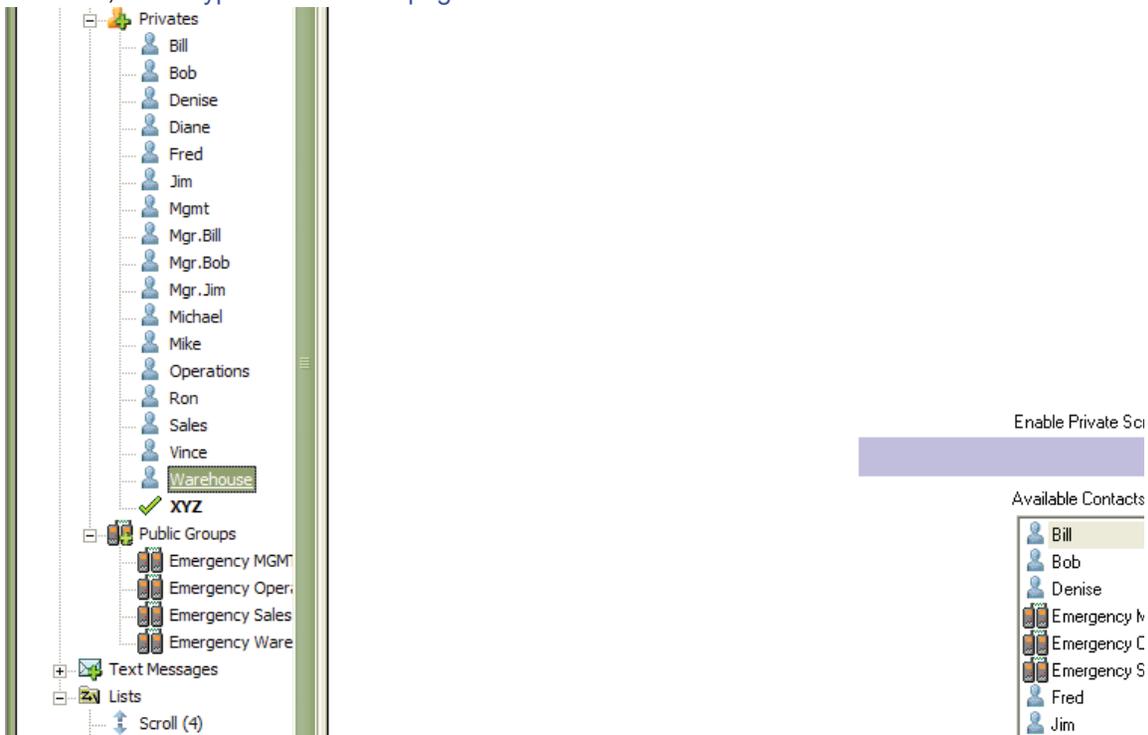
Entering a Name on the Radio

The field “Name” represents the radio ID. This name allows you to associate an easy-to-remember name to your radio, and it is associated with the unique Unit Private ID. You can enter familiar names like "Bill" and "Bob", or names that represent a certain function like "Operations" and "Warehouse".

1. Click on the desired contact in the left tree view.
 2. Click on the field “Name”.
 3. Type in your desired name.
-

Creating the Private Contacts

You need to enter the contact information for a radio before you can make a Private Call to it. For more details on Private Call, see “Types of Calls” on page 2-3“.



1. Right-click *Privates*, on the left of the CPS screen, and choose “Add”.
2. Enter the *Unit ID* of the radio you are calling. This is the only field that is required. All other fields below are optional.
3. Enter the *Name* of the radio you are calling. This gives an easier way of remembering the contact, rather than just relying on the numeric Unit ID.
4. Enter the *Channel* where the call takes place.
5. Enter the desired contact (the *Homegroup*) that you want to change to when the call ends, or when the radio is idle for over 30 seconds.
6. Enter the desired *Ringer* tone you want to hear, when receiving a call from this contact.

Creating the PublicGroup Contacts

You need to enter a group's information to make a PublicGroup call to it. For more details on PublicGroup Calls, see Selecting a Group ID.



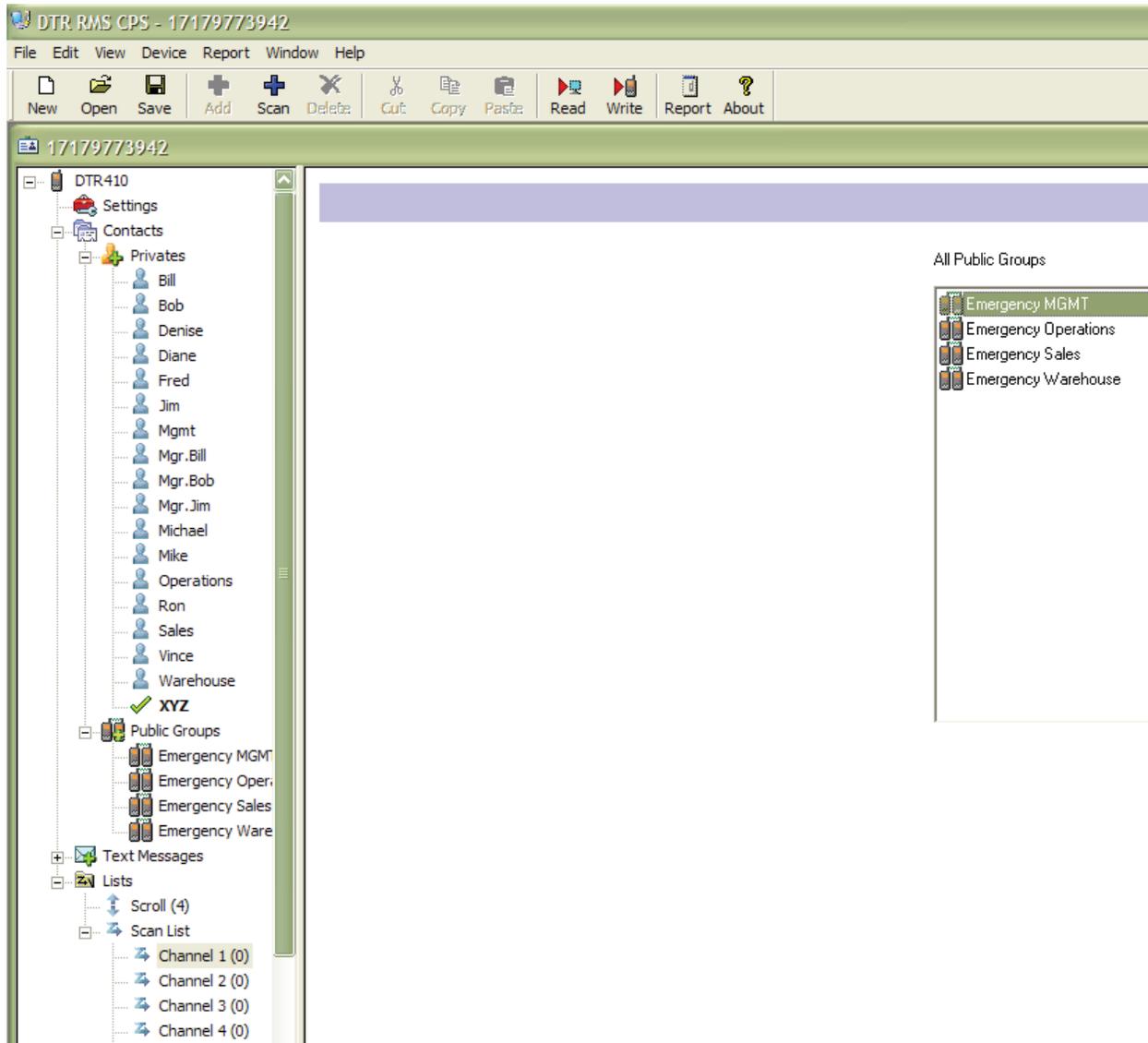
Add Public Group

1. Right-click *Public Group*, on the left of the CPS screen, and choose “Add”.
2. Enter the *Group ID* of the group you are calling.
3. Enter the *Name* of the group you are calling. This gives an easier way of remembering the contact, rather than just relying on the numeric Group ID.
4. Enter the *Channel* where the call takes place.
5. Choose the radios that belong to this group.
6. Enter the desired contact (the *Homegroup*) that you want to change to when the call ends, or when the radio is idle for over 30 seconds.
7. Enter the desired *Ringer* tone you want to hear, when receiving a call from this contact.

Setting up Scan

To use the Scan feature, you need set up a scan list for each of the radio's channels.

1. Select "Lists->Scan List->Channel x" from the left of the CPS screen.
2. All the PublicGroups on that channel is displayed. Choose the relevant PublicGroup that you want to be included in the channel scan list.
3. Continue the above for all the related channels.



Personalizing your Radio

There are several settings that you can choose at your preference.

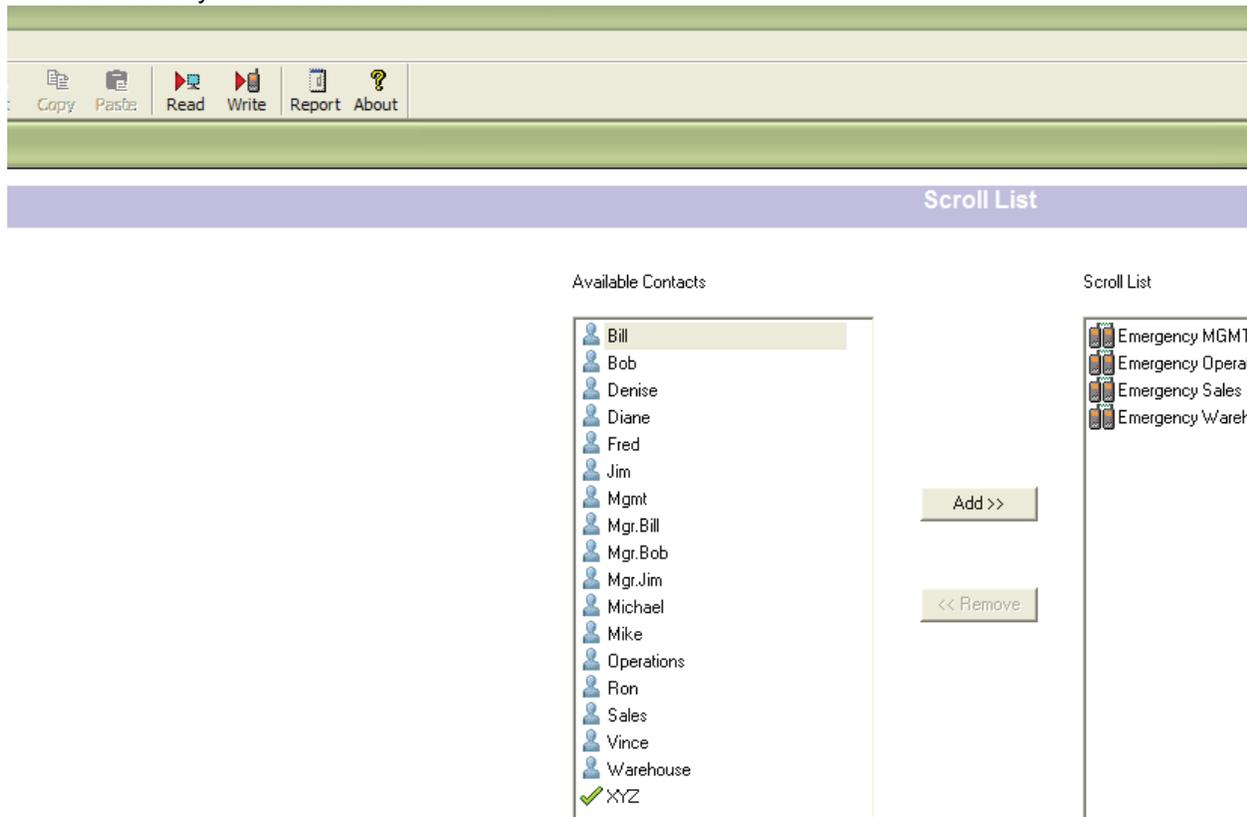
1. Check *VibraCall*, if you do want your radio to vibrate, instead of ringing, when receiving a call.
2. Under *Display*, set your preferred display contrast and backlight duration.
3. Under *Clock/Alarm*, set your preferred time/date format, the displayed time and date, and your alarms.
4. Under *Volume*, set your preferred volume settings for the keypad, alarm and earpiece.
5. Under *Advanced*, choose which radio should have manager's privileges.

The screenshot shows a web-based settings interface for a radio. At the top, there are navigation links for 'Report' and 'About'. Below this is a purple header bar labeled 'Settings'. Underneath, there is a checkbox for 'VibraCall'. A section titled 'Display' contains two dropdown menus: 'Contrast' set to '3' and 'Backlight' set to '10 seconds'. Another section titled 'Clock/Alarm' contains four dropdown menus: 'Time Format' set to '12hr', 'Time' set to '02:35:PM', 'Date Format' set to 'MM/DD', and 'Date' set to '01/03/08'. At the bottom of this section is a checkbox for 'Set Time Using PC Clock' which is checked.

Setting the Scroll List

You can keep in touch with everyone through Private or PublicGroup options by setting the Scroll List:

1. Select "List->Scroll" on the left of your CPS screen.
2. Select the desired Private contacts and add them to the scroll list. All defined PublicGroups are added automatically into the Scroll list.



Programming your Radio

For more information on how to program your radio, refer to "[Entering Programming Mode](#)" on page 4-2.

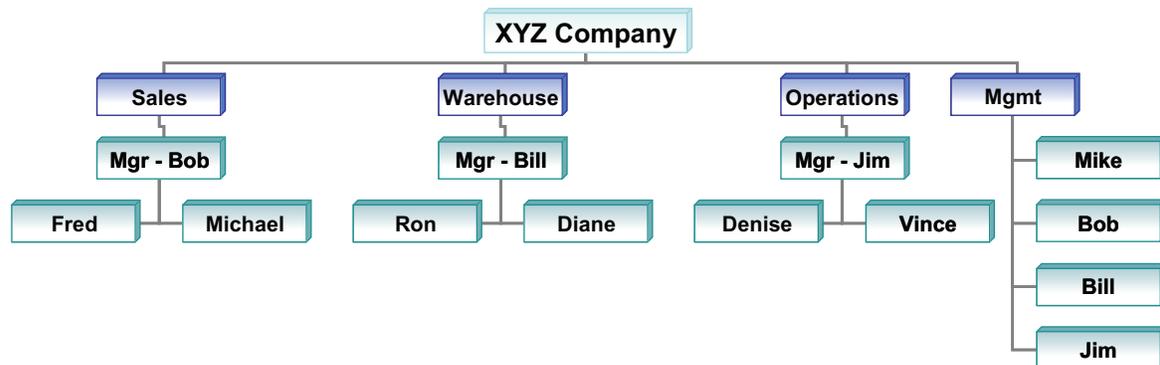
1. Press the right button to program the information that has been entered in the CPS to the radio.

Scenario On How To Program A Radio

The following is an example of a scenario on how to set up an organization.

You can program the radio according to the following order:

1. Place all Homegroups under Company name (All Talk) for emergencies and for public announcements.
2. Place All Departments under HomeGroups so that everyone can be contacted. Put different departments in separate categories. For example, "sales", "warehouse", "operations" and "management".
3. Place each manager under a department. Under the department, place the department manager.
4. Place all employees (staff list) under managers.
5. For more information, please see " [Entering a Home Group Number](#)" on page 4-5.



For more information on DTR products, visit the following website at: <http://www.motorola.com/DTR/>.

Notes

Chapter 6 Cloning Mode

Cloning mode is used to either add contacts wirelessly to other radios (Private or Groups) or duplicate all radio settings to new radios (using the optional cloning cable).

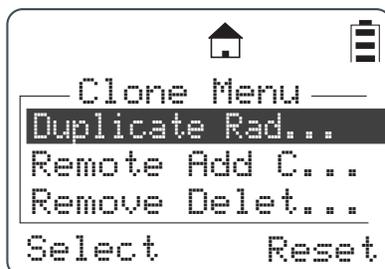
NOTE: When selecting contacts to clone over the air (OTC) from the contacts, there is an option to select **ALL**. This allows the users to either clone all contacts from one radio to another or to clone to all contacts.

In the DTR410 cloning also allows all radios to maintain a contact list so that User Name is shown rather than User ID when receiving voice and data calls.

ID when receiving voice and data calls.

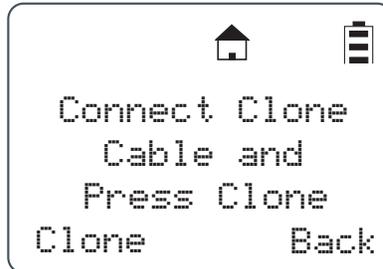
Entering Cloning Mode

1. Press  to turn the source radio on.
2. Enter the cloning mode by performing the following steps in sequence:
 - a. Hold down  and press the PTT button three times.
 - b. Press the Left .
 - c. Press .
 - d. Press the Right .
 - e. Hold down  and press the PTT button three times. The Clone Menu appears.

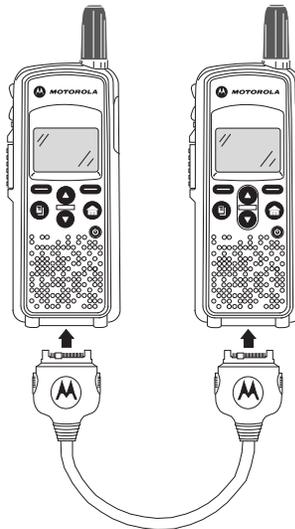


Cloning Using the Cloning Cable

1. From the Clone menu, scroll to select Duplicate Radio and press **↵** under **Select**. The following screen is displayed indicating the target radio must now be connected to the source radio to be cloned using the cloning cable.



2. Connect the cloning cable to both radios.



NOTE: The target radio must be turned on, but does not need to be in cloning mode.

3. Press **↵** under **Clone** to start the cloning. The "Cloning in Progress" screen is displayed followed by the "Cloning Successful" screen. If a problem occurs the "Cloning Failed" screen appears.
4. After cloning is completed, the target radio displays the following screen.

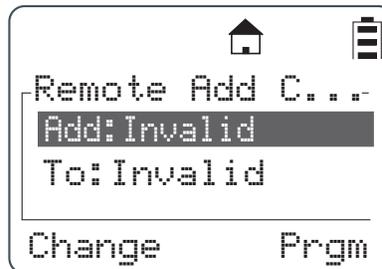


5. Turn target radio off then back on again to use.
6. Press **↵** under **Reset** to exit the Clone menu.

Adding/Deleting a Contact

These menus are used to add or remove a contact from a Private contact or PrivateGroup contact over the air. This feature is used primarily for fleet maintenance. When adding/deleting a contact to a PrivateGroup contact, the radio attempts to contact all radios within that PrivateGroup and notifies any radios that did not receive the update.

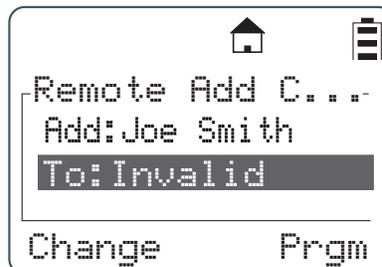
1. From the Clone menu scroll to select Send Contact. Press  under **Select**.



2. Scroll to select ADD:.
3. Press  under **Change** to display the list of contacts.



4. Scroll to the contact to be added.
5. Press  under **Select** to select the contact to be added.
6. Scroll to select To:.



7. Press  under **Change**.

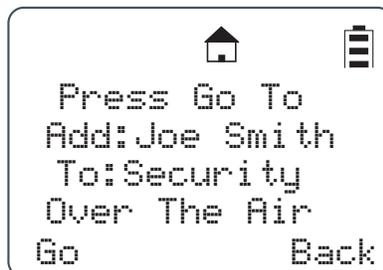


8. Scroll to the contact to receive the new contact.
 9. Press  under **Select** to select the contact.



10. Press  under **Prgm**. The screen is displayed showing the Add: and To: selections. If these are correct press  under **Go** to transmit the selection over the air. If the selections are not correct press  under **Back** to return to the selection menu

NOTE: When selecting contacts to OTA clone from the contacts, there is an option to select **All**. This allows the user to either clone all contacts from one radio to another or to clone to all contacts.



11. The screen displays the message "Clone Sending XXXXXXXX". X = the contact you are sending to. If sending a contact to a PrivateGroup, the display shows each target radio individually.

If cloning was successful, both the source and targets radios indicated "Programming Successful". If over-the-cloning to a PrivateGroup fails, the radio displays the failed clone list. The user can attempt cloning again to any members of this list.

For more information on DTR products, visit the following website at: <http://www.motorola.com/DTR/>.

Reset All Contacts

This key sequence deletes all contacts in the radio. This is useful for radio programming and rental radios.

1. Hold down  and press the PTT button three times.
2. Press .
3. Press .
4. Press the Right .
5. Hold down  and press the PTT button three times.

Remote Delete Contact

This key sequence remotely deletes contacts in the radio.

1. Hold down  and press the PTT button three times.
 2. Press the Left .
 3. Press .
 4. Press the Right .
 5. Hold down  and press the PTT button three times.
 6. The Clone Menu appears. Select **Remote Delete Contact**.
-

Notes

Chapter 7 Troubleshooting

Symptom	Try This:
Display shows "User Not Available" when PTT pressed	Target radio is in a call, try again after 30 seconds to determine if call has been completed. Target radio is out of range. At least one radio (Private or Group call) must be turned on and within range to transmit.
No Power	Recharge or replace Li-Ion battery.
Message not transmitted	Make sure Push to Talk is completely pressed while transmitting. Recharge or replace battery. Verify that radio is programmed correctly.
Cannot receive Private calls	Verify that the radio is on your home channel.
Cannot receive Public Group	Make sure that the PublicGroup has the same Channel and PublicGroup ID.
Cannot access Remote Monitor, Time or Remote Disable	Make sure that Manager Mode has been enabled in Programming.
Time Update not received	Private ID of the transmitting radio must be in the Contact List of a receiving radio to accept a Time / Date update.
Limited talk range	Steel and/or concrete structures, heavy foliage, buildings, or vehicles decrease range. Check for clear line of sight to improve range.
Message not received	Confirm radios have been properly programmed. Recharge or replace battery.
Poor audio quality	Radios are too close together. They must be at least 5 feet apart. Radios are too far apart or obstacles are interfering with transmission.
Low batteries	Recharge or replace batteries. Extreme operating temperatures affect battery life.
Cannot see all PrivateGroups in Contact List	Manager Mode must be enabled to see PrivateGroups not on your home channel or of which you are not a member.
Serial Clone failed	Make sure clone cable is properly connected.
Display shows "Please Try Again" when PTT pressed	The radio is busy. Try calling again.
Cannot see any Private contacts in the Contact List	Check to see if the Private contact is set to Group Only. A Private contact that is set to Group Only does not see Private contacts in the Contact List.
Cannot see all Private Groups in Contact List	Manager Mode must be enabled to see Private Groups not on your home channel or of which you are not a member
Cannot add maximum number of PrivateGroups	To increase communications security, PrivateGroups reuse Private IDs in the system. Therefore, the number of PrivateGroups allowed cannot be more than the number of Private contacts in the system. Adding more Private contacts allow more PrivateGroups to be entered, until the maximum is reached.
Display shows "ID Not Available" when trying to add a PrivateGroup	No ID is available because all have already been used to create a PrivateGroup. Adding more Private contacts allow more additional PrivateGroups, until the maximum amount.

Notes

Chapter 8 Motorola Solutions Limited Warranty for the United States and Canada

What Does this Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, Motorola Solutions, Inc. warrants its telephones, pagers, and consumer and professional two-way radios (excluding commercial, government or industrial radios) that operate via Family Radio Service or General Mobile Radio Service, Motorola Solutions-branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories") and Motorola Solutions software contained on CD-ROMs or other tangible media and sold for use with these Products ("Software") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty is a consumer's exclusive remedy, and applies as follows to new Motorola Solutions Products, Accessories and Software purchased by consumers in the United States, which are accompanied by this written warranty:

Products and Accessories

Products Covered	Length of Coverage
Products and Accessories as defined above, unless otherwise provided for below.	One (1) year from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product unless otherwise provided for below.
Decorative Accessories and Cases. Decorative covers, bezels, PhoneWrap™ covers and cases.	Limited lifetime warranty for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.
Professional Two-way Radio Accessories.	One (1) year from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product.
Products and Accessories that are Repaired or Replaced.	The balance of the original warranty or for ninety (90) days from the date returned to the consumer, whichever is longer.
Two-way Radio	Two (2) years from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product.

Exclusions

Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Batteries. Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this limited warranty.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola Solutions, are excluded from coverage.

Use of Non-Motorola Solutions Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola Solutions branded or certified Products, Accessories, Software or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola Solutions, or its authorized service centers, are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola Solutions housings, or parts, are excluded from coverage.

Communication Services. Defects, damages, or the failure of Products, Accessories or Software due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products Accessories or Software is excluded from coverage.

Software

Products Covered	Length of Coverage
Software. Applies only to physical defects in the media that embodies the copy of the software (e.g. CD-ROM, or floppy disk).	Ninety (90) days from the date of purchase.

Exclusions

Software Embodied in Physical Media. No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or software applications provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.

Software NOT Embodied in Physical Media. Software that is not embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the internet), is provided “as is” and without warranty.

Who is Covered?

This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

How to Obtain Warranty Service or Other Information?

Contact your point of purchase.

Software Copyright Notice

The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Patent Notice

This product is covered by one or more of the following United States patents.

5896277 5894292 5864752 5699006 5742484 D408396 D399821 D387758
D389158 5894592 5893027 5789098 5734975 5861850 D395882 D383745
D389827 D389139 5929825 5926514 5953640 6071640 D413022 D416252
D416893 D433001

Export Law Assurances

This product is controlled under the export regulations of the United States of America. The Governments of the United States of America may restrict the exportation or re-exportation of this product to certain destinations. For further information contact the U.S. Department of Commerce.

For more information on DTR products, visit the following website at: [https://
www.motorolasolutions.com/dtr](https://www.motorolasolutions.com/dtr).

INDEX

A

Accent Marks	1-12
Accessing	
Advanced Menu	3-1
Main Menu	2-10
Message Inbox	2-5
Accessing the Advanced Menu to	
Disable Remotely	3-3
Enable Call Forwarding	3-2
Enable Scan	3-2
Manage Your Scroll List	3-1
Monitor Remotely	3-4
Synchronize Date and Time (Remote Time)	3-4
Accessories	1-13
Adding Contact Info for	
A Home Group Number (Private Calls Only)	4-5
A Ringer Type (Private Calls Only)	4-7
A Unit ID (Private Calls Only)	4-5
Call Type	4-3
Channel	4-4
Group Members (PrivateGroup Only)	4-6
Selecting a Group ID	4-5
Unit Name	4-4
Adding Contacts	4-3
Adjusting the	
Default Speaker Volume	2-18
Display Contrast	2-13
Speaker Volume	2-1
Alarm	2-16
Alerts	2-4
Alerting a Recent Caller	2-11
Receiving an Alert	2-4
Sending an Alert	2-4
Ambient Noise Level	2-18
Antenna	1-6
Attaching	
Battery	1-8
Mini Keyboard to the Radio	1-9
B	
Backlight	2-13
Battery	1-6
Battery Life	1-6
Battery Meter	1-8
Battery, Attaching	1-8

Battery, Charging using the	
Drop-in Charging Tray	1-7
Multi-Unit Charger	1-8
Plug-in Charger	1-7
C	
Call Forwarding	3-2
Call Type	4-3
CAPS Key Functionality	1-10
Channel	4-4
Charging the Radio	1-7
Charging using the	
Drop-in Charging Tray	1-7
Multi-Unit Charger	1-8
Plug-in Charger	1-7
Clock and Alarm	2-14
Cloning	6-1
Adding/Deleting a Contact	6-3
Entering Cloning Mode	6-1
Resetting All Contacts	6-5
Using the Cloning Cable	6-2
Code Plug Version	5-1
Composing a Message Using the Mini Keyboard	2-8
Contact List	2-2
Contacts, Adding	4-3
Contrast, Adjusting	2-13
D	
Date, Setting	2-15
Deleting	
A Message	2-9
Recent Calls	2-12
Disconnecting the Mini Keyboard from Your Radio	1-9
Display Menu	2-13
Display Options	1-6
Drop-in Charging Tray Charging	1-7
E-F	
Enabling	
Call Forwarding	3-2
Scan	3-2
Entering	
A Home Group Number (Private Calls Only)	4-5
A Ringer Type (Private Calls Only)	4-7
Cloning Mode	6-1
Group Members (PrivateGroup Only)	4-6
Programming Mode	4-2
Text with the Mini Keyboard	2-8

Exclusions	
Product and Accessories	8-1
Software	8-2
Export Law Assurances	8-3
Extended Character Set	1-12
G-L	
Getting Started	1-5
Green/Lock Key Functionality	1-10
Icons	
Alarm	1-5
Battery Status	1-6
Call Forward	1-5
Home	1-5
Menu	1-5
New Message	1-6
PrivateGroup	1-5
PublicGroup	1-5
Scan	1-5
Status	1-5
Text Input	1-5
VibraCall	1-5
Keypad Volume	2-18
Language	4-10
M	
Main Menu Navigation Chart	2-10
Making a Call	2-3
Manage Your Scroll List	3-1
Manager Mode	4-9
Menu Icons	1-5
Menu Key	1-6
Messaging	
Composing a Message using the Mini Keyboard	2-8
Delete a Message	2-9
Reading from the Inbox	2-5
Receiving a Message	2-5
Replying to a Received Message	2-6
Sending a Text Message	2-7
Mini Keyboard	
Accent Marks	1-12
Attaching to the Radio	1-9
CAPS Key Functionality	1-10
Disconnecting from your Radio	1-9
Entering Text	1-10
Extended Character Set	1-12
Green/Lock Key Functionality	1-10
Key Shortcuts	1-12
Other Special Characters	1-13
Standard Yellow Function Green Function	1-11
Yellow/Lock Key Functionality	1-10

My Info2-19

N-Q

Name for you Radio5-1
 Other Special Characters1-13
 Personalising your Radio5-5
 Plug-in Charger1-7
 Power button2-1
 Private Contacts5-2
 Private Reply with Group Calls2-3
 Products and Accessories, Warranty8-1
 Program Menu Navigation Chart4-1
 Program Scan List4-9
 Programming A Unit ID (Private Calls Only)4-5
 Programming Mode4-2
 Programming your Radio5-6
 PublicGroup Contacts5-3

R

Radio
 Off2-1
 On2-1
 Radio History4-8
 Reading from the Inbox, Messaging2-5
 Receiving
 A Call2-3
 A Message2-5
 An Alert2-4
 Receiving and Making Calls2-3
 Recent Call Functions
 Alerting a Recent Caller2-11
 Deleting Recent Calls2-12
 Viewing a Recent Call2-11
 Recent Calls2-11
 Remote Disabling3-3
 Remote Monitoring3-4
 Remote Time3-4
 Replying to a Received Message2-6
 Reset All Contacts6-5
 Ringer Volume2-17

S

Scan3-2
 Scenario5-7
 Scenario On How To Program A Radio5-7
 Scroll List3-1
 See All Groups4-10

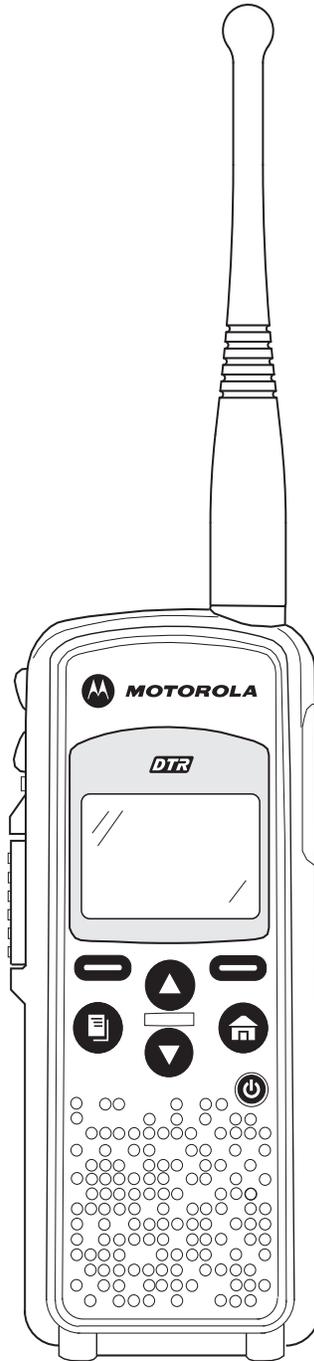
Selecting	
A Call Type	4-3
A Channel	4-4
A Group ID	4-5
A Home Group Number (Private Calls Only)	4-5
A Ringer Type (Private Calls Only)	4-7
A Unit ID (Private Calls Only)	4-5
A Unit Name	4-4
Group Members (PrivateGroup Only)	4-6
Setting the	
Alarm	2-16
Ambient Noise Level	2-18
Backlight	2-13
Clock and Alarm	2-14
Contrast	2-13
Date	2-15
Default Speaker Volume	2-18
Display	2-13
Keypad Volume	2-18
Ringer Volume	2-17
Speaker Volume	2-1
Time	2-15
VibraCall	2-14
Volume	2-17
Setting the Scroll List	5-6
Setting up Scan	5-4
Software Copyright Notice	8-2
Software, Warranty	8-2
Speaker Volume, Setting	2-1
Speaker Volume, Setting the Default	2-18
Standard Yellow Function Green Function	1-11
Status Icons	1-5
Swivel Belt Holster	1-9
T	
Text Area	1-5
Text Messaging	4-7
the firmware version	5-1
the radio ID	5-1
Time, Setting	2-15
Troubleshooting	7-1
Turning Your Radio On or Off	2-1
Types of Calls	2-3
U-V	
Unit Name	4-4
Using Mini Keyboard Key Shortcuts	1-12
Using the Cloning Cable	6-2
VibraCall	2-14

Viewing a	
Contact	2-2
Recent Call	2-11
Volume	
Keypad	2-18
Ringer	2-17
Speaker, Adjusting	2-1
Speaker, Default	2-18
Volume, Setting	2-17
W-Z	
Warranty	
Exclusions for Product and Accessories	8-1
Exclusions for Software	8-2
Products and Accessories	8-1
Software	8-2
What Does this Warranty Cover	8-1
Who is Covered	8-2
Yellow/Lock Key Functionality	1-10
Your DTR Series Radio	1-4



MOTOROLA SOLUTIONS

Série DTR™
DTR410/DTR550/DTR650
Guide de l'utilisateur



Motorola Solutions, Inc.
500 W. Monroe Street,
Chicago, IL 60661,
U.S.A

fr-CA



9980384R89-GA

Préface

Sauf indication contraire, les informations contenues dans ce manuel font référence aux radios portatives de la série DTR.

Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de RF



Précaution

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions du mode d'emploi sécuritaire dans la brochure intitulée Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de radiofréquence, fournie avec votre radio.

ATTENTION

Cette radio est réservée à un usage exclusivement professionnel, conformément au règlement du Conseil fédéral américain des communications (FCC) relatif à l'exposition à l'énergie de radiofréquence. Avant d'utiliser ce produit, lisez les informations de sensibilisation à l'énergie de RF ainsi que le mode d'emploi contenus dans la brochure intitulée Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de RF, fournie avec votre radio (Publication Motorola Solutions N°6881095C98), afin d'assurer la conformité aux limites d'exposition à l'énergie de radiofréquence.

Pour obtenir une liste des antennes, batteries et autres accessoires agréés Motorola Solutions, visitez le site Web suivant où sont répertoriés les accessoires agréés : <https://www.motorolasolutions.com/dtr>.

Droits d'auteur du logiciel informatique

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques Motorola Solutions protégés par des droits d'auteur, programmes qui sont stockés dans les mémoires des semi-conducteurs ou sur d'autres supports. La législation des États-Unis et d'autres pays, confère à Motorola Solutions certains droits exclusifs pour les programmes informatiques protégés par les droits d'auteur, y compris, mais sans s'y limiter, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, le programme informatique protégé par les droits d'auteur. En conséquence, aucun programme informatique Motorola Solutions protégé par des droits d'auteur et contenu dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel ne peut être copié, reproduit, modifié, désossé ni distribué sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse de Motorola Solutions. De plus, l'achat de produits Motorola Solutions ne confère, de façon directe ou par inférence, préclusion ou autre, aucune licence dans le cadre des droits d'auteur, ni aucun brevet ou demande de brevet de Motorola Solutions, excepté pour la licence d'utilisation normale non-exclusive qui découle de l'effet de la loi sur la vente d'un produit.

Droits d'auteur des documents

Aucune reproduction ni aucune distribution totale ou partielle de ce document ne peut être faite sans l'autorisation écrite expresse de Motorola Solutions. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée ou transmise sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, pour quelque raison que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse de Motorola Solutions.

Avis de non-responsabilité

L'information contenue dans ce document a été soigneusement étudiée et est considérée comme entièrement fiable. Cependant, Motorola Solutions décline toute responsabilité quant à d'éventuelles imprécisions pouvant s'y trouver. Motorola Solutions se réserve en outre le droit d'effectuer des modifications sur n'importe quel produit décrit dans ce document en vue d'en améliorer la lisibilité, le fonctionnement ou la conception. Motorola Solutions décline toute responsabilité résultant de l'application ou de l'utilisation de produits ou de circuits décrits dans le présent document; et ne couvre pas non plus toute licence en vertu de ses droits de brevet ni les droits de tiers.

Marques commerciales

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo M stylisé sont des marques de commerce ou des marques wnregistrées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2005 et 2018 Motorola Solutions Inc.

Tous droits réservés.

Table des matières

Préface	ii
----------------------	-----------

Information pour l'obtention d'une licence du FCC.....	v
---	----------

Chapitre 1 Introduction	1-1
--------------------------------------	------------

Mises en garde utilisées dans ce manuel.....	1-1
La radio de la série DTR.....	1-4
Mise en route.....	1-5
Icônes de menu	1-5
Icônes d'état	1-5
Zone de texte.....	1-6
Options à l'écran.....	1-6
Touche du menu.....	1-6
Menus et listes.....	1-6
Antenne	1-6
Batterie	1-6
Autonomie de la batterie.....	1-6
Charge de la radio.....	1-7
Utilisation du plateau avec réceptacle de charge	1-7
Charge à l'aide du chargeur enfichable	1-8
Charge d'une radio et d'une batterie à l'aide d'un chargeur multiple.....	1-8
Compteur de batterie	1-8
Installation de la batterie.....	1-8
Étui pivotant pour ceinture.....	1-9
Miniclavier.....	1-9
Fixation du miniclavier à la radio	1-9
Déconnexion du miniclavier.....	1-10
Saisie de texte à l'aide du miniclavier.....	1-10
Fonctionnalité jaune du clavier	1-10
Fonctionnalité verte du clavier	1-11
Fonctionnalité de la touche « CAPS »	1-11
Fonction standard, fonction jaune et fonction verte	1-12
Utilisation des touches raccourcis du miniclavier	1-13
Jeu de caractères étendu	1-13
Accents	1-13
Autres caractères spéciaux	1-14
Accessoires	1-14

Chapitre 2 Fonctions générales de la radio	2-1
---	------------

Marche / arrêt de la radio	2-1
Réglage du volume du haut-parleur	2-1
Activation de la fonction VibraCall vocal.....	2-1
Sélection d'un contact de la liste de défilement.....	2-2
Visualisation des contacts	2-2
Réception et envoi d'appels	2-3
Types d'appels.....	2-3

Réponse privée avec des appels de groupe.....	2-3
Un utilisateur final peut créer un groupe tel que « Sécurité uniquement » et répondre de façon privée à ce groupe particulier.....	2-3
Réception d'un appel	2-3
Envoi d'un appel	2-3
Alertes d'appel.....	2-4
Envoi d'alertes d'appel.....	2-4
Réception d'une alerte d'appel	2-5
Messagerie textuelle.....	2-5
Réception d'un message	2-5
Lecture des messages à partir de la boîte de réception	2-6
Réponse à un message reçu	2-6
Envoi d'un message textuel	2-8
Rédaction de messages à l'aide du miniclavier	2-9
Suppression d'un message.....	2-10
Accès au menu principal.....	2-12
Diagramme de navigation du menu principal	2-12
Appels récents.....	2-13
Visualisation d'un appel récent	2-13
Envoi d'une alerte à un appelant récent	2-14
Suppression d'appels récents.....	2-14
Réglages.....	2-15
Configuration de l'affichage.....	2-15
Configuration du VibraCall	2-16
Horloge/alarme	2-17
Réglage du volume	2-20
Mes infos	2-22

Chapitre 3 Fonctions avancées de la radio..... 3-1

Accès au menu avancé	3-1
Gestion de la liste de défilement.....	3-1
Activation du balayage.....	3-2
Activation du renvoi d'appel	3-2
Désactivation à distance (réservé aux modèles DTR410 et DTR650)	3-3
Surveillance à distance (réservé aux modèles DTR410 et DTR650)	3-4
Heure à distance (réservé aux modèles DTR410 et DTR650)	3-4

Chapitre 4 Programmation de la radio..... 4-1

Diagramme de navigation du menu Programmation	4-1
Entrée en mode Programmation.....	4-2
Mes infos	4-3
Ajout de contacts	4-3
Type d'appel	4-3
Canal.....	4-4
Nom de l'unité	4-4
Programmation d'un identifiant d'unité (réservé aux appels privés)	4-5
Sélection d'un identifiant de groupe.....	4-5
Saisie d'un numéro de groupe local.....	4-6
Sélection de groupe uniquement	4-6
Saisie de membres de groupe (groupe privé réservé aux DTR550/650)	4-7

Saisie d'un type de sonnerie (Appels privés réservés aux modèles DTR550/650 ou Contacts réservés au modèle DTR410).....	4-7
Messagerie textuelle.....	4-8
Réglages	4-9
Historique.....	4-9
Réinit config préd.....	4-9
Listes de balayage.....	4-10
Mode Gestionnaire	4-10
Voir tous groupes.....	4-10
Langue.....	4-10
Chapitre 5 Programmation de la radio à l'aide du CPS (réservé aux modèles DTR410).....	5-1
Configuration du CPS.....	5-1
Saisie d'un nom sur la radio	5-1
Création des contacts privés	5-2
Création des contacts du groupe public	5-3
Configuration du balayage.....	5-4
Personnalisation de votre radio.....	5-5
Configuration de la liste de défilement	5-6
Programmation de votre radio.....	5-6
Scénario de programmation d'une radio	5-7
Chapitre 6 Mode Clonage.....	6-1
Entrée en mode Clonage.....	6-1
Clonage à l'aide du câble de clonage.....	6-2
Ajout et suppression de contacts.....	6-3
Réinitialisation de tous les contacts.....	6-5
Supprimer un contact à distance	6-5
Chapitre 7 Dépannage.....	7-1
Chapitre 8 Garantie limité de Motorola pour les États-Unis et le Canada	8-1
Couverture de la garantie	8-1
Produits et accessoires.....	8-1
Exclusions.....	8-1
Logiciel.....	8-2
Qui est couvert ?	8-2
Comment obtenir le service sous garantie ou d'autres informations ?.....	8-2
Avis sur les droits d'auteur du logiciel	8-3
Avis de brevet.....	8-3
Restrictions à l'exportation	8-3
Index.....	I-1

Notes

Information pour l'obtention d'une licence du FCC

Les radios bidirectionnelles professionnelles de la série DTR™ fonctionnent sur la bande ISM de 900 MHz qui peut être utilisée sans licence, et sont soumises aux normes et aux réglementations du Conseil fédéral américain des communications (FCC).

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements du FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas causer de brouillage préjudiciable, et (2) cet appareil doit accepter tous les brouillages reçus, y compris les brouillages qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

Lisez attentivement ce manuel afin d'avoir les connaissances requises pour utiliser la radio de façon appropriée.

Tout changement ou toute modification n'ayant pas été explicitement approuvée par Motorola Solutions risque d'annuler l'autorisation accordée par le FCC pour utiliser cet appareil et doit donc être évitée. Afin de répondre aux exigences du FCC, les réglages effectués sur le transmetteur devront être effectués exclusivement sous la supervision d'une personne certifiée et techniquement qualifiée pour réaliser l'entretien et la réparation de radiotransmetteurs. Le remplacement des composants de l'émetteur (cristal, semi-conducteurs, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement du FCC pour cette radio pourrait enfreindre les règlements du FCC.

REMARQUE : L'utilisation de cette radio en dehors du prétendu pays de distribution est sujette aux réglementations gouvernementales correspondantes et peut être prohibée.

Notes

Chapitre 1 Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi une radio Motorola Solutions de la série DTR™. Cette radio est le résultat de plus de 75 ans d'expérience de Motorola Solutions comme leader mondial en conception et fabrication d'équipements de communications. Les radios de la série DTR offrent un moyen de communication économique aux entreprises telles que les magasins de détail, les restaurants, les écoles, les entreprises de construction, les usines, les hôtels, etc... Les radios bidirectionnelles professionnelles Motorola Solutions sont la solution de communications parfaite pour toutes les industries d'aujourd'hui qui connaissent une évolution fulgurante.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la radio, afin de vous assurer que vous en connaissez le fonctionnement correct.

Ce guide de l'utilisateur traite du mode de fonctionnement et de l'entretien des radios de la série DTR.

Mises en garde utilisées dans ce manuel

Tout au long de ce document, vous noterez l'utilisation de remarques et de consignes d'avertissement et de précaution. Ces mises en garde servent à attirer votre attention sur le fait que des dangers existent et qu'il faut donc être prudent.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : Procédure, pratique, situation, etc... susceptible de provoquer des lésions ou d'entraîner la mort si elle n'est pas scrupuleusement respectée.

PRÉCAUTION : Procédure, pratique, situation, etc... susceptible d'endommager l'équipement si elle n'est pas scrupuleusement respectée.



Précaution

REMARQUE : Procédure, pratique, situation, etc... qu'il est important de signaler.

Les mises en gardes spéciales suivantes identifient certains éléments :

Exemple	Description
Commande de volume	Les noms des boutons sont indiqués en caractères gras.
	Les touches et les boutons de la radio sont illustrés tels qu'ils apparaissent sur la radio.
Cntcs	Le texte qui s'affiche à l'écran apparaît en caractères gras.

Le numéro de modèle est indiqué sur la lentille de la radio, au-dessus de l'écran. Elle fournit les informations suivantes :

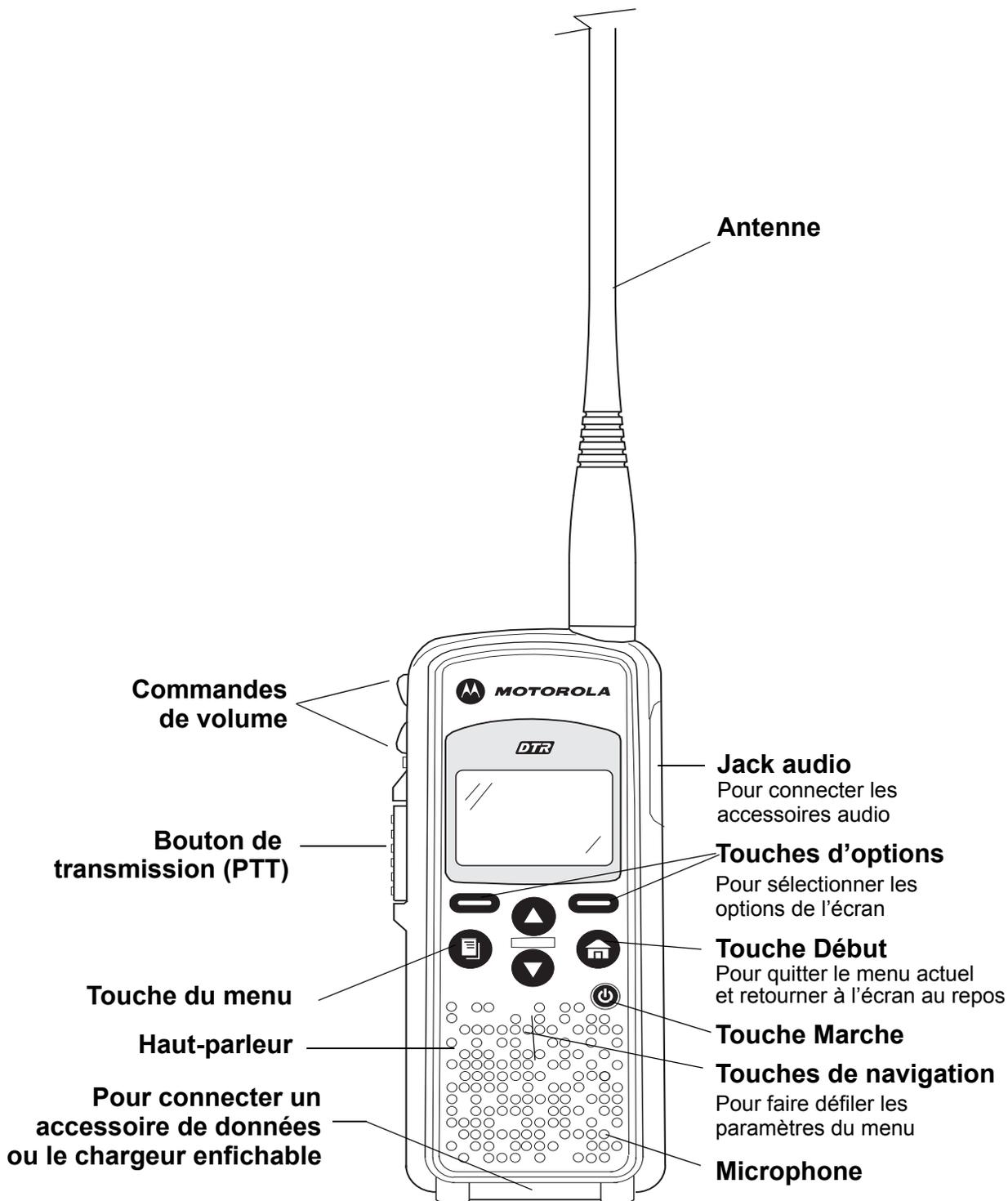
Fonctionnalités de la DTR

	DTR410	DTR550	DTR560
Groupes publics (PublicGroups) disponibles	Jusqu'à 25 (réglé sur 20 à l'usine)	Jusqu'à 20 (réglé sur 5 à l'usine)	Jusqu'à 50 (réglé sur 5 à l'usine)
Groupe de balayage	Jusqu'à 10 par canal	Jusqu'à 5 par canal	Jusqu'à 5 par canal
Groupes privés (PrivateGroups) disponibles	-	Jusqu'à 10	Jusqu'à 20
Appel privé (PrivateCall)	Oui	Oui	Oui
Messagerie SMS (Voir outil SMS du DTR : <http://www.motorola.com/DTR/>)	10 notes brèves (20 disponibles)	5 notes brèves (15 disponibles)	10 notes brèves (25 disponibles)
VibraCall®	Non	Oui	Oui
Horloge/Alar...	Oui	Oui	Oui
Liste de défil...	Oui	Oui	Oui
Renvoi d'appel	Oui	Oui	Oui
Désactivation à distance	Oui	Réception seule	Oui
Surveillance à distance	Oui	Réception seule	Oui
Heure à distance	Oui	Réception seule	Oui
Autonomie de la batterie	15,5 heures (5/5/90)	15,5 heures (5/5/90)	20 heures (5/5/90)
Temps de charge	Jusqu'à 3 heures	Jusqu'à 3 heures	Jusqu'à 1 heure

Fonctionnalités de la DTR

	DTR410	DTR550	DTR560
Plateau avec réceptacle de charge	Oui	Oui	Oui
Compatible avec le Logiciel de Programmation (CPS)	Oui	Non	Non

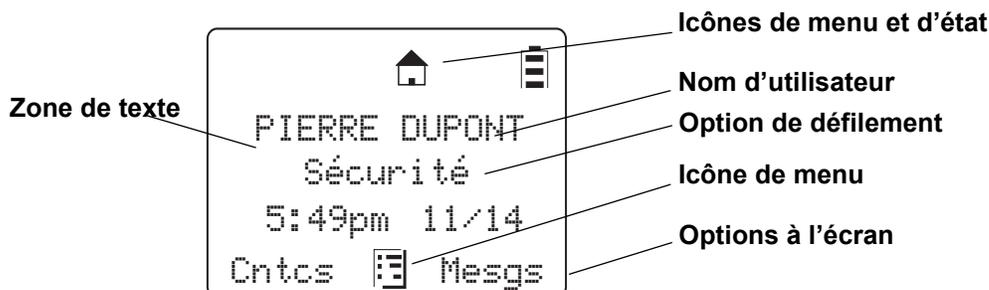
La radio de la série DTR



Mise en route

REMARQUE : La radio DTR410 est compatible avec le Logiciel de Programmation (CPS). Veuillez vous reporter au « [Chapitre 5 Programmation de la radio à l'aide du CPS \(réservé aux modèles DTR410\)](#) » page 5-1 pour plus de détails.

Chaque fois que vous allumez la radio, l'écran affiche des informations et des options.



L'illustration montre un écran au repos. L'écran au repos s'affiche lorsque la radio est allumée mais qu'elle n'est engagée dans aucune tâche.

Icônes de menu

Les icônes de menu s'affichent lorsque vous accédez à un menu spécifique. L'icône correspondant à ce menu s'affiche en haut à gauche de l'écran.

	Réglages	Pour personnaliser la radio.
	Appels récents	Pour voir la liste des appels récents.
	Mes infos	Pour voir les informations personnelles de la radio.
	Contacts	Pour créer, stocker ou modifier des contacts personnels.
	Messages	Pour voir, répondre, créer et envoyer des messages.

Icônes d'état

Les icônes d'état s'affichent généralement sur la première ligne en haut de l'écran. Certaines icônes s'affichent en permanence. D'autres ne s'affichent que lorsque la radio effectue certaines tâches ou lorsque certaines fonctionnalités ont été activées.

	Local	Le contact privé ou de groupe indiqué se trouve sur le canal local.
	PublicGroup	Le contact sélectionné appartient à un groupe public (PublicGroup).
	PrivateGroup	Le contact sélectionné appartient à un groupe privé (PrivateGroup).
	Balayage	La radio balaye les groupes publics (PublicGroups) sur le canal actuel.
	Renvoi d'appel	La radio est configurée pour le renvoi des appels.
	Alarme	L'alarme est activée.
	VibraCall	La radio est configurée pour vibrer lors de la réception d'un message textuel ou d'une alerte.
	Menu	Menu principal.

	Saisie de texte	Indique que l'utilisateur est en train de saisir du texte. Pour ce faire, le miniclavier doit être connecté.
	État de la batterie	La charge de la batterie est proportionnelle au nombre de barres affichées. Lorsque l'icône de batterie clignote, il est temps de charger la batterie.
	Nouveau message	Vous avez reçu un nouveau message textuel qui n'a pas encore été lu.

Zone de texte

C'est dans cette zone que sont présentés les menus, les messages, les noms ou les identifiants d'unité ainsi que d'autres informations.

Options à l'écran

Deux options s'affichent au bas de la plupart des écrans. La sélection des options à l'écran se fait en appuyant sur le bouton  qui se trouve sous celle-ci.

Touche du menu

De nombreuses fonctionnalités offrent des menus contextuels qui vous permettent d'accéder aux fonctionnalités et aux actions connexes. L'icône  s'affiche chaque fois qu'un menu contextuel est disponible. Appuyez sur  pour accéder au menu.

Menus et listes

Les fonctionnalités de la radio sont classées en menus, sous-menus et listes. Pour accéder aux éléments d'un menu ou d'une liste, déplacez-vous à l'aide de la touche  ou .

Antenne

La radio de la série DTR peut être équipée d'une antenne amovible. Pour installer l'antenne, vissez-la dans le sens des aiguilles d'une montre sur la partie supérieure de la radio jusqu'à ce qu'elle soit fixée au boîtier de la radio.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la radio sans antenne.

Batterie

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'explosion : NE remplacez PAS la batterie dans des zones identifiées comme « atmosphères dangereuses ». NE jetez PAS les batteries au feu.

Autonomie de la batterie

La radio utilise une batterie rechargeable au lithium-ion (Li-ion).

Sur la base d'un régime d'utilisation standard 5-5-90 (5 % du temps en émission, 5 % en réception et 90 % en attente) :

- NNTN4655 au lithium-ion; Jusqu'à 20 heures
- SNN5706 au lithium-ion; Jusqu'à 15,5 heures

L'autonomie de la batterie est déterminée par plusieurs facteurs. Parmi les facteurs les plus critiques, citons notamment la surcharge fréquente des batteries et l'amplitude moyenne de décharge au cours de chaque cycle. En règle générale, plus la surcharge et l'amplitude moyenne de décharge d'une batterie sont importantes, moins la batterie supportera de cycles.

Par exemple, une batterie qui est chargée et déchargée à 100 % plusieurs fois par jour, durera moins de cycles qu'une batterie qui reçoit moins de surcharges et qui est déchargée à 50 % une seule fois par jour. De la même façon, une batterie qui reçoit un minimum de surcharges et dont la décharge est en moyenne de 25 %, durera encore plus longtemps.

AVERTISSEMENT : Prenez les précautions nécessaires afin de ne pas court-circuiter la batterie lorsqu'elle se trouve hors de la radio. Une décharge prolongée (causée par exemple par la présence accidentelle d'un trombone entre les contacts de la batterie) peut endommager la batterie de façon permanente, en annuler la garantie et générer un risque de brûlure ou d'incendie.

Les batteries Motorola Solutions sont conçues pour être utilisées avec un chargeur Motorola Solutions et inversement. Le fait de charger la batterie dans un appareil autre que Motorola Solutions peut endommager la batterie et en annuler la garantie. Dans la mesure du possible, la batterie doit être conservée à environ 25°C (77°F) (température ambiante). Charger une batterie à froid (en dessous de 10°C [50°F]) peut provoquer une fuite d'électrolyte et la défaillance de la batterie.

Charger une batterie à chaud (au-dessus de 35°C [95°F]) réduit sa capacité de décharge et affecte le fonctionnement de la radio. Les chargeurs de batterie rapides Motorola Solutions sont dotés d'un circuit de détection de température, permettant de garantir que les batteries soient bien chargées dans les limites de température mentionnées plus haut.

AVERTISSEMENT : N'essayez pas de changer ni de charger la batterie dans une atmosphère dangereuse.

Pour charger la batterie, placez-la (avec ou sans la radio) dans un chargeur agréé Motorola Solutions.

Charge de la radio

Pendant la charge de la radio, l'écran reste allumé et l'icône d'état de la batterie clignote pour indiquer l'état de celle-ci. La charge de la batterie prend de 1 à 3 heures environ. Une fois que la batterie est complètement chargée, l'indicateur de charge de celle-ci affiche tous les segments et cesse de clignoter.

Utilisation du plateau avec réceptacle de charge

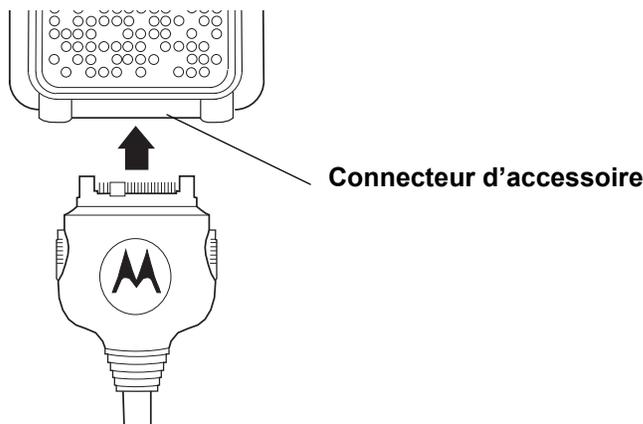
REMARQUE : Il est recommandé d'utiliser au quotidien le plateau avec réceptacle de charge.

1. Placez le plateau avec réceptacle de charge sur une surface plane.
2. Pour connecter le chargeur enfichable et le plateau avec réceptacle de charge, branchez le connecteur dans la partie postérieure du plateau avec réceptacle de charge.
3. Branchez le chargeur dans une prise de courant alternatif.
4. Placez la radio (avec la batterie installée) dans le plateau de charge.

REMARQUE : Le plateau de charge a été conçu pour charger la radio avec ou sans son étui.

Charge à l'aide du chargeur enfichable

1. Branchez le chargeur dans une prise de courant alternatif.
2. Soulevez le couvercle du connecteur d'accessoire.
3. Branchez l'autre extrémité du chargeur dans le connecteur d'accessoire.
4. Débranchez le chargeur de la radio; pour ce faire, appuyez sur les deux boutons latéraux du chargeur et dégagez-le de la radio.



Charge d'une radio et d'une batterie à l'aide d'un chargeur multiple

Le chargeur multiple (MUC) est vendu séparément (RPN4040) et peut charger simultanément jusqu'à 6 radios, 6 batteries ou une combinaison des deux.

Lorsque vous chargez une radio dans le MUC, l'icône de batterie de la radio affiche l'état de charge.

Lorsque vous chargez une batterie, la DEL située sur le devant du compartiment de charge indique l'état de charge. La DEL est rouge pendant que la batterie est en cours de charge et devient verte une fois qu'elle est complètement chargée.

Compteur de batterie

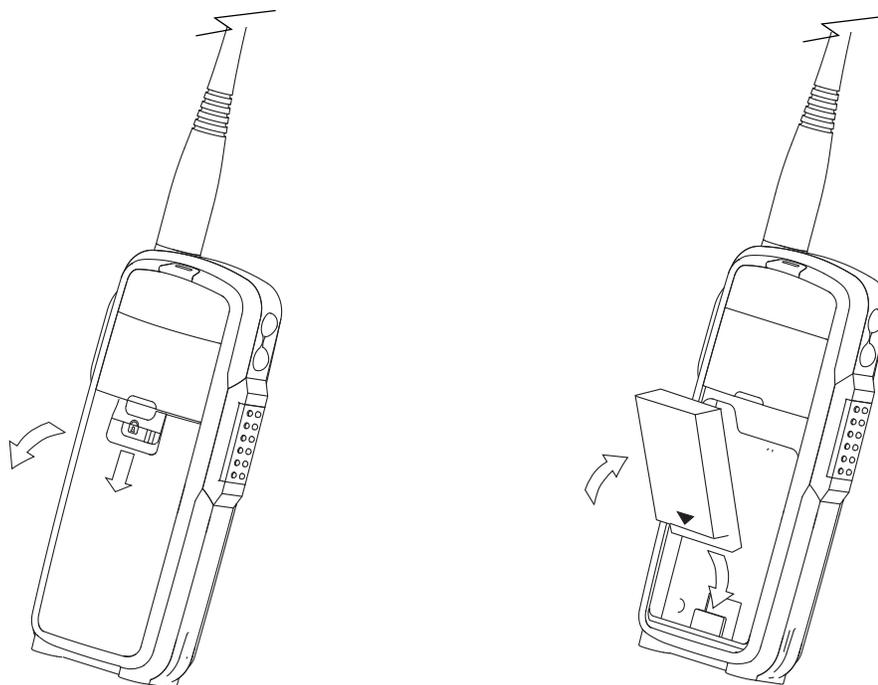
Le compteur de batterie qui s'affiche en haut à droite de l'écran de la radio indique la charge restante de la batterie :

Type de batterie	3 barres	2 barres	1 barre	Clignotant
Lithium-ion				
	100 % – 85 %	85 % – 25 %	25 % – 10 %	Derniers 10 %

Installation de la batterie

1. Si le couvercle de la batterie est déjà en place, faites glisser la languette de verrouillage vers la gauche afin de déverrouiller le loquet de la batterie. Faites pression sur le loquet et soulevez le couvercle de la batterie afin de la dégager de la radio.
2. Insérez la batterie (comme indiqué par les flèches) dans le compartiment pour batterie et appuyez dessus pour qu'elle s'enclenche en position.

3. Remplacez le couvercle de la batterie sur la radio de telle sorte que le loquet s'enclenche de nouveau en position. Faites glisser la languette de verrouillage vers la droite pour verrouiller le loquet de la batterie.



Étui pivotant pour ceinture

1. Glissez la partie inférieure de la radio dans l'étui et appuyez sur la partie supérieure de la radio jusqu'à ce qu'elle se bloque en position.
2. Pour sortir la radio de l'étui, appuyez sur la languette située sur la partie supérieure de l'étui, puis dégagez la radio de l'étui.

REMARQUE : En cas de perte, veuillez contacter votre point de vente afin de demander le remplacement de la pièce numéro RLN5713 pour les modèles DTR550/650 (53961 pour le DTR410).

Miniclavier

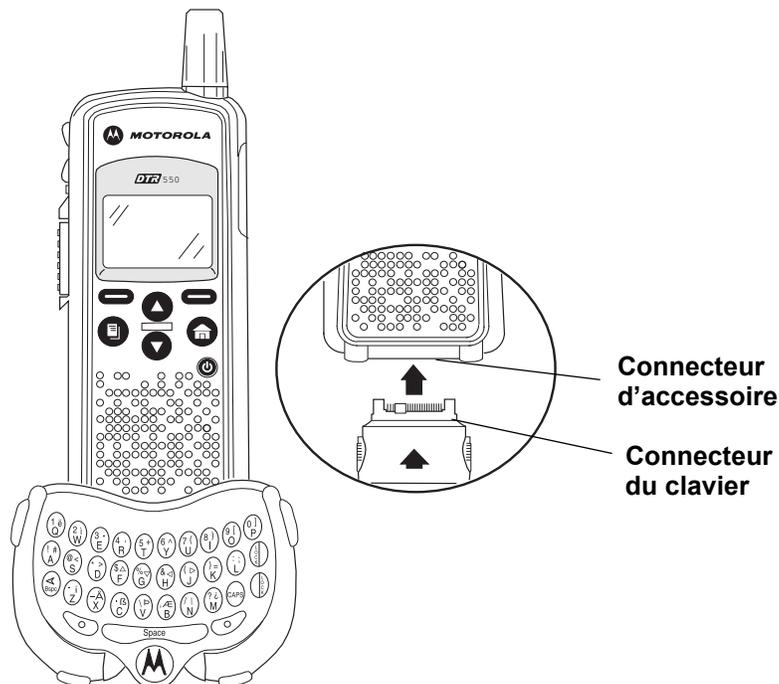
Un miniclavier accessoire, pièce numéro NNTN5491 pour les modèles DTR550/650 (53967 pour le DTR410), est disponible séparément pour être connecté à la radio. Le miniclavier vous permet de personnaliser des noms privés et de groupes, ainsi que d'écrire des messages textuels et de créer ou de modifier des messages textuels mémorisés.

Fixation du miniclavier à la radio

Une fois le miniclavier fixé à la radio, le message « Accessoire Fixé » s'affiche.

1. Insérez le connecteur du miniclavier, flèche pointant vers le haut, dans le connecteur d'accessoire de la radio.

2. Rabattez le miniclavier sur le devant de la radio.



Déconnexion du miniclavier

1. Maintenez les boutons latéraux du connecteur du miniclavier enfoncés.
2. Tirez sur le connecteur du miniclavier perpendiculairement au connecteur d'accessoire de la radio. Évitez de tordre le connecteur.

Saisie de texte à l'aide du miniclavier

Une fois que le miniclavier est correctement fixé et que le cadre du clavier est installé sur le socle du clavier, vous pouvez commencer à l'utiliser.

Voici quelques points importants à prendre en considération lors de l'utilisation du miniclavier.

- La radio DTR550/650 accepte un maximum de 512 caractères dans ses zones d'entrée les plus étendues, contre 80 caractères maximum sur le modèle DTR410.
- Certaines fonctionnalités de la radio ne peuvent pas être utilisées simultanément, comme lorsque vous utilisez la radio sans le miniclavier.
- Les lettres et fonctions blanches indiquent les touches prédéterminées.
- Toutes les lettres sont minuscules par défaut. Par exemple, en appuyant sur la touche « Q », l'écran affiche « q ».
- La touche libellée « Bspc » fonctionne comme la touche d'effacement arrière lors de la saisie d'un message.
- La touche « Space » fonctionne comme la touche d'espacement.

Fonctionnalité jaune du clavier

1. Appuyez une fois sur la touche jaune. La prochaine touche enfoncée fait apparaître à l'écran le caractère jaune correspondant à cette touche. Le clavier revient ensuite à sa configuration par défaut (comme si la touche jaune n'avait pas été enfoncée).

- Par exemple : appuyez sur la touche jaune suivie de la touche « Q » et un « 1 » s'affiche à l'écran. Si vous appuyez de nouveau sur la touche « Q », un « q » s'affiche.
- 2. Appuyez deux fois sur la touche jaune pour verrouiller le clavier en mode jaune. Toutes les pressions de touches suivantes font apparaître à l'écran les caractères jaunes associés à ces touches. Les touches auxquelles aucune fonction jaune n'est affectée (option gauche, option droite, effacement arrière [Bspc], espacement [Space]) continueront à fonctionner dans le mode par défaut (blanc).
- 3. Appuyez de nouveau sur la touche jaune pour déverrouiller le mode jaune et revenir au mode par défaut (blanc).
- 4. Appuyez sur la touche verte pour annuler le mode jaune et entrer en mode vert.
- 5. Appuyez sur la touche « CAPS » pour annuler le mode jaune et entrer en mode majuscules.

Fonctionnalité verte du clavier

1. Appuyez une fois sur la touche verte. La prochaine touche enfoncée fait apparaître à l'écran le caractère vert correspondant à cette touche. Le clavier revient ensuite à sa configuration par défaut (comme si la touche verte n'avait pas été enfoncée).
 - Par exemple : appuyez sur la touche verte suivie de la touche « U », et « { » s'affiche à l'écran. Si vous appuyez de nouveau sur la touche « U », un « u » s'affiche à l'écran.
2. Appuyez deux fois sur la touche verte pour verrouiller le clavier en mode vert. Toutes les pressions de touches suivantes font apparaître à l'écran le caractère ou la fonction verte associée à ces touches. Les touches auxquelles aucune fonction verte n'a été affectée continueront à fonctionner dans le mode par défaut (blanc).
3. Appuyez de nouveau sur la touche verte pour déverrouiller le mode vert et revenir au mode par défaut (blanc).
4. Appuyez sur la touche jaune pour annuler le mode vert et entrer en mode jaune.
5. Appuyez sur la touche « CAPS » pour annuler le mode vert et entrer en mode majuscules.

Fonctionnalité de la touche « CAPS »

1. Appuyez une fois sur la touche « CAPS ». La prochaine touche enfoncée fait apparaître à l'écran le caractère majuscule correspondant à cette touche. Les prochaines touches enfoncées s'affichent en minuscules.
 2. Appuyez deux fois sur la touche « CAPS » pour verrouiller le clavier en mode majuscules. Toutes les pressions de touches suivantes font apparaître en majuscules les caractères jaunes associés à ces touches.
 3. Appuyez de nouveau sur la touche « CAPS » pour déverrouiller le mode majuscules et revenir au mode minuscules.
 4. Appuyez sur la touche jaune ou verte pour déverrouiller le mode majuscules et entrer respectivement en mode jaune ou en mode vert.
-

Fonction standard, fonction jaune et fonction verte

Standard	Fonction jaune	Fonction verte
Q	1	Apostrophe
W	2	"
E	3	~
R	4	Accent
T	5	+
Y	6	^
U	7	{
I	8	}
O	9	[
P	0]
A	!	#
S	@	<
D	*	>
F	\$	Flèche haut
G	%	Flèche bas
H	&	Flèche gauche
J	(Flèche droite
K)	=
L	:	;
Z	-	i
X	_	Å
C	.	ß
V	\	þ
B	,	Æ
N	/	ı
M	?	ı

Utilisation des touches raccourcis du miniclavier

La plupart des fonctions de la radio peuvent être exécutées à partir des touches du miniclavier Motorola Solutions.

Touche de la radio	Action	Touche équivalente du clavier
 Option gauche	Choisit l'option qui s'affiche à gauche de l'écran	 Touche d'option gauche
 Option droite	Choisit l'option qui s'affiche à droite de l'écran	 Touche d'option droite

Jeu de caractères étendu

Le miniclavier permet de saisir des caractères spéciaux en utilisant une combinaison de touches.

REMARQUE : Le jeu de caractères étendu n'est disponible que si la radio est configurée dans une autre langue que l'anglais.

Exemple d'accents	Description	Frappes
à	accent aigu (pour les lettres a, e, i, o, u, y)	guillemet simple, suivi d'une lettre
â	accent circonflexe (pour les lettres a, e, i, o, u)	 + Y + lettre Verte
ä	tréma (pour les lettres a, e, i, o, u)	maj et guillemet, suivis d'une lettre
à	accent grave (pour les lettres a, e, i, o, u)	accent grave, suivi d'une lettre
ã	tilde (pour les lettres a, n, o)	 + ~ + lettre Verte
Å	A anneau nordique (pour la lettre a seulement)	 + X Vert

Accents

Pour créer une lettre accentuée, entrez les combinaisons de touches indiquées dans le tableau précédent.

Si la radio est configurée pour fonctionner avec une autre langue que l'anglais, vous devez appuyer sur la flèche droite après un guillemet simple, ~, ', /, -, ou ^ pour que le caractère apparaisse.

Autres caractères spéciaux

Pour créer d'autres caractères spéciaux, entrez les combinaisons de touches indiquées dans le tableau suivant.

Exemple d'accents	Description	Frappes
ß	s dur, ligature sz allemande	 + C Vert
Æ	ligature de diphtongue AE	 + B vert
ç ou Ç	cédille	guillemet simple, suivi de c ou C
þ	thorn islandais	 + V Vert
ð ou Ð	eth islandais	tiret et d ou D
ø ou Ø	o barré obliquement	/, suivi de o ou O
ı	? renversé	 + M Vert
ı	! renversé	 + Z Vert

Accessoires

Les radios de la série DTR sont livrées avec une batterie au lithium-ion, un chargeur et un plateau avec réceptacle de charge.

Il existe une vaste gamme d'accessoires disponibles pour une utilisation avec les radios de la série DTR, tels que des étuis, des accessoires mains libres, des accessoires pour micro-casques, un miniclavier, etc.

Pour commander d'autres accessoires, veuillez contacter votre dépositaire ou composer le (800) 927-2744.

Chapitre 2 Fonctions générales de la radio

La radio est prête à l'emploi une fois qu'une batterie complètement chargée y est installée. Il vous faudra cependant la programmer afin qu'elle soit entièrement compatible avec d'autres radios de la série DTR existantes, mais aussi afin de pouvoir profiter pleinement de toutes les fonctionnalités de la radio.

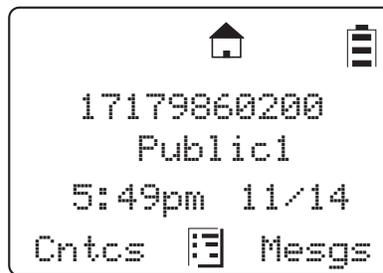
Consultez le chapitre 3 intitulé Fonctions avancées de la radio.

Marche / arrêt de la radio

Appuyez sur  pour allumer la radio.

La radio émet un son et **Motorola** s'affiche brièvement à l'écran.

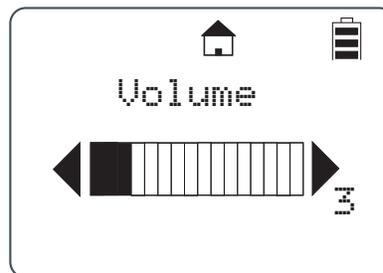
L'écran de la radio affiche le nom ou l'identifiant de l'unité, la configuration actuelle de la liste de défilement, l'heure, la date et les touches optionnelles disponibles. Si la radio porte un nom d'unité unique, l'écran affiche ce nom au lieu de l'identifiant de l'unité aussi bien pour la radio que pour les contacts.



Maintenez  enfoncé pour éteindre la radio.

Réglage du volume du haut-parleur

Les boutons de **commande de volume** sont situés sur le côté supérieur gauche de la radio. Pour régler le volume du haut-parleur, appuyez sur le bouton supérieur pour augmenter le volume ou sur le bouton inférieur pour le baisser. Lorsque l'un des boutons est enfoncé, l'écran affiche une barre indiquant le niveau de volume actuel.



Activation de la fonction VibraCall vocal

Allez au Menu principal, sélectionnez Réglages, faites défiler vers le bas jusqu'à **VibraCall**, sélectionnez et activez. La radio vibre brièvement. Lorsque la fonction VibraCall est active, la radio vibre chaque fois qu'un appel est reçu et qu'elle est restée inactive pendant au moins 30 secondes.

Sélection d'un contact de la liste de défilement

En mode repos, utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le contact privé ou de groupe de conversation souhaité. Appuyez sur le bouton **PTT** pour entrer en communication à l'aide d'une seule touche.

Visualisation des contacts

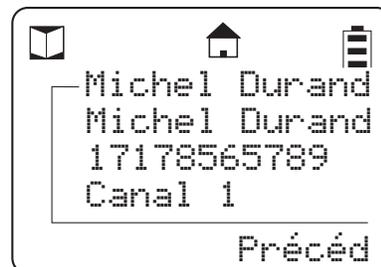
1. À partir de l'écran principal, appuyez sur  sous **Cntcs** pour accéder à la liste de contacts.



La liste de contacts s'affiche à l'écran, avec le premier contact mis en surbrillance.



2. Faites défiler la liste jusqu'à ce que le contact souhaité soit mis en surbrillance.
3. Pour voir le contact, appuyez sur  sous **Voir** s'il s'agit d'un contact de groupe ou appuyez sur , puis sur  sous **Voir** s'il s'agit d'un contact privé. L'écran change et affiche le contact (nom ou numéro de groupe), le numéro d'identifiant et le numéro de canal.



REMARQUE : Pour les contacts de groupe privé (PrivateGroup), vous pouvez afficher les membres du groupe en appuyant sur  sous **Membre**.

Réception et envoi d'appels

REMARQUE : La radio de la série DTR doit être programmée afin d'être entièrement compatible avec d'autres radios de la série DTR, mais aussi afin de profiter pleinement de toutes les fonctionnalités offertes par la radio. Consultez le chapitre 3 intitulé Fonctions avancées de la radio.

Types d'appels

La radio peut envoyer et recevoir trois types d'appels vocaux différents :

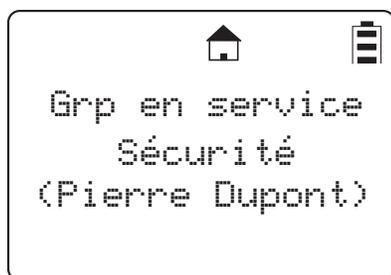
- Groupe public (PublicGroup) : communication entre une radio et toutes les radios affectées à votre canal et à votre numéro de groupe public (PublicGroup). Toutes les radios de la série DTR sont programmées en usine avec 2 à 5 PublicGroups.
- Privés : communication entre deux radios; l'utilisateur doit être ajouté à la liste de contacts.
- Groupe privé (PrivateGroup) : communication entre une radio et toutes les radios affectées à votre groupe. Pour ce faire, il vous faut ajouter tous les membres à la liste de contacts, puis cloner le groupe (soit en liaison radio, soit à l'aide du câble de clonage RRDN5378) sur les radios membres de la liste. Offre un niveau de secret plus élevé qu'un groupe public (PublicGroup).
- Réponse privée avec un appel de groupe : l'utilisateur reçoit un appel de groupe et répond par un appel privé, sans mobiliser tout le groupe.

Réponse privée avec des appels de groupe

Un utilisateur final peut créer un groupe tel que « Sécurité uniquement » et répondre de façon privée à ce groupe particulier.

Réception d'un appel

Lors de la réception d'un appel, la radio émet un son et présente à l'écran le type d'appel et le nom ou l'identifiant de l'appelant.



Envoi d'un appel

1. Choisissez un contact dans la liste de défilement (Liste de défil...), la liste de contacts (Contacts) ou la liste d'appels récents (Appels récents).
2. Maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Commencez à parler une fois que la radio a émis la tonalité d'autorisation de conversation. Pour que la transmission soit plus claire, maintenez la radio entre 5 et 7,5 centimètres de la bouche.
3. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

REMARQUE : Si le message « Usager non dispo. » s'affiche, cela signifie que le destinataire est : en cours d'appel, hors d'atteinte ou avec la radio éteinte. Appuyez sur  pour annuler l'appel et renouvelez l'appel. Lorsque vous contactez un groupe, l'appel ne peut se faire que si au moins un membre est disponible.

REMARQUE : Le bouton **PTT** de la radio est désactivé lorsque l'accessoire est connecté à la radio. Cela peut se faire via le Logiciel de Programmation (CPS).

Alertes d'appel

L'envoi d'une alerte d'appel (Call Alert) prévient le destinataire que vous voulez lui parler. Lorsque vous envoyez une alerte d'appel, la radio du destinataire émet une série de tonalités ou vibre et affiche le nom ou l'identifiant de votre unité, la date et l'heure.

Le destinataire peut :

- Répondre : initier un appel en appuyant sur le bouton **PTT**.
- Effacer : éliminer l'alerte d'appel.
- Vibrate Call vocal : la radio vibre lorsqu'un appel est reçu après qu'elle soit restée inactive pendant au moins 30 secondes

Envoi d'alertes d'appel

REMARQUE : Seuls les contacts privés peuvent recevoir des alertes.

1. Mettez en surbrillance le nom ou l'identifiant privé dans la liste de contacts ou dans la liste d'appels récents.



2. Appuyez sur  sous **Alerte**. L'écran affiche « Prêt à envoyer l'alerte ».
3. Appuyez sur le bouton **PTT** jusqu'à ce que « Alerte réussie » s'affiche à l'écran.

REMARQUE : Si l'alerte échoue, cela signifie que la radio avec laquelle vous essayez de communiquer est en cours d'appel, sur un autre canal, éteinte ou hors de portée.

Réception d'une alerte d'appel

Lorsque vous recevez une alerte d'appel, vous devez y répondre ou l'effacer. Vous ne pourrez effectuer aucun nouvel appel tant que vous n'aurez pas réalisé l'une de ces deux actions.



Pour répondre à une alerte d'appel, appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'envoyeur. Pour effacer une alerte d'appel, appuyez sur  sous **Efface**.

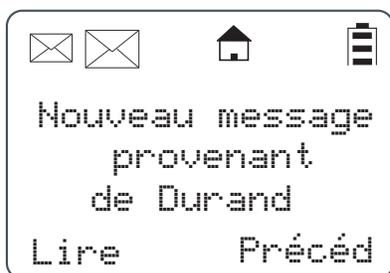
Messagerie textuelle

La radio peut envoyer et recevoir de brefs messages textuels de contacts privés ou de groupe. Pour recevoir des messages textuels, les radios doivent être allumées et se trouver à portée de communication.

REMARQUE : La messagerie textuelle SMS du modèle DTR est disponible sur le site Web DTR avec le fichier d'aide et les instructions d'utilisation de cet outil. L'outil SMS du modèle DTR permet à un utilisateur final de communiquer avec un parc spécifique en utilisant l'ordinateur de l'utilisateur final depuis des endroits différents.

Réception d'un message

Lorsque vous recevez un message textuel, « Nouveau message provenant de » s'affiche à l'écran. L'envoyeur et le groupe (le cas échéant) s'affichent également.



Pour afficher le message

1. Appuyez sur  sous **Lire** pour lire le message

REMARQUE : Si vous vous trouvez dans un menu lorsque vous recevez le message, vous devez quitter le menu et lire le message à partir de la boîte de réception.

2. Si le message remplit plusieurs écrans, faites défiler l'écran pour le lire en entier.
3. Pour supprimer le message, appuyez sur  et sur  sous **Efface**.

Pour éliminer l'avis de message

Appuyez sur  sous **Précéd** pour lire le message ultérieurement. L'icône  s'affiche à l'écran pour vous rappeler que vous avez un message non lu.

Lecture des messages à partir de la boîte de réception

1. Appuyez sur  sous **Mesgs**.
2. Faites défiler jusqu'au message que vous voulez lire.
3. Appuyez sur  sous **Lire**.
4. Si le message remplit plusieurs écrans, faites-le défiler pour le lire.



Réponse à un message reçu

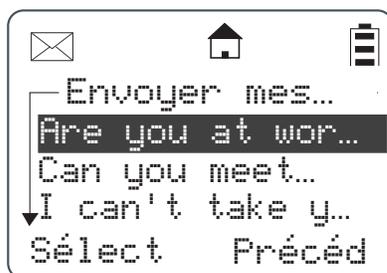
La radio propose plusieurs notes brèves préprogrammées, mais vous pouvez aussi utiliser le miniclavier pour rédiger une réponse. Vous pouvez aussi rédiger d'autres notes brèves et modifier ou effacer les notes existantes à l'aide du miniclavier; pour ce faire, sélectionnez messagerie textuelle (Messagerie t...) lorsque vous êtes en mode Programmation.

1. Pour répondre au message, appuyez sur  sous **Répond**.



2. L'écran Envoyer mes... s'affiche.

REMARQUE : Si le miniclavier est connecté à la radio, l'option **[Écrire mesg]** s'affiche à l'écran. Consultez la section intitulée Rédaction de messages à l'aide du miniclavier.



3. Faites défiler pour mettre en surbrillance un message de réponse et appuyez sur  sous **Sélect** pour sélectionner le message de réponse. L'écran de rédaction de messages s'affiche.



4. Pour changer le contact à qui vous écrivez, appuyez sur  sous **Change**. Vous revenez alors à la liste de contacts. Faites défiler pour sélectionner le contact approprié et appuyez sur  sous **Sélect**.
5. Pour voir les messages textuels de la liste, faites-la défiler pour sélectionner le message et appuyez sur  sous **Voir**.
6. Appuyez sur  sous **Envoy** pour envoyer la réponse.

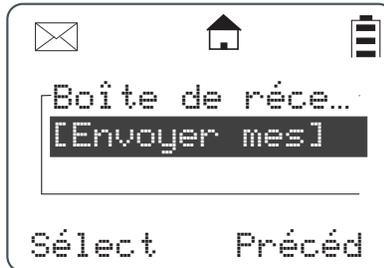
Envoi d'un message textuel

La radio peut envoyer et recevoir de brefs messages textuels à des contacts privés ou de groupe et propose également des notes brèves préprogrammées. Grâce au miniclavier, vous pouvez modifier, ajouter ou supprimer ces messages en mode Programmation. Cet accessoire peut aussi être utilisé pour écrire de nouveaux messages en mode Utilisateur.

1. Appuyez sur  sous **Mesgs**. La boîte de réception s'affiche à l'écran.



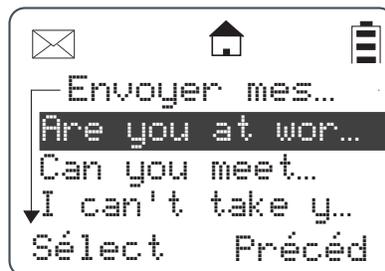
2. Mettez en surbrillance **[Envoyer mes]** et appuyez sur  sous **Sélect**.



3. L'écran Envoyer mes... s'affiche.

REMARQUE : Si le miniclavier est connecté à la radio, l'option **[Écrire mesg]** s'affiche à l'écran. Consultez la section intitulée Rédaction de messages à l'aide du miniclavier.

4. Faites défiler l'écran pour sélectionner le message que vous voulez envoyer.



- Appuyez sur  sous **Sélect** pour choisir le message. L'écran affiche le contact et le message que vous voulez envoyer



- Pour changer le contact à qui vous écrivez, appuyez sur  sous **Change**. Vous revenez alors à la liste de contacts. Faites défiler pour sélectionner le contact approprié et appuyez sur  sous **Sélect**.
- Pour voir les messages textuels de la liste, faites-la défiler pour sélectionner le message et appuyez sur  sous **Voir**. Si le message remplit plusieurs écrans, faites-le défiler pour le lire.
- Appuyez sur  sous **Envoy** pour envoyer le message.

Rédaction de messages à l'aide du miniclavier

Vous pouvez utiliser le miniclavier pour écrire de nouveaux messages ou écrire des réponses.

- À partir de l'écran Envoyer mes..., mettez en surbrillance l'option **[Écrire mesg]** et appuyez sur  sous **Sélect**.



- L'écran Composer mesg. s'affiche.



- Pour changer le contact à qui vous écrivez, appuyez sur  sous **Change**. Vous revenez alors à la liste de contacts. Faites défiler pour sélectionner le contact approprié et appuyez sur  sous **Sélect**.

4. Faites défiler jusqu'à ce que l'option **Mesg:** soit mise en surbrillance. Appuyez sur  sous **Change**.
5. L'écran **Mesg:** s'affiche. Utilisez le miniclavier pour écrire le message (maximum 80 caractères).

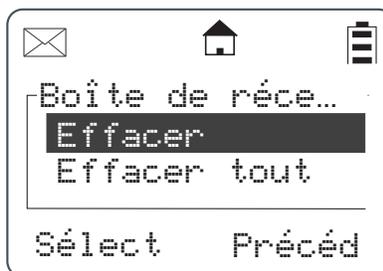


REMARQUE : Le  sous **Efface** peut être utilisé pour effacer des caractères. Le fait de maintenir la touche  enfoncée efface la totalité du message.

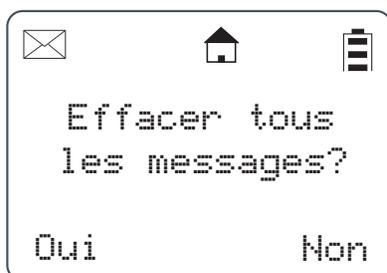
6. Une fois le message rédigé, appuyez sur  sous **Termin**.
7. Appuyez sur  sous **Envoy** pour envoyer le message. L'écran affiche une confirmation d'envoi du message.

Suppression d'un message

1. À partir de l'écran au repos, appuyez sur  sous **Mesgs** pour accéder à la boîte de réception des messages.
2. Faites défiler pour sélectionner un message à supprimer.
3. Après avoir sélectionné un message, appuyez sur . La boîte de réception affiche les messages supprimés. Si vous souhaitez supprimer un seul message, mettez en surbrillance **Effacer** et appuyez sur  sous **Sélect**.



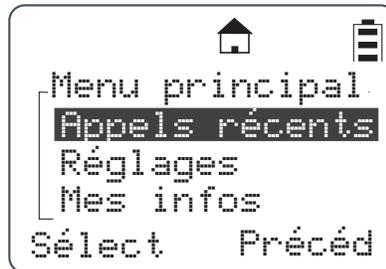
4. Si vous souhaitez supprimer tous les messages de la boîte de réception, mettez en surbrillance **Effacer tout** et appuyez sur  sous **Sélect**. Un écran de confirmation s'affiche.



5. Appuyez sur  sous **Oui** pour supprimer tous les messages.

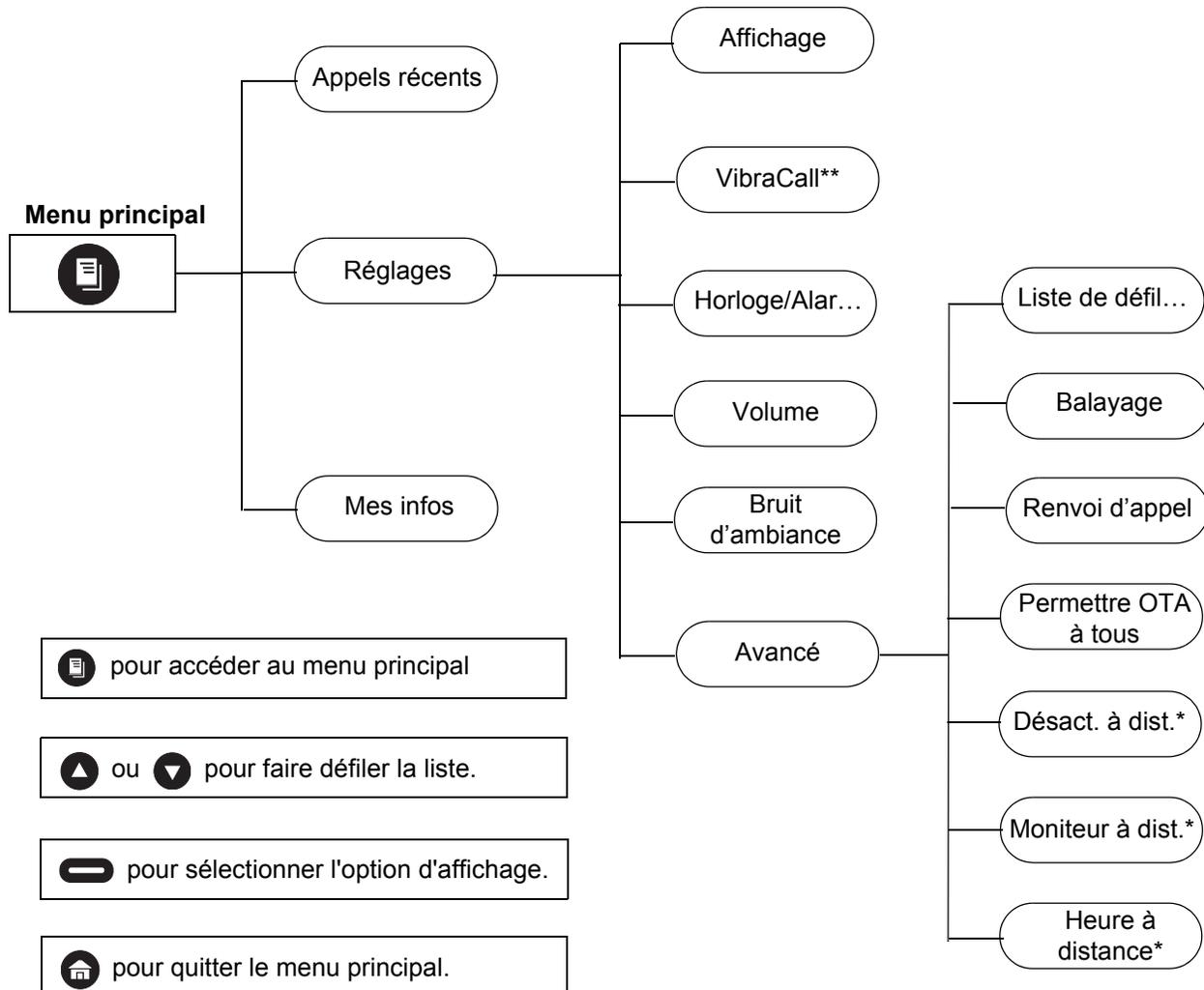
Accès au menu principal

1. Appuyez sur  pour accéder au menu principal. Le menu principal s'affiche.



2. Faites défiler les options disponibles du menu. Mettez en surbrillance l'option de menu souhaitée et appuyez sur  sous **Sélect**.

Diagramme de navigation du menu principal



* Les menus ne s'affichent sur la radio DTR650 que lorsque le mode Gestionnaire est activé.

** Réserve au modèle de radios DTR550/650.

Appels récents

Ce menu affiche la liste des appels récents reçus et permet à l'utilisateur de voir, d'envoyer des alertes et de supprimer les 20 derniers appels de la liste. À partir du menu principal, faites défiler pour mettre en surbrillance **Appels récents** et appuyez sur **↵** sous **Sélect**.

Visualisation d'un appel récent

1. Faites défiler pour sélectionner un appel récent dans la liste. Pour voir les détails d'appels de groupe (GroupCalls), appuyez sur **↵** sous **Voir**. Pour voir les détails d'appels privés (PrivateCalls), appuyez sur **☰**. Le menu d'appels récents s'affiche à l'écran.

REMARQUE : Le graphique qui s'affiche à gauche du nom ou de l'identifiant de l'utilisateur ou du groupe, indique si l'appel a été reçu (pointe vers la gauche) ou initié (pointe vers la droite).



2. Faites défiler pour afficher les détails de l'appel sélectionné. Ces détails incluent le nom de groupe (le cas échéant), le nom et l'identifiant de l'utilisateur, l'heure, la date et la durée de l'appel. Si vous continuez à faire défiler, vous passez au prochain appel récent.

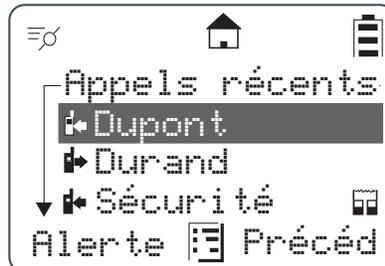


3. Appuyez sur **↵** sous **Précéd** pour accéder à l'écran précédent.

Envoi d'une alerte à un appelant récent

REMARQUE : Seuls les contacts privés peuvent recevoir des alertes.

1. Faites défiler pour sélectionner un appel récent dans la liste et appuyez sur  sous **Alerte**.

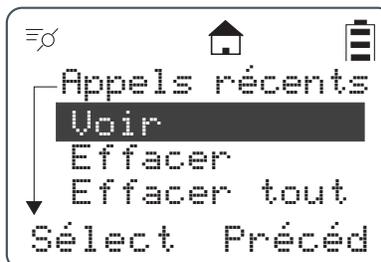


2. Appuyez sur le bouton **PTT** pour envoyer l'alerte.

REMARQUE : Si l'alerte a réussi, un écran de confirmation s'affiche. Si l'alerte a échoué, un écran d'échec s'affiche.

Suppression d'appels récents

1. Faites défiler pour mettre en surbrillance un appel récent dans la liste.
2. Appuyez sur . Le menu d'appels récents s'affiche à l'écran.



REMARQUE : Voir ne s'affiche qu'en tant qu'option du menu d'appels privés.

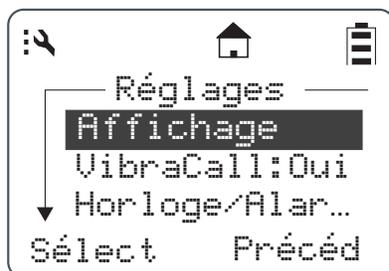
3. Faites défiler pour mettre en surbrillance **Effacer** pour supprimer un seul appel ou **Effacer tout** pour supprimer tous les appels récents, puis appuyez sur  sous **Sélect**.
4. Sélectionnez  sous **Oui** ou sous **Non**. L'écran confirme que le ou les appels ont été supprimés, puis la radio revient à la liste Appels récents.



Réglages

Le menu Réglages vous permet de régler la configuration personnelle qui comprend Affichage, VibraCall, Horloge/alarme, Volume et Avancé. Les fonctionnalités avancées s'utilisent pour gérer la liste de défilement, la liste de balayage, le renvoi d'appel, la désactivation à distance, la surveillance à distance et l'heure à distance. Consultez le chapitre 3 intitulé Fonctions avancées de la radio, pour utiliser les fonctionnalités avancées.

À partir du menu principal, faites défiler pour mettre en surbrillance **Réglages** et appuyez sur **OK** sous **Sélect**. Le menu Réglages s'affiche.



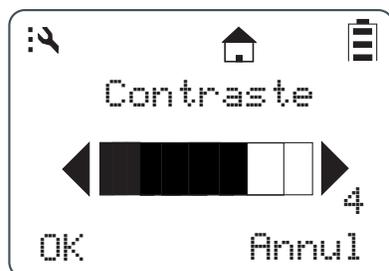
Configuration de l'affichage

Dans le menu Réglages, faites défiler jusqu'à mettre en surbrillance **Affichage** et appuyez sur **OK** sous **Sélect**. Le menu Affichage s'affiche. Dans le menu Affichage, vous pouvez régler le contraste et la temporisation du rétroéclairage.



Réglage du contraste

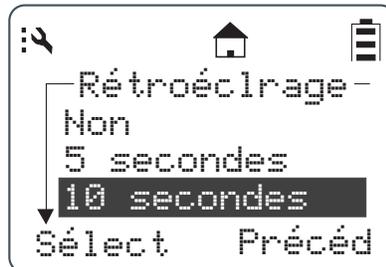
1. À partir du menu Affichage, faites défiler pour mettre en surbrillance **Contraste** et appuyez sur **OK** sous **Change**. L'écran Contraste s'affiche.



2. Utilisez **▲** ou **▼** pour régler le contraste, puis appuyez sur **OK** sous **OK** pour revenir au menu précédent.

Configuration du rétroéclairage

1. À partir du menu Affichage, faites défiler pour mettre en surbrillance **Rétroéclairage** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Rétroéclairage s'affiche. Une coche s'affiche à gauche de la valeur actuellement sélectionnée.



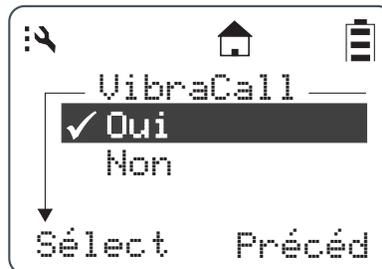
2. Faites défiler pour mettre en surbrillance la valeur souhaitée. Vous pouvez régler la temporisation du rétroéclairage sur 0 (Non), 5, 10, 20, 30, ou 90 secondes.
3. Appuyez sur  sous **Sélect** pour enregistrer la configuration et revenir au menu précédent.

Configuration du VibraCall

VibraCall vous permet de configurer la radio pour qu'elle vibre sans tonalités d'alerte sonores lors de la réception de messages textuels ou d'alertes d'appel.

REMARQUE : Ceci ne met pas en sourdine l'audio pour les appels vocaux.

1. À partir du menu Réglages, faites défiler pour mettre en surbrillance **VibraCall** et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran VibraCall s'affiche. Une coche s'affiche à gauche de la sélection actuelle.



2. Faites défiler pour mettre en surbrillance la sélection souhaitée.
3. Appuyez sur  sous **Sélect** pour enregistrer la sélection et revenir au menu précédent.

REMARQUE : Lorsque vous activez la vibration, la radio vibre brièvement et  s'affiche à l'écran.

Horloge/alarme

Afin de pouvoir utiliser au mieux les fonctionnalités numériques de la radio, la date et l'heure actuelles doivent être définies. Elles peuvent être réglées manuellement ou bien à l'aide de la fonctionnalité Heure à distance (voir page 3-4).

À partir du menu Réglages, faites défiler pour mettre en surbrillance **Horloge/Alar...** et appuyez sur **↵** sous **Sélect**. Le menu du Horloge/alarme s'affiche.



Réglage de l'heure

1. À partir du menu Horloge/Alar..., faites défiler pour mettre en surbrillance **Heure** et appuyez sur **↵** sous **Change**. L'écran Heure s'affiche.



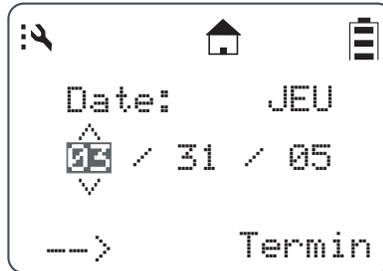
2. Faites défiler pour sélectionner l'heure souhaitée.

REMARQUE : Maintenez la touche **▲** ou la touche **▼** enfoncée pour un défilement rapide.

3. Appuyez sur **↵** sous **-->** pour régler les minutes, puis faites défiler pour sélectionner les minutes voulues.
4. Appuyez sur **↵** sous **-->** pour régler am/pm, puis faites défiler pour sélectionner l'option souhaitée.
5. Une fois terminé le réglage de l'heure, appuyez sur **↵** sous **Termin** pour terminer le réglage et revenir au menu précédent.

Réglage de la date

1. À partir du menu Horloge/Alar..., faites défiler pour mettre en surbrillance **Date** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Date s'affiche.



2. Faites défiler pour sélectionner le mois souhaité.

REMARQUE : Maintenez la touche  ou la touche  enfoncée pour un défilement rapide.

3. Appuyez sur  sous --> pour régler le jour, puis faites défiler pour sélectionner le jour.
4. Appuyez sur  sous --> pour régler l'année, puis faites défiler pour sélectionner l'année.
5. Après avoir terminé le réglage de la date, appuyez sur  sous **Termin** pour terminer la saisie et revenir au menu précédent.

Réglage de l'alarme

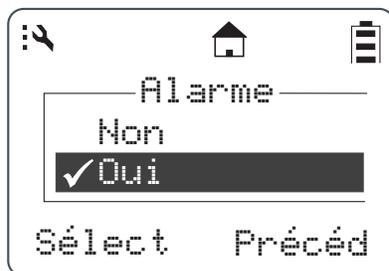
Les radios de la série DTR sont équipées d'une fonctionnalité d'alarme qui peut être configurée afin de rappeler à l'utilisateur un événement quotidien récurrent.

À partir du menu Horloge/Alar..., faites défiler pour mettre en surbrillance **Régler alarme** et appuyez sur  sous **Sélect**. Le menu Régler alarme s'affiche.



Le menu Régler alarme permet de désactiver ou d'activer l'alarme et de régler l'heure de celle-ci.

1. Faites défiler pour mettre en surbrillance **Alarme** et appuyez sur **Change**. Le menu de l'alarme s'affiche avec les options Oui (active) et Non (inactive). Une coche à gauche de Oui (active) ou Non (inactive) indique la sélection actuelle.



2. Faites défiler pour sélectionner l'option souhaitée et appuyez sur **Sélect**. L'écran revient au menu Régler alarme avec l'indication de la nouvelle sélection.

REMARQUE : Lorsque l'alarme est réglée sur Oui (active), l'icône  s'affiche à l'écran.

3. Faites défiler pour mettre en surbrillance **Heure** et appuyez sur **Termin**. L'heure de l'alarme se règle en suivant la même procédure que pour régler l'heure.



4. Faites défiler pour sélectionner l'heure souhaitée.

REMARQUE : Maintenez la touche  ou la touche  enfoncée pour un défilement rapide.

5. Appuyez sur **Change** sous --> pour régler les minutes, puis faites défiler pour sélectionner les minutes souhaitées.
6. Appuyez sur **Change** sous --> pour régler am/pm, puis faites défiler pour sélectionner l'option souhaitée.
7. Une fois terminé le réglage de l'heure, appuyez sur **Termin** pour terminer le réglage et revenir au menu précédent.

Réglage du volume

Les fonctions des différentes sélections sont les suivantes :

- **Sonnerie** : niveau de volume pour toutes les alertes d'état de données telles que les tonalités d'alerte et les messages SMS entrants. L'activation de VibraCall fait passer ce niveau à zéro.
- **Haut-parleur** : niveau de volume pour les messages vocaux.
- **Clavier** : niveau de volume des tonalités émises lors des frappes sur le clavier.
- **Alarme** : niveau de volume pour la fonctionnalité d'alarme, qui est annulé par VibraCall.

REMARQUE : Bruit ambiant ne fait qu'augmenter ou baisser la sensibilité du microphone.

- Volume décalé de la **Tonalité d'autorisation de parler (TPT)** : réglage du niveau de volume.

REMARQUE : Pour le décalage TPT, le volume ne peut être modifié qu'en mettant en surbrillance Décalage TPT et en appuyant sur les touches de commande du volume.

À partir du menu Réglages, faites défiler pour mettre en surbrillance **Volume** et appuyez sur  sous **Sélect**. Le menu Volume s'affiche.



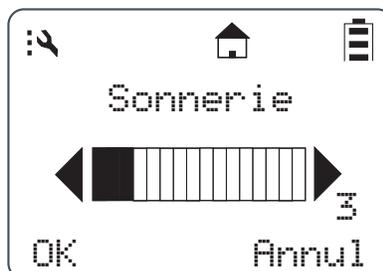
REMARQUE : Le fait de mettre en surbrillance l'une des options de volume et d'appuyer sur les touches de **commande de volume** ajuste automatiquement les niveaux de volume.

REMARQUE : Le fait d'appuyer sur les touches de **commande de volume** hors du menu Volume ne définit que le volume du haut-parleur.

Réglage du volume de la sonnerie

1. À partir du menu Volume, faites défiler pour mettre en surbrillance **Sonnerie** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Sonnerie s'affiche.

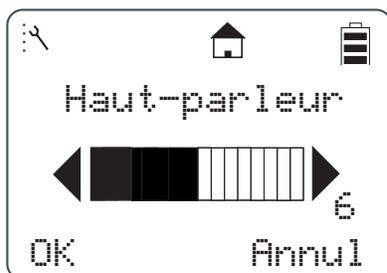
REMARQUE : La procédure pour Sonnerie est la même que pour le reste du volume, sauf pour TPT. Les boutons Haut et Bas doivent être utilisés pour modifier le volume.



2. Utilisez les touches de **commande de volume** pour régler le volume de la sonnerie, puis appuyez sur  sous **OK** pour enregistrer la sélection et revenir au menu précédent.

Réglage du volume du haut-parleur

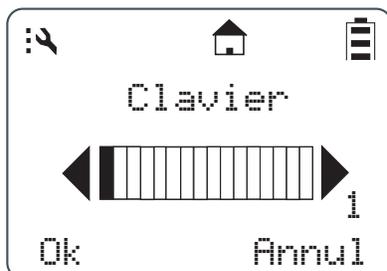
1. À partir du menu Volume, faites défiler pour mettre en surbrillance **Haut-parleur** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Haut-parleur s'affiche.



2. Utilisez les touches de **commande de volume** pour régler le volume du haut-parleur, puis appuyez sur  sous **OK** pour enregistrer la sélection et revenir au menu précédent.

Réglage du volume du clavier

1. À partir du menu Volume, faites défiler pour mettre en surbrillance **Clavier** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Clavier s'affiche.



2. Utilisez les touches de **commande de volume** pour régler le volume du clavier, puis appuyez sur la touche d'option **Ok** pour enregistrer la sélection et revenir au menu précédent.

Réglage du niveau de bruit ambiant

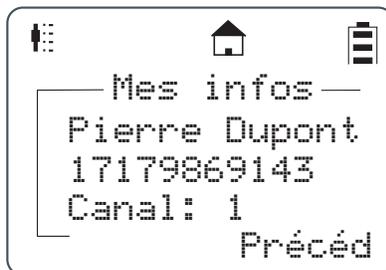
Le bruit ambiant correspond au bruit ambiant de l'environnement dans lequel la radio est utilisée. Par conséquent, si la radio est utilisée dans un environnement très bruyant, le niveau de bruit ambiant doit alors être défini sur Fort. Cela abaisse le gain du micro sur la radio et réduit donc le bruit provenant de l'environnement proche. Un faible niveau de bruit ambiant augmente le gain du micro et permet au récepteur d'avoir un son de meilleure qualité.

La sensibilité du microphone des radios de la série DTR peut être réglée en fonction des différents niveaux de bruit ambiant. Les microphones internes des radios et les microphones de leurs accessoires peuvent être réglés séparément. Utilisez la configuration **Faible** pour réduire la sensibilité du microphone et pouvoir l'utiliser avec des niveaux élevés de bruit ambiant, ou la configuration **Forte** dans des environnements moins bruyants.

Mes infos

L'écran Mes infos affiche le nom, l'identifiant, le canal et le groupe local de votre unité. À partir du menu principal, faites défiler pour mettre en surbrillance **Mes infos** et appuyez sur  sous **Sélect**.

REMARQUE : Le nom de l'unité passe par défaut à l'identifiant de l'unité sauf s'il est personnalisé en mode programmation à l'aide du miniclavier.



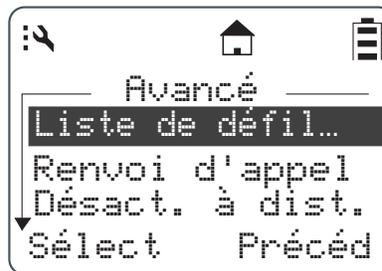
Chapitre 3 Fonctions avancées de la radio

Accès au menu avancé

Les fonctionnalités avancées s'utilisent pour gérer la liste de défilement, le renvoi d'appel, la désactivation à distance, la surveillance à distance et l'heure à distance.

REMARQUE : La désactivation à distance, la surveillance à distance et l'heure à distance ne sont pas disponibles, sauf si le mode Gestionnaire a été activé dans le mode Programmation (réservé au modèle DTR650).

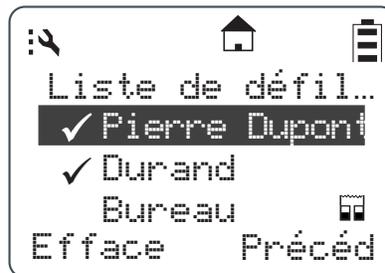
Dans le menu Réglages, faites défiler pour mettre en surbrillance **Avancé** et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran Avancé s'affiche.



Gestion de la liste de défilement

La liste de défilement a été conçue pour permettre de communiquer par une touche unique avec les contacts les plus souvent sollicités. Tout contact privé ou de groupe privé (PrivateGroup) sur votre canal, ainsi que tout groupe public (PublicGroup) peut être ajouté à la liste de défilement. Le fait de les supprimer ne les supprime pas de la liste des contacts.

1. À partir du menu Avancé, faites défiler pour mettre en surbrillance **Liste de défil...** et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran Liste de défil... s'affiche.



REMARQUE : Une ✓ à gauche du contact de groupe/privé indique que ce contact figure déjà dans la liste de défilement. Si l'un des éléments cochés est mis en surbrillance, le  gauche devient **Efface**. Le fait d'appuyer sur  sous **Efface** efface la coche. S'il n'est pas coché, l'élément n'est pas sélectionné et ne s'affiche pas dans la Liste de défilement. Le  gauche devient **Ajouter**. Le fait d'appuyer sur  sous **Ajouter** insère une coche.

2. Appuyez sur  sous **Ajouter** ou sous **Efface**.
-

Activation du balayage

Grâce à la fonctionnalité Balayage, la radio peut surveiller jusqu'à 10 groupes publics (PublicGroups) par canal et passer sur ces canaux lorsqu'elle y détecte une activité quelconque. La fonctionnalité Balayage est activée par défaut, mais elle peut être désactivée en la mettant sur la position DÉSACT. Lorsque la fonction Balayage est désactivée, il faut sélectionner un groupe public (PublicGroup) dans la liste de défilement pour entendre l'activité de ce dernier.

REMARQUE : Lorsque Balayage est actif, la liste de défilement ne peut pas être vide pour rechercher des groupes publics. Les groupes privés sont toujours balayés indépendamment du paramètre Balayage ACTIF/ DÉSACT.

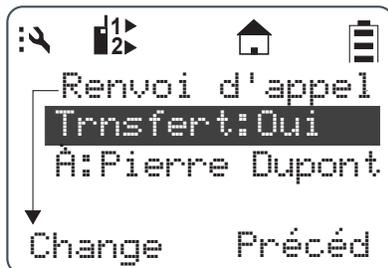
Pour déterminer quels sont les contacts qui sont balayés, consultez Listes de balayage, page 4-10.

Activation du renvoi d'appel

Le renvoi d'appel permet à l'utilisateur d'avertir l'appelant de son indisponibilité et de lui suggérer, en son absence, de contacter un gérant ou une tierce personne. L'utilisateur qui appelle pourra transmettre à l'autre personne en appuyant simplement sur le bouton **PTT**.

REMARQUE : La radio devra être allumée et à portée d'émission pour pouvoir utiliser cette fonctionnalité en votre absence.

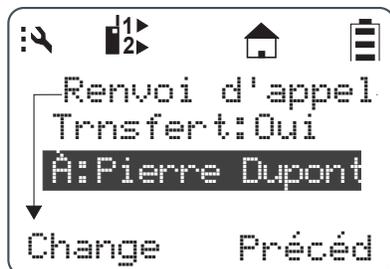
1. À partir du menu Avancé, faites défiler pour mettre en surbrillance **Renvoi d'appel** et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran Renvoi d'appel s'affiche.



2. Faites défiler pour mettre en surbrillance **Trnsfert** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran **Trnsfert** s'affiche.
3. Faites défiler l'écran pour sélectionner la fonction souhaitée et appuyez sur  sous **Sélect** pour revenir à l'écran précédent.

REMARQUE : Lorsque le Renvoi d'appel est activé, l'icône  s'affiche à l'écran.

4. Pour changer ou sélectionner la radio qui va recevoir les appels renvoyés, faites défiler pour mettre en surbrillance la fonction **À:** et appuyez sur  sous **Change**.

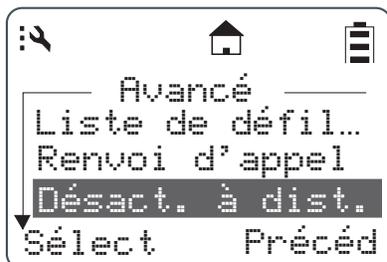


5. Faites défiler l'écran pour sélectionner dans la liste le nom de la radio vers laquelle vous souhaitez effectuer le renvoi d'appel. Appuyez sur  sous **Sélect**.

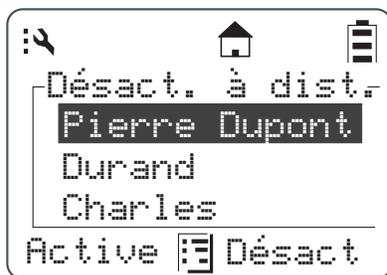
Désactivation à distance (réservé aux modèles DTR410 et DTR650)

REMARQUE : Le mode Gestionnaire devra être activé pour que l'utilisateur puisse utiliser cette fonctionnalité. Consultez la page 4-10.

La désactivation à distance permet à un utilisateur d'activer ou de désactiver à distance une autre radio de la série DTR. La radio sélectionnée doit être allumée et se trouver à portée d'émission afin de pouvoir être activée ou désactivée.



1. À partir du menu Avancé, faites défiler pour mettre en surbrillance **Désact. à dist.** et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran Désactivation à distance s'affiche.

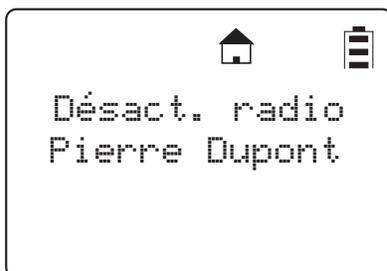


2. Faites défiler l'écran pour mettre en surbrillance un nom de radio de la liste. Appuyez sur  sous **Active** ou **Désact**. L'écran change pour confirmer la sélection.

REMARQUE : Pour annuler la désactivation à distance, appuyez sur  et sur  sous **Sélect**.

3. Pour activer ou désactiver la radio sélectionnée, appuyez sur  sous **Oui** ou sous **Non**.

Une fois la radio désactivée, l'écran affiche « Désact. radio » et la radio ne peut plus émettre, recevoir ni accéder à ses contacts.

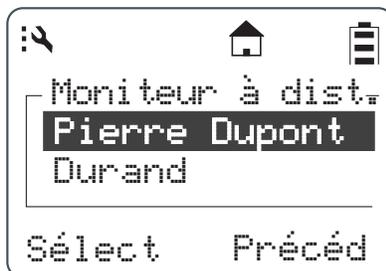


Surveillance à distance (réservé aux modèles DTR410 et DTR650)

REMARQUE : Le mode Gestionnaire doit être activé pour pouvoir utiliser cette fonctionnalité.
Consultez la page 4-10.

La surveillance à distance permet de surveiller une radio sélectionnée à des fins de formation ou lorsque l'utilisateur de la radio cible ne peut pas appuyer sur le bouton **PTT**.

1. À partir du menu Avancé, faites défiler pour mettre en surbrillance **Moniteur à dist...** et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran Moniteur à dist... s'affiche.



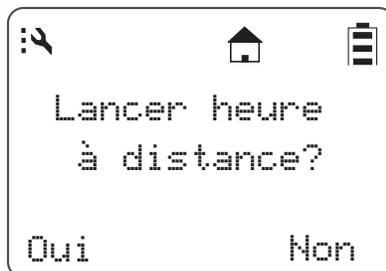
2. Faites défiler pour mettre en surbrillance la radio de la liste que vous souhaitez surveiller et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran change pour indiquer l'état de la radio.

Heure à distance (réservé aux modèles DTR410 et DTR650)

L'heure à distance synchronise la date et l'heure de toutes les autres radios. Cela transmet l'heure sur tous les canaux définis comme contacts sur la radio émettrice. Toutes les radios réceptrices doivent avoir l'identifiant d'utilisateur de la radio émettrice dans leur liste de contacts pour accepter la mise à jour de la date et de l'heure.

REMARQUE : Les radios doivent être allumées et se trouver à portée d'émission pour pouvoir recevoir le message de radiodiffusion. La radio émettrice ne reçoit pas de confirmation en cas de problèmes de réception.

1. À partir du menu Avancé, faites défiler pour mettre en surbrillance **Heure à dista...** et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran affiche une confirmation pour lancer la mise à jour de l'heure à distance.

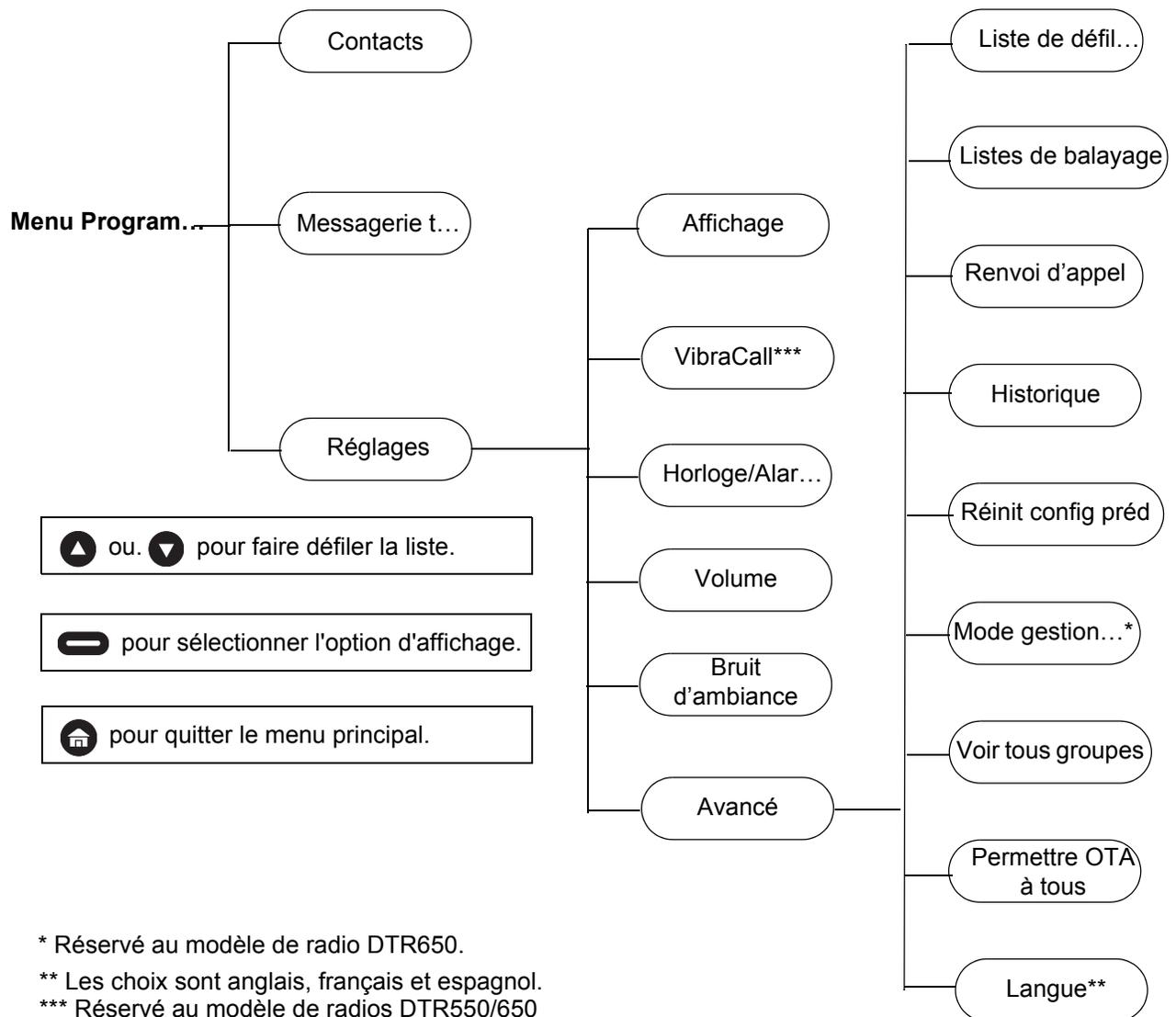


2. Appuyez sur  sous **Oui**.

REMARQUE : Pour plus d'informations sur les produits DTR, visitez le site Web de Motorola Solutions à l'adresse suivante : <http://www.motorola.com/DTR/>.

Chapitre 4 Programmation de la radio

Diagramme de navigation du menu Programmation



Même si les radios de la série DTR sont programmées en usine avec des groupes publics (PublicGroups) prédéterminés, ils doivent être programmés en fonction des nécessités spécifiques de l'utilisateur afin que ce dernier profite pleinement des fonctionnalités numériques qui lui sont offertes.

Les radios peuvent être programmées à l'aide du logiciel de programmation RVN5080 (un câble de programmation 01015950U15 est également nécessaire) ou par un mode de programmation séparé. Il est recommandé d'utiliser le logiciel de programmation pour programmer les radios de la série DTR, car il possède des fonctionnalités d'archivage et de génération de rapports qui aident à la fois à la configuration initiale du produit et à la maintenance des parcs automobiles.

Le mode de programmation séparé permet de modifier et d'ajouter des contacts, d'actualiser et d'ajouter de nouvelles notes brèves, et d'accéder à des fonctionnalités du gestionnaire (réservé aux modèles DTR410 et DTR650) comme, par exemple, la désactivation à distance et la surveillance à distance. Le miniclavier, pièce numéro NNTN5491 pour le modèle DTR650 (53967 pour le DTR410), sert à saisir du texte dans les contacts et à modifier les messages textuels enregistrés.

Le câble de clonage, pièce numéro RRDN5378A pour les modèles DTR550/650 (53968 pour le DTR410), permet une programmation plus facile, puisqu'une radio peut être programmée avec toutes les informations des contacts, puis être dupliquée sur d'autres radios. Tous les groupes privés (PrivateGroups) DEVRONT être programmés sur une seule radio, puis clonés, que ce soit en liaison radio ou à l'aide du câble de clonage, afin de conserver un seul identifiant de groupe. Ce qui précède n'est pas une exigence de la part des groupes publics (PublicGroups); cependant, ces derniers doivent être programmés sur le même canal pour communiquer entre eux.

Les nouvelles radios doivent être clonées par clonage en série. Après cette étape, l'identifiant de l'unité peut être envoyé aux autres radios ou être ajouté aux groupes privés (PrivateGroups) par un clonage en liaison radio ou en série.

Entrée en mode Programmation

Pour entrer en mode Programmation, vous devez appuyez sur la séquence de touches suivante.

1. Maintenez la touche  enfoncée et appuyez trois fois sur le bouton **PTT**.
2. Appuyez sur le bouton droit .
3. Appuyez sur .
4. Appuyez sur le bouton gauche .
5. Maintenez la touche  enfoncée et appuyez trois fois sur le bouton **PTT**.

Le menu de programmation s'affiche à l'écran.



Mes infos

1. Mettez en surbrillance **Contacts** et appuyez sur  sous **Sélect**. Une ✓ s'affiche à droite de l'écran.
2. Faites défiler l'écran pour la sélectionner et appuyez sur  sous **Voir**. Le nom, l'identifiant et le canal de l'unité s'affichent.
3. Appuyez sur  sous **Modif** pour changer le nom ou le canal de l'unité.

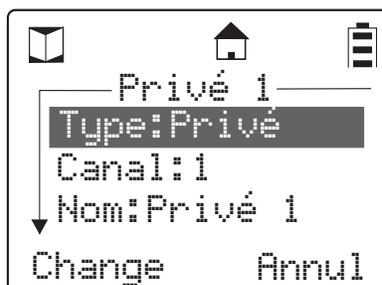
Le fait de modifier le nom de votre unité modifie la façon dont il s'affiche sur votre écran au repos. L'identifiant de l'unité est transmis aux autres radios au lieu du nom de l'unité. Une radio réceptrice affiche le nom de votre unité si l'identifiant de votre unité se trouve dans la liste de contacts.

Ajout de contacts

1. À partir du menu de programmation, faites défiler l'écran pour sélectionner **Contacts** et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran Contacts s'affiche.

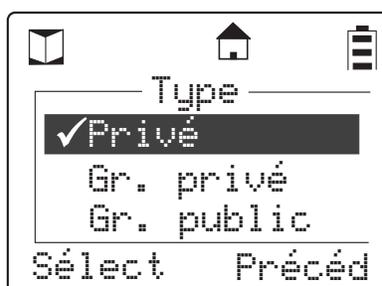


2. Faites défiler l'écran pour sélectionner **[Nv contact]** et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran Privé s'affiche.



Type d'appel

1. À partir de l'écran Privé, faites défiler pour sélectionner **Type** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Type s'affiche.



REMARQUE : La ✓ en regard d'une option indique la sélection actuelle.

2. Faites défiler l'écran pour sélectionner un type d'appel privé, un type d'appel de groupe privé (PrivateGroup) ou un type d'appel de groupe public (PublicGroup) pour ajouter une liste de contacts. Appuyez sur  sous **Sélect**.
3. La radio revient à l'écran précédent avec le nouveau type d'appel récemment sélectionné.

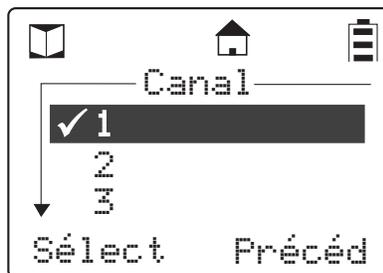
Canal

La radio fonctionne grâce à la technologie de modulation à spectre étalé à sauts de fréquence. Chaque « canal » est composé d'un groupe de 50 fréquences. La radio peut émettre et recevoir sur un maximum de 10 canaux, mais les messages de groupe ne sont audibles que si les utilisateurs se trouvent sur le même canal.

REMARQUE : Chaque canal peut être réutilisé pendant qu'une transmission établie est en cours. Toutes les radios peuvent rester sur le même canal sans aucune interférence indésirable, puisque les radios DTR intègrent une technologie basée sur l'identité numérique.

L'icône en forme de maison qui s'affiche à l'écran indique que la configuration actuelle de la liste de défilement se trouve sur votre canal local. La radio balaye jusqu'à 10 groupes par canal et les groupes privés sont reçus indépendamment du canal.

1. Faites défiler pour sélectionner **Canal** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Canal s'affiche.



REMARQUE : Le canal actuellement sélectionné porte une ✓ à gauche du numéro de canal. Les radios d'un même groupe de conversation (TalkGroup) doivent être configurées sur le même canal.

2. Faites défiler l'écran pour sélectionner un canal et appuyez sur  sous **Sélect**. La radio revient à l'écran précédent avec le nouveau canal récemment sélectionné.

Nom de l'unité

Le nom de l'unité se transmet avec tous les messages vocaux et textuels. En associant un nom d'unité unique à un identifiant, la radio reconnaît tous les appels entrants provenant de cet utilisateur ou de ce groupe et affiche à l'écran le nom de l'unité.

REMARQUE : Un mini-clavier, pièce numéro NNTN5491 pour les modèles DTR550/650 (53967 pour le DTR410) doit être connecté à la radio pour saisir des caractères alphanumériques.

1. Faites défiler pour sélectionner **Nom** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Nom s'affiche.



2. Appuyez sur  sous **Efface** pour supprimer les caractères un à un, ou maintenez-le enfoncé pour supprimer tous les caractères. Utilisez le miniclavier pour saisir un nouveau nom. Après la saisie du nom, appuyez sur  sous **OK** pour confirmer l'entrée et revenir à l'écran précédent avec le nouveau nom saisi.

Programmation d'un identifiant d'unité (réservé aux appels privés)

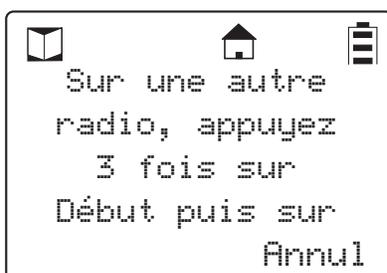
L'identifiant d'unité d'un contact privé peut être lu en liaison radio ou être saisi à l'aide du miniclavier.

Il existe deux procédures pour entrer un PID.

Pour le lire en liaison radio (comme illustré), reportez-vous à la puce 1 et suivez le texte à l'écran pour transmettre l'identifiant à partir d'une autre radio. Outre l'identifiant, le nom, le canal, le groupe local et la sonnerie personnalisés pour la radio Gen3 sont également transmis à la radio réceptrice.

Pour entrer l'identifiant à l'aide du miniclavier, reportez-vous à la puce 2.

1. Faites défiler l'écran pour sélectionner **Ident** et appuyez sur  sous **Lire**. L'écran Ident s'affiche.



2. Utilisez le miniclavier pour saisir un identifiant à 11 chiffres. Au moment de connecter le miniclavier, le  gauche devient **Change**. Une fois l'identifiant saisi, appuyez sur  sous **OK** pour confirmer l'entrée et revenir à l'écran précédent avec le nouvel identifiant saisi.

Sélection d'un identifiant de groupe

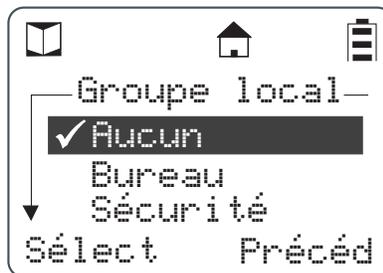
Lors de la programmation d'un nouveau groupe public (PublicGroup), appuyez sur  sous **Change** pour sélectionner un identifiant de groupe public (PublicGroup) entre 1 et 50 pour le DTR410 et entre 1 et 100 pour les DTR550/650. Les identifiants déjà utilisés dans votre radio sont précédés d'une « x ».

Lors de la programmation d'un nouveau groupe privé (PrivateGroup) (réservé aux modèles DTR550 et DTR650), la radio sélectionne l'identifiant de groupe dans votre liste de contacts. Appuyez sur  sous **Change** pour sélectionner un autre identifiant de groupe. Étant donné que l'identifiant de groupe par défaut dépend du fait que la liste de contacts de toutes les radios soit la même, il est recommandé de cloner les groupes privés (PrivateGroups) sur les autres radios.

Saisie d'un numéro de groupe local

Si un groupe local est sélectionné pour votre radio, elle revient à ce groupe après 30 secondes d'inactivité. Cela permet de garantir que les transmissions de ce canal ne soient pas perdues. La sélection d'un groupe local ajoute également automatiquement le contact à ce groupe privé (PrivateGroup).

1. Faites défiler l'écran pour sélectionner le **numéro de groupe local** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Groupe local s'affiche.



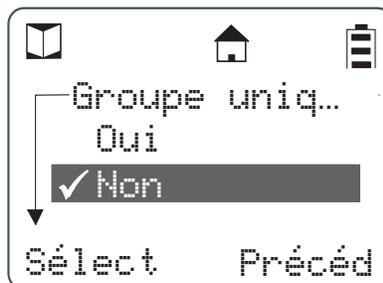
REMARQUE : Une  en regard d'une sélection indique la sélection actuelle.

2. Faites défiler l'écran pour sélectionner l'option souhaitée. Appuyez sur  sous **Sélect** pour sélectionner le nouvel élément. La radio revient à l'écran précédent avec le nouveau numéro de groupe local sélectionné.

Sélection de groupe uniquement

REMARQUE : En sélectionnant Groupe uniq... sur une radio, l'utilisateur ne pourra pas initier d'appels privés (PrivateCalls). L'information de contact privé demeure dans la radio afin d'identifier les autres unités, mais l'utilisateur ne peut répondre à un appel privé (PrivateCall) que pendant le temps de déconnexion de balayage.

1. Faites défiler pour sélectionner **Groupe uniq...** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Groupe uniq... s'affiche.

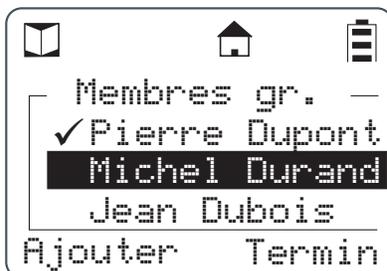


REMARQUE : La  en regard d'une option indique la sélection actuelle.

2. Faites défiler l'écran pour sélectionner l'option souhaitée et appuyez sur  sous **Sélect**. La radio revient à l'écran précédent avec le nouveau groupe uniquement sélectionné.

Saisie de membres de groupe (groupe privé réservé aux DTR550/650)

1. Faites défiler pour sélectionner **Membres gr.** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Membres gr. s'affiche.



REMARQUE : La ✓ située à gauche du membre du groupe indique que ces membres font déjà partie du groupe de conversation (TalkGroup) affecté. Si l'un des éléments cochés est mis en surbrillance, le  gauche devient **Efface**. Le fait d'appuyer sur  sous **Efface**, efface la coche.

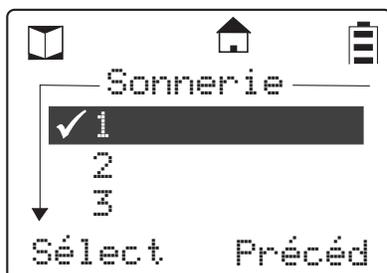
Si aucune coche n'est visible, c'est que l'élément n'a pas été sélectionné et ne fait pas partie du groupe privé (PrivateGroup) déjà affecté. Le  gauche devient **Ajouter**. Le fait d'appuyer sur  sous **Ajouter** insère une coche.

2. Faites défiler la liste de membres du groupe et appuyez sur  sous **Ajouter**.
3. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur  sous **Termin**. La radio revient à l'écran précédent avec les nouveaux membres du groupe qui viennent d'être sélectionnés.

Saisie d'un type de sonnerie (Appels privés réservés aux modèles DTR550/650 ou Contacts réservés au modèle DTR410)

Chaque radio de la liste de contacts peut être identifiée grâce à une tonalité d'alerte unique. Vous avez le choix parmi 12 tonalités de sonnerie. Lorsqu'une tonalité de sonnerie est mise en surbrillance, la radio fait retentir la tonalité afin de faciliter la sélection.

1. Faites défiler pour sélectionner **Sonnerie** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran Sonnerie s'affiche.



REMARQUE : Une ✓ en regard d'une sélection indique la sélection actuelle.

2. Faites défiler l'écran pour sélectionner la sonnerie souhaitée. Mettez une tonalité en surbrillance afin de l'écouter.
3. Appuyez sur  sous **Sélect** pour sélectionner la nouvelle sonnerie. La radio revient à l'écran précédent avec la sonnerie nouvellement sélectionnée.

4. Appuyez sur  sous **Enregi** pour mémoriser un nouveau contact une fois que vous avez saisi toutes les données correspondant au nouveau contact. L'écran de confirmation du contact enregistré s'affiche.
5. Appuyez sur  pour sortir du mode Programmation et revenir au menu principal. Appuyez sur  sous **Réinit.**

Messagerie textuelle

REMARQUE : La saisie ou la modification des Notes brèves doit se faire à l'aide du miniclavier, pièce numéro NNTN5491 pour les modèles DTR550/650 (53967 pour le DTR410), lequel doit être branché dans le connecteur situé sur la partie inférieure de la radio.

1. À partir du menu Programmation, faites défiler l'écran pour sélectionner **Messagerie t...** et appuyez sur  sous **Sélect.** L'écran Notes brèves s'affiche.



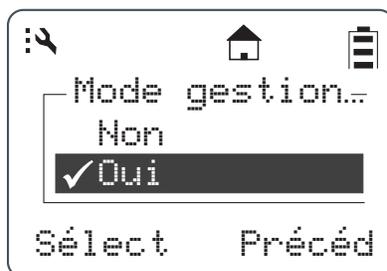
REMARQUE : Si un nouveau message va être saisi, le  gauche indique **Sélect.** Si le message sélectionné va être modifié, le  gauche devient **Modif.**

2. Faites défiler pour sélectionner **[Create Quick...** (Rédiger notes...) et appuyez sur  **Sélect.** L'écran Note brève s'affiche.



3. Utilisez le miniclavier pour écrire le nouveau message. Au moment de saisir la première lettre, le  gauche devient **Enregi** et le  droit devient **Efface.**
4. Si une erreur est commise lors de la saisie des données,  sous **Efface** peut être utilisé pour supprimer des caractères un à un.
5. Si le nouveau message est correct, appuyez sur  sous **Enregi** pour enregistrer le nouveau message.

- Faites défiler pour sélectionner **Mode gestion...** et appuyez sur  sous **Change**. L'écran du mode Gestionnaire s'affiche.



REMARQUE : Une  en regard d'une sélection indique la sélection actuelle.

- Faites défiler l'écran pour sélectionner **Oui** (activer) et appuyez sur  sous **Sélect**. L'écran revient au menu Avancé.

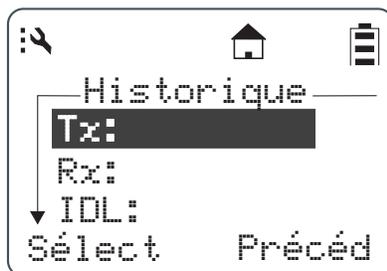
Réglages

Les réglages pour l'affichage, le VibraCall, l'horloge/alarme, le volume, la liste de défilement et le renvoi d'appel peuvent également être utilisés à travers le mode Programmation. Consultez les chapitres 2 et 3.

Historique

L'Historique de la radio garde en mémoire la quantité de temps de réception, d'émission et de repos (allumée) de la radio. Cette fonctionnalité peut être utile pour déterminer l'usage réel qui est fait d'une radio et pour connaître les cycles de remplacement de la batterie.

- À partir du menu Programmation, faites défiler l'écran pour sélectionner **Réglages** et appuyez sur  sous **Sélect**.
- Faites défiler l'écran pour sélectionner **Avancé** et appuyez sur  sous **Sélect**.
- Faites défiler l'écran pour sélectionner **Historique** et appuyez sur  sous **Sélect**.



TX est la quantité totale de temps d'émission. RX est la quantité totale de temps de réception. IDL correspond au temps total durant lequel la radio est restée allumée sans recevoir ni émettre.

Réinit config préd

Si cette option est choisie, la radio revient à sa configuration d'usine. Les paramètres se réinitialisent et les contacts de la radio sont supprimés.

REMARQUE : Réinit config préd n'est utilisée que pour réinitialiser complètement une radio

À partir du menu Programmation, faites défiler pour sélectionner **Réinit config préd** et appuyez sur  sous **Sélect**.

Listes de balayage

Ce menu vous permet de balayer les contacts sélectionnés d'un groupe public (PublicGroup). La radio balaye toujours les contacts du groupe privé dont vous êtes membre, ainsi que les appels adressés à son identifiant privé.

La fonctionnalité de balayage peut être activée et désactivée dans le menu Avancé du mode Utilisateur.

Votre radio peut balayer jusqu'à 10 groupes publics (PublicGroups) par canal. Le balayage peut être activé et désactivé à partir du menu **Réglages avancés** du mode Utilisateur, mais les groupes balayés ne peuvent être changés qu'en **mode Programmation**.

Pour accéder aux listes de balayage

1. À partir du menu Programmation, faites défiler l'écran pour sélectionner **Réglages** et appuyez sur  sous **Sélect**.
2. Faites défiler l'écran pour sélectionner **Avancé** et appuyez sur  sous **Sélect**.
3. Faites défiler jusqu'aux **Listes de balayage** et appuyez sur  sous **Sélect**.
4. Sélectionnez le canal dans la **Liste de balayage** que vous souhaitez modifier.
5. Une *coche* indique les groupes publics (PublicGroups) balayés sur ce canal.
6. Utilisez la touche d'option gauche pour supprimer ou ajouter des groupes à la liste de balayage.

Mode Gestionnaire

Le mode Gestionnaire donne accès aux fonctions de désactivation à distance, de surveillance à distance et d'heure à distance dans le menu Utilisateur.

L'accès au mode Gestionnaire ne peut se faire qu'en passant par le mode Programmation. Après être entré en mode Programmation, procédez comme suit pour accéder au mode Gestionnaire.

1. À partir du menu Programmation, faites défiler l'écran pour sélectionner **Réglages** et appuyez sur  sous **Sélect**.
2. Faites défiler l'écran pour sélectionner **Avancé** et appuyez sur  sous **Sélect**.

Voir tous groupes

La fonctionnalité Voir tous groupes affiche à l'écran tous les contacts de groupes privés (PrivateGroup) dans la liste de contacts du mode Utilisateur et non pas seulement ceux auxquels la radio appartient. Cela permet à l'utilisateur de surveiller et de parler avec ces contacts de groupe privé. Ils ne sont toutefois pas balayés, à moins que l'utilisateur ne soit ajouté au contact du groupe privé.

Langue

La radio de la série DTR peut afficher les écrans en anglais, en français canadien ou en espagnol.

REMARQUE : Les notes brèves ne sont rédigées qu'en anglais.

Après être entré en mode Programmation, procédez comme suit pour changer la langue d'affichage.

1. À partir du menu Programmation, faites défiler l'écran pour sélectionner **Réglages** et appuyez sur  sous **Sélect.**
2. Faites défiler l'écran pour sélectionner **Avancé** et appuyez sur  sous **Sélect.**
3. Faites défiler jusqu'à **Langue** et copiez la phrase « appuyez sur xxx sous **Sélect.** »
4. L'utilisateur final peut sélectionner sa langue favorite (anglais, français canadien ou espagnol)

Pour plus d'informations sur les produits DTR, visitez le site Web de Motorola Solutions à l'adresse suivante : <http://www.motorola.com/DTR/>

Notes

Chapitre 5 Programmation de la radio à l'aide du CPS (réservé aux modèles DTR410)

Le CPS est utilisé pour programmer les fonctionnalités et différents paramètres dans votre radio. Vous pouvez par exemple programmer tous vos contacts dans une liste de contacts pour les appels privés et pour les appels de groupes publics (PublicGroups).

Configuration du CPS

1. Installez le CPS, si nécessaire.
2. Connectez la radio à un ordinateur à l'aide du câble CPS (pièce numéro : 0105950U15).
3. Démarrez le CPS.
4. Appuyez sur le bouton « Lire ».
5. Les informations suivantes s'affichent à l'écran.
 - l'identifiant de la radio
 - la version de micrologiciel et
 - la version de Codeplug.



Unit Private ID: 17179773942

Name: XYZ

Firmware Version: R5E.03.05

Codeplug Version: CP03.10.0C

Saisie d'un nom sur la radio

La zone « Nom » représente l'identifiant de la radio. Ce nom vous permet d'associer un nom facile à retenir à votre radio, qui est associé à l'identifiant d'unité secret unique. Vous pouvez saisir des noms courants tels que « Pierre » et « Paul », ou des noms qui représentent une certaine fonction telle que « Opérations » et « Magasin ».

1. Cliquez sur le contact souhaité dans l'arborescence gauche.
 2. Cliquez sur la zone « Nom ».
 3. Tapez le nom souhaité.
-

Création des contacts privés

Vous devez saisir les informations du contact d'une radio avant de pouvoir effectuer un appel privé vers ce dernier. Pour plus de détails sur les appels privés, voir « [Types d'appels](#) » page 2-3.



1. Faites un clic droit sur *Privés*, à gauche de l'écran du CPS et choisissez « Ajouter ».
2. Entrez l'*Identifiant d'unité* de la radio que vous appelez. Ce champ est le seul qui doit être renseigné. Tous les autres champs ci-dessous sont optionnels.
3. Entrez le *Nom* de la radio que vous appelez. C'est un moyen plus facile de retenir le contact, au lieu de compter uniquement sur l'identifiant numérique de l'unité.
4. Entrez le *Canal* sur lequel a lieu l'appel.
5. Entrez le contact souhaité (le *groupe local*) sur lequel vous voulez passer à la fin de l'appel ou lorsque la radio est inactive pendant plus de 30 secondes.
6. Entrez la tonalité de *Sonnerie* que vous voulez entendre lorsque vous recevez un appel de ce contact.

Création des contacts du groupe public

Vous devez saisir les informations du groupe pour pouvoir effectuer un appel de groupe public (PublicGroup) vers ce groupe. Pour plus de détails sur les appels de groupe public (PublicGroup), voir Sélection d'un identifiant de groupe.



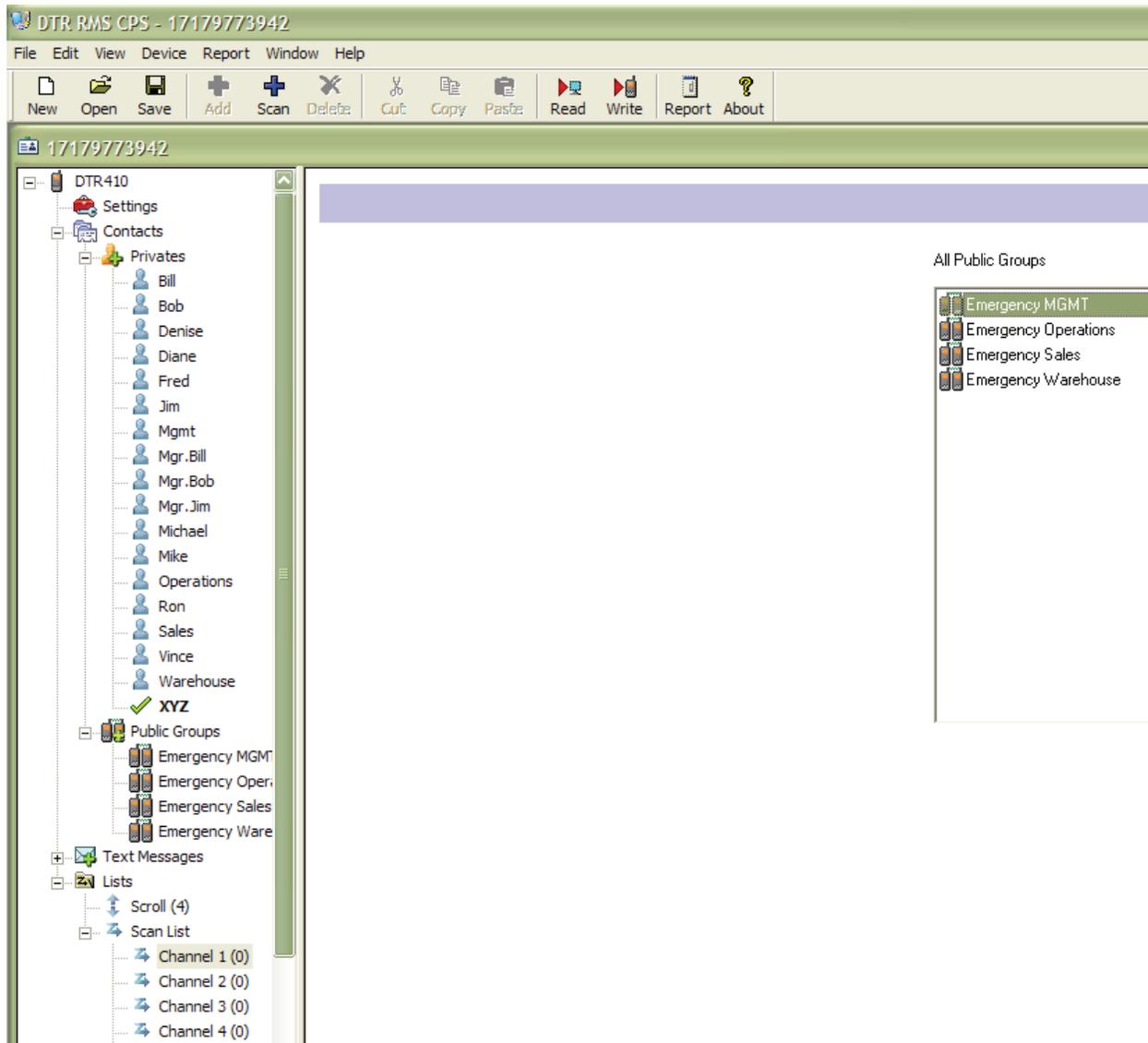
Add Public Group

1. Faites un clic droit sur *Groupe public*, à gauche de l'écran du CPS et choisissez « Ajouter ».
2. Entrez l'*Identifiant de groupe* du groupe que vous êtes en train d'appeler.
3. Entrez le *Nom* du groupe que vous êtes en train d'appeler. C'est un moyen plus facile de retenir le contact, au lieu de compter uniquement sur l'identifiant numérique de l'unité.
4. Entrez le *Canal* sur lequel a lieu l'appel.
5. Choisissez les radios qui appartiennent à ce groupe.
6. Entrez le contact souhaité (le *Groupe local*) auquel vous voulez passer à la fin de l'appel ou lorsque la radio est inactive pendant plus de 30 secondes.
7. Entrez la tonalité de *Sonnerie* que vous voulez entendre lorsque vous recevez un appel de ce contact.

Configuration du balayage

Pour utiliser la fonctionnalité Balayage, vous devez établir une liste de balayage pour chacun des canaux de la radio.

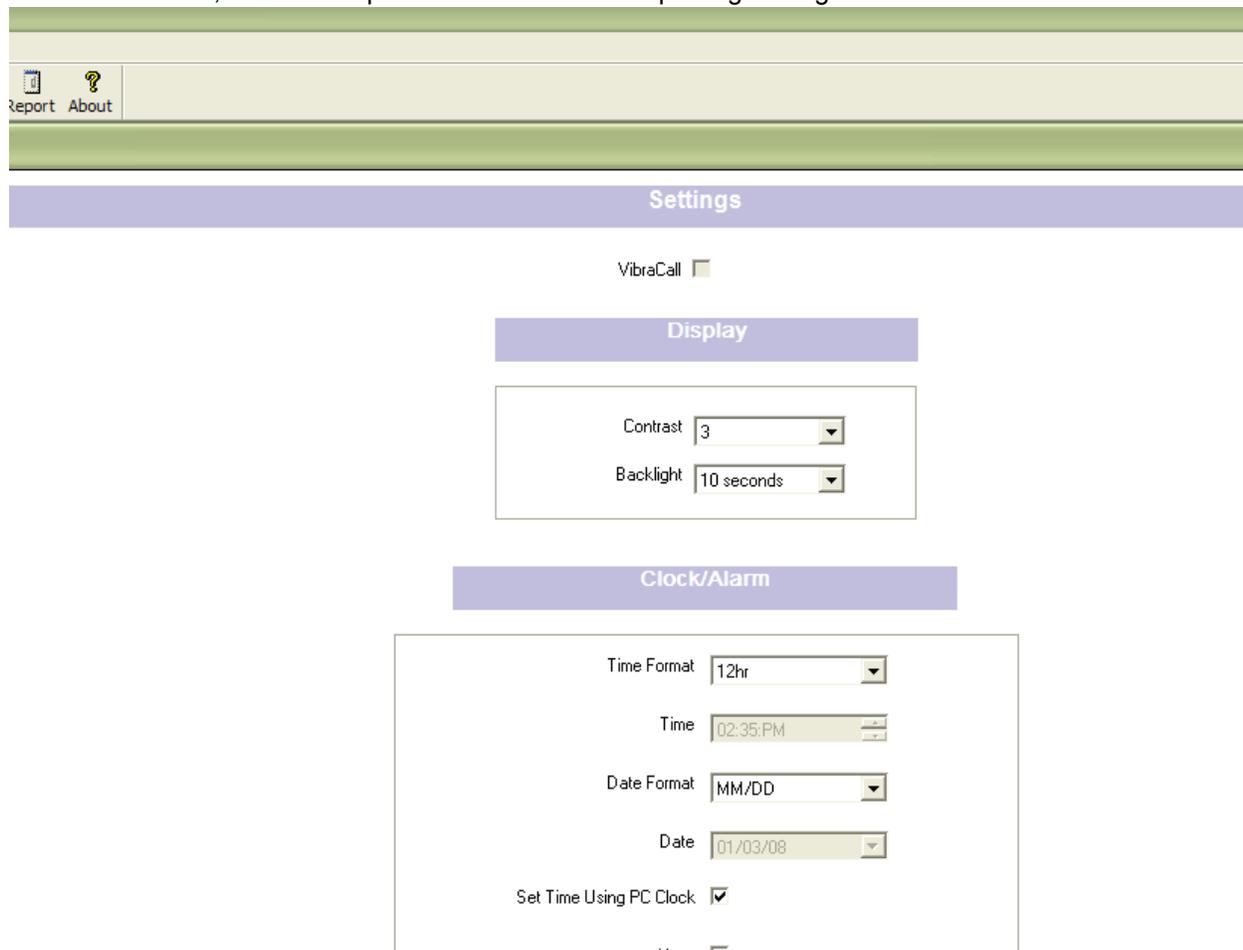
1. Sélectionnez « Lists->Scan List->Channel x » (Listes->Liste de balayage ->Canal x) à gauche de l'écran du CPS.
2. Tous les groupes publics (PublicGroups) sur ce canal s'affichent. Choisissez le groupe public (PublicGroup) pertinent que vous souhaitez inclure dans la liste de balayage du canal.
3. Poursuivez la procédure ci-dessus pour tous les canaux connexes.



Personnalisation de votre radio

Vous pouvez choisir plusieurs paramètres selon votre préférence.

1. Cochez *VibraCall*, si vous souhaitez que votre radio vibre au lieu de sonner lorsque vous recevez un appel.
2. Sous *Affichage*, définissez votre contraste d'écran et la durée du rétroéclairage favoris.
3. Sous *Horloge/Alarme*, définissez votre format d'heure/de date favori, l'heure et la date affichées et vos alarmes.
4. Sous *Volume*, définissez vos réglages de volume favoris pour le clavier, l'alarme et l'oreillette.
5. Sous *Avancé*, choisissez quelle radio doit avoir les privilèges de gestionnaire.

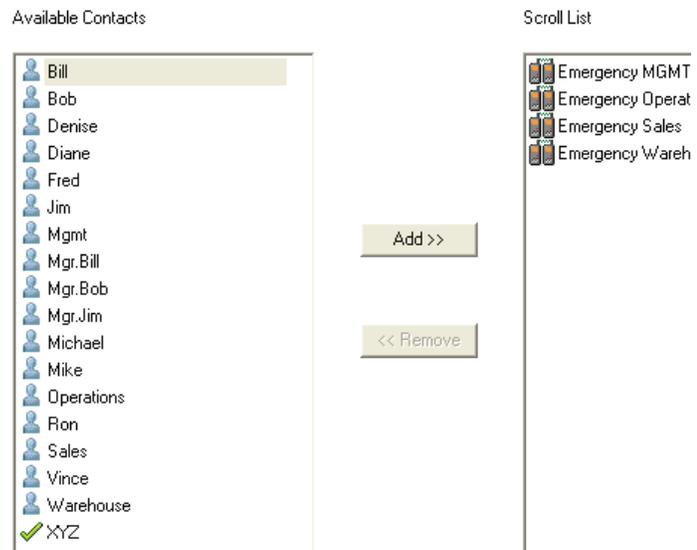


The screenshot shows the 'Settings' menu of a radio. At the top, there are 'Report' and 'About' options. The 'Settings' menu is divided into sections: 'VibraCall' with a checkbox, 'Display' with 'Contrast' (set to 3) and 'Backlight' (set to 10 seconds), and 'Clock/Alarm' with 'Time Format' (12hr), 'Time' (02:35:PM), 'Date Format' (MM/DD), 'Date' (01/03/08), and 'Set Time Using PC Clock' (checked).

Configuration de la liste de défilement

Vous pouvez garder le contact avec tout le monde à l'aide des options Groupe privé ou Groupe public en définissant la liste de défilement :

1. Sélectionnez « List->Scroll » (Liste ->Faire défiler) à gauche de l'écran de votre CPS.
2. Sélectionnez les contacts privés voulus et ajoutez-les à la liste de défilement. Tous les groupes publics (PublicGroups) définis sont automatiquement ajoutés à la liste de défilement.



Programmation de votre radio

Pour plus d'informations sur la manière de programmer votre radio, consultez « [Entrée en mode Programmation](#) » page 4-2.

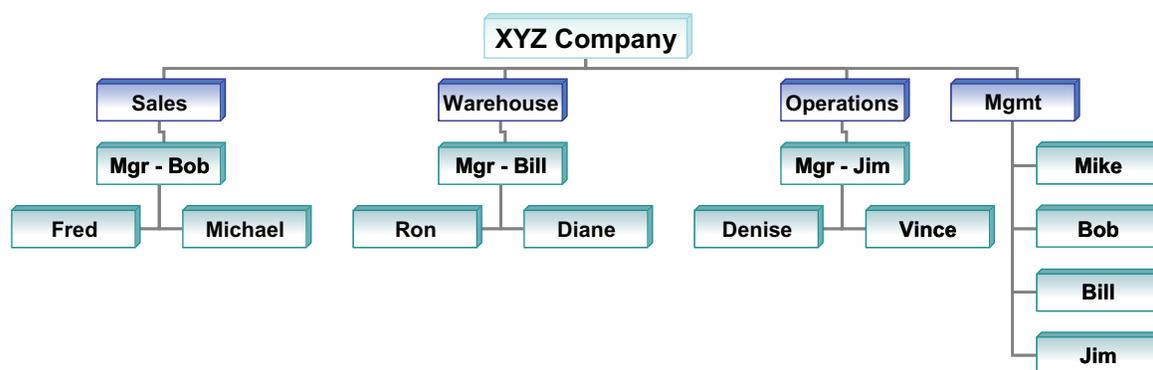
1. Appuyez sur le bouton droit pour programmer l'information qui a été saisie dans la radio via le CPS.

Scénario de programmation d'une radio

Voici un exemple de scénario sur la façon de configurer une organisation.

Vous pouvez programmer la radio selon l'ordre suivant :

1. Placez tous les groupes locaux sous Nom de la société (Tous parlent) pour les cas d'urgence et pour les annonces publiques.
2. Placez Tous les départements sous Groupes locaux de façon à ce que tout le monde puisse être contacté. Mettez des départements différents dans des catégories séparées. Par exemple, « ventes », « magasin », « opérations » et « gestion ».
3. Placez chaque gestionnaire sous un département. Sous le département, placez le gestionnaire de département.
4. Placez tous les employés (liste du personnel) sous les gestionnaires.
5. Pour plus d'informations, veuillez consulter « Saisie d'un numéro de groupe local » page 4-6.



Pour plus d'informations sur les produits DTR, visitez le site Web Motorola Solutions à l'adresse suivante : <http://www.motorola.com/DTR/>.

Notes

Chapitre 6 Mode Clonage

Le mode clonage s'utilise lorsque l'on souhaite ajouter des contacts en liaison radio à d'autres radios (privées ou de groupes) ou lorsque l'on souhaite dupliquer l'ensemble de la configuration d'une radio sur de nouvelles radios (à l'aide du câble optionnel de clonage).

REMARQUE : Lors de la sélection de contacts à cloner en liaison radio (OTC) à partir des contacts, vous pouvez sélectionner l'option **TOUS**. Cela permet aux utilisateurs soit de cloner tous les contacts d'une radio vers une autre radio, soit de cloner vers tous les contacts.

La fonctionnalité clonage du DTR410 permet également à toutes les radios de conserver une liste de contacts affichant les noms d'utilisateurs au lieu des identifiants d'utilisateurs lors de la réception d'appels vocaux et d'appels de données.

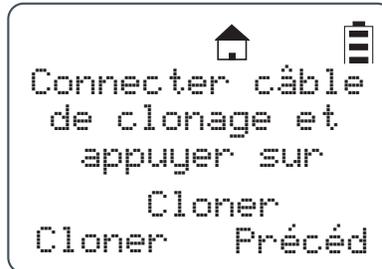
Entrée en mode Clonage

1. Appuyez sur  pour allumer la radio source.
2. Pour entrer en mode clonage, suivez les étapes dans l'ordre indiqué :
 - a. Maintenez la touche  enfoncée et appuyez trois fois sur le bouton **PTT**.
 - b. Appuyez sur le bouton gauche .
 - c. Appuyez sur .
 - d. Appuyez sur le bouton droit .
 - e. Maintenez la touche  enfoncée et appuyez trois fois sur le bouton **PTT**. Le menu Cloner s'affiche.

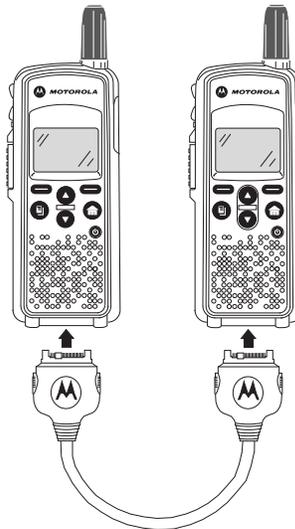


Clonage à l'aide du câble de clonage

1. À partir du menu Cloner, faites défiler l'écran afin de sélectionner Dupliquer rad... et appuyez sur **↵** sous **Sélect.** L'écran suivant s'affiche pour indiquer qu'il faut connecter la radio cible à la radio source pour exécuter le clonage à l'aide du câble de clonage.

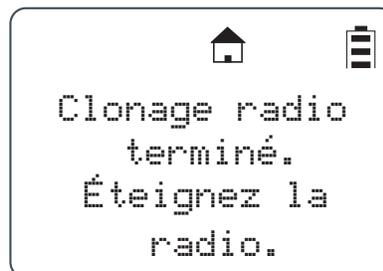


2. Connectez le câble de clonage aux deux radios.



REMARQUE : La radio cible doit être allumée, mais ne doit pas forcément être en mode clonage.

3. Appuyez sur **↵** sous **Cloner** afin de lancer le clonage. « Clonage en cours » s'affiche à l'écran, puis « Clonage réussi ». En cas de problème, un écran affiche « Échec du clonage ».
4. Une fois le clonage terminé, la radio cible affiche l'écran suivant.



5. Éteignez et allumez la radio cible avant de l'utiliser.
6. Appuyez sur **↵** sous **Réinit** pour quitter le menu Cloner.

Ajout et suppression de contacts

Ces menus servent à ajouter et à supprimer des contacts privés ou des contacts de groupes privés (PrivateGroup) en liaison radio. Cette fonctionnalité s'utilise principalement pour la maintenance des parcs automobiles. Lors de l'ajout ou de la suppression d'un contact dans les contacts de groupe privé (PrivateGroup), la radio essaie de communiquer avec toutes les radios appartenant à ce groupe privé et prévient les radios qui n'ont pas reçu l'actualisation.

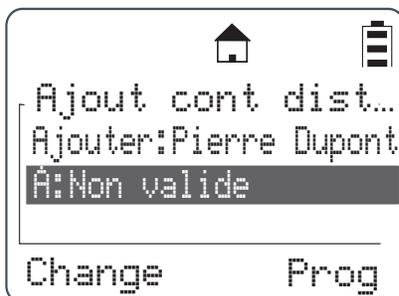
1. À partir du menu Cloner, faites défiler l'écran pour sélectionner Envoyer cont.... Appuyez sur  sous **Sélect**.



2. Faites défiler l'écran pour sélectionner « Ajouter : ».
3. Appuyez sur  sous **Change** pour afficher la liste de contacts à l'écran.



4. Faites défiler jusqu'au contact que vous souhaitez ajouter.
5. Appuyez sur  sous **Sélect** pour sélectionner le contact que vous voulez ajouter.
6. Faites défiler l'écran pour sélectionner « À : ».



7. Appuyez sur  sous **Change**.

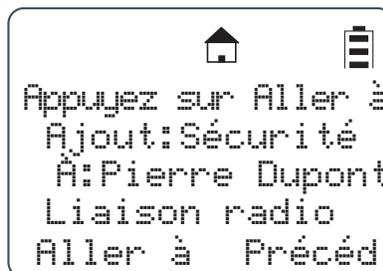


8. Faites défiler jusqu'au contact pour recevoir le nouveau contact.
 9. Appuyez sur  sous **Sélect** pour sélectionner le contact.



10. Appuyez sur  sous **Prog**. L'écran affiche les sélections de « Ajouter : » et « À : ». Si elles sont correctes, appuyez sur  sous **Aller à** pour transmettre la sélection en liaison radio. Si les sélections affichées ne sont pas correctes, appuyez sur  sous **Précéd** pour revenir au menu de sélection.

REMARQUE :Lorsque vous sélectionnez des contacts pour cloner par OTA à partir des contacts, vous avez la possibilité de choisir l'option **Tous**. Cela permet à l'utilisateur soit de cloner tous les contacts d'une radio vers une autre radio, soit de cloner vers tous les contacts.



11. Le message « Envoi du clonage à XXXXXXXX » s'affiche à l'écran. X = le contact à qui est adressé l'envoi. S'il s'agit de l'envoi d'un contact à un groupe privé (PrivateGroup), l'écran affiche chaque radio cible séparément.

Si le clonage a réussi, la radio source tout comme la radio cible affichent à l'écran « Programmation réussie ». Si le clonage d'un groupe privé (PrivateGroup) échoue en liaison radio, la radio affiche la liste de clonage qui a échoué. L'utilisateur peut essayer un nouveau clonage avec un membre quelconque de la liste.

Pour plus d'information sur les produits DTR, visitez le site Web Motorola Solutions à l'adresse suivante:
<http://www.motorola.com/DTR/>

Réinitialisation de tous les contacts

Cette séquence de touches supprime tous les contacts de la radio. Cette fonction est utile pour la programmation de radios et pour les radios de location.

1. Maintenez la touche  enfoncée et appuyez trois fois sur le bouton **PTT**.
2. Appuyez sur .
3. Appuyez sur .
4. Appuyez sur le bouton droit .
5. Maintenez la touche  enfoncée et appuyez trois fois sur le bouton **PTT**.

Supprimer un contact à distance

Cette séquence de touches supprime tous les contacts de la radio.

1. Maintenez la touche  enfoncée et appuyez trois fois sur le bouton **PTT**.
2. Appuyez sur le bouton gauche .
3. Appuyez sur .
4. Appuyez sur le bouton droit .
5. Maintenez la touche  enfoncée et appuyez trois fois sur le bouton **PTT**.
6. Le menu Cloner s'affiche. Sélectionnez **Supprimer un contact à distance**.

Notes

Chapitre 7 Dépannage

Symptôme	Suggestion
Le message « Usager non dispo. » s'affiche lorsque le bouton PTT est enfoncé	La radio cible est en cours d'appel; essayez de nouveau dans 30 secondes pour savoir si l'appel est terminé. La radio cible est hors de portée. Il faut qu'une radio au moins (appel privé ou de groupe) soit allumée et qu'elle se trouve à portée d'émission.
Pas d'alimentation électrique	Chargez ou remplacez la batterie au lithium-ion.
Le message n'est pas transmis	Vérifiez que le bouton de transmission (PTT) est complètement enfoncé pendant la transmission. Chargez ou remplacez la batterie. Vérifiez que la radio est correctement programmée.
Impossible de recevoir des appels privés	Vérifiez que la radio est bien sur son canal local.
Impossible de recevoir des appels de groupe public	Vérifiez que le groupe public (PublicGroup) a bien le même canal et le même identifiant de groupe public (PublicGroup ID).
Impossible d'accéder à la surveillance à distance, à l'heure et à la désactivation à distance.	Vérifiez que le mode Gestionnaire a été activé en mode Programmation.
L'actualisation de l'heure n'a pas été reçue	L'identifiant privé de la radio émettrice doit apparaître dans la liste de contacts de la radio réceptrice pour accepter une actualisation de la date et de l'heure.
Portée limitée de la communication	Les structures en acier ou en béton, le feuillage épais, les bâtiments et les véhicules réduisent la portée. Pour améliorer la portée de transmission, choisissez un endroit en visibilité directe.
Le message n'est pas reçu	Confirmez que les radios ont été correctement programmées. Chargez ou remplacez la batterie.
Audio de mauvaise qualité	Les radios sont trop proches l'une de l'autre. Elles doivent être éloignées d'au moins 1,5 mètres (5 pieds) l'une de l'autre. Les radios sont trop éloignées l'une de l'autre ou des obstacles provoquent des interférences avec la transmission.
La charge des batteries est faible	Chargez ou remplacez les batteries. Des températures de fonctionnement extrêmes affectent l'autonomie des batteries.
Impossible de voir tous les groupes privés (PrivateGroups) dans la liste de contacts	Le mode Gestionnaire doit être activé pour que l'on puisse voir les groupes privés (PrivateGroups) qui ne sont pas sur le canal local ou ceux dont vous n'êtes pas membre.
Échec du clonage en série	Vérifiez que le câble de clonage est correctement connecté.
Le message « Essayez de nouveau » s'affiche lorsque le bouton PTT est enfoncé	La radio est occupée. Essayez de renouveler l'appel.
Aucun contact privé n'est visible dans la liste de contacts	Vérifiez que le contact privé n'est pas configuré comme groupe uniquement. Un contact privé configuré comme groupe uniquement ne voit pas les contacts privés dans la liste de contacts.

Symptôme	Suggestion
Impossible de voir tous les groupes privés dans la liste de contacts	Le mode Gestionnaire doit être activé pour voir les groupes privés qui ne sont pas sur votre canal local ou ceux dont vous n'êtes pas membre
Il est impossible d'ajouter la quantité maximale de groupes privés (PrivateGroups)	Pour une plus grande sécurité des communications, les groupes privés (PrivateGroups) réutilisent les identifiants privés au sein du système. De ce fait, la quantité de groupes privés permise ne peut pas être supérieure à la quantité de contacts privés dans le système. Le fait d'ajouter d'autres contacts privés permet d'ajouter d'autres groupes privés (PrivateGroups), jusqu'au maximum autorisé.
Le message « Identifiant non disponible » s'affiche lors d'une tentative d'ajout d'un groupe privé	Aucun identifiant n'est disponible car ils ont déjà tous été utilisés pour créer un groupe privé (PrivateGroup). Le fait d'ajouter d'autres contacts privés permet d'ajouter d'autres groupes privés (PrivateGroups), jusqu'au maximum autorisé.

Chapitre 8 Garantie limitée de Motorola Solutions pour les États-Unis et le Canada

Couverture de la garantie

Sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, Motorola Solutions, Inc. garantit que ses téléphones, ses téléavertisseurs et ses radios bidirectionnelles personnelles et professionnelles (à l'exception des radios commerciales, gouvernementales ou industrielles) fonctionnant dans le service radio familial (FRS) ou le service radio mobile général, les accessoires certifiés ou de marque Motorola Solutions vendus pour l'usage avec ces Produits (ci-après nommés « Accessoires ») ainsi que les logiciels Motorola Solutions contenus sur les cédéroms ou tout autre support matériel vendu pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Logiciels »), sont exempts de défauts de fabrication ou de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales et pour la ou les périodes mentionnées ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur et s'applique comme indiqué ci-après aux nouveaux Produits, Accessoires et Logiciels Motorola Solutions achetés par les consommateurs aux États-Unis et qui sont accompagnés de cette garantie écrite :

Produits et accessoires

Produits couverts	Durée de la couverture
Produits et accessoires tels que définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	Un (1) an à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.
Étuis et accessoires décoratifs. Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrap™ et étuis.	Garantie limitée à vie , pour la durée d'appartenance du Produit au premier acheteur du Produit.
Accessoires pour radios bidirectionnelles professionnelles.	Un (1) an à compter de la date d'achat par le premier acheteur du Produit.
Produits et accessoires réparés ou remplacés.	La garantie est valide pour la durée restante de la garantie d'origine ou pour quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de retour au consommateur, la durée la plus longue prévalant.
Radios bidirectionnelles	Deux (2) ans à compter de la date d'achat par le premier acheteur du Produit.

Exclusions

Usure normale. L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

Batteries. Seules sont couvertes par cette garantie limitée les batteries qui, une fois complètement chargées, atteignent une capacité inférieure à 80 % de la capacité normale ou les batteries qui coulent.

Usage anormal et abusif. Les défauts ou dommages résultant de ce qui suit : (a) toute opération et tout stockage inadéquats, toute utilisation incorrecte ou tout abus, tout accident ou toute négligence, telle que des dommages physiques (fentes, éraflures, etc.) à la surface du produit provoqués par une utilisation incorrecte; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la terre ou des matériaux similaires, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation des Produits et Accessoires à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant le Produit ou l'Accessoire à un usage ou des conditions anormales; ou (d) tout autre acte dont Motorola Solutions n'est pas responsable, ne sont pas couverts par la garantie.

Utilisation de Produits et Accessoires autres que Motorola Solutions. Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires, de Logiciels ou de tout autre périphérique non certifié ou de marque autre que Motorola Solutions ne sont pas couverts par la garantie.

Réparations ou modifications non autorisées. Les défauts ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola Solutions ou ses centres de service autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

Produits altérés. Les Produits ou accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date a été enlevée, altérée ou oblitérée; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas; ou (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola Solutions, ne sont pas couverts par la garantie.

Services de communication. Les défauts, dommages ou défaillances du Produit, de l'Accessoire ou du Logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le Produit, l'Accessoire ou le Logiciel, ne sont pas couverts par la garantie.

Logiciel

Produits couverts	Durée de la couverture
Logiciel. S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (par exemple cédérom ou disquette).	Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat.

Exclusions

Logiciel contenu sur un support matériel. Motorola Solutions ne garantit pas que le logiciel satisfera vos exigences ou fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou application logicielle fournie par un tiers, que le fonctionnement du Logiciel ne présentera aucune erreur ou que toutes les défauts du Logiciel seront corrigés.

Logiciel NON contenu sur un support matériel. Tout logiciel non fourni sur support matériel (par exemple les logiciels téléchargés sur Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

Qui est couvert ?

Cette garantie s'applique seulement au premier acheteur et utilisateur et n'est pas cessible.

Comment obtenir le service sous garantie ou d'autres informations ?

Contactez votre point de vente.

Avis sur les droits d'auteur du logiciel

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques Motorola Solutions protégés par des droits d'auteur, programmes qui sont stockés dans les mémoires des semi-conducteurs ou sur d'autres supports. La législation des États-Unis et d'autres pays, confère à Motorola Solutions certains droits exclusifs pour les programmes informatiques protégés par les droits d'auteur, y compris, mais sans s'y limiter, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, le programme informatique protégé par les droits d'auteur. En conséquence, aucun programme informatique Motorola Solutions protégé par des droits d'auteur et contenu dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel ne peut être copié, reproduit, modifié, désossé ni distribué sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse de Motorola Solutions. De plus, l'achat de produits Motorola Solutions ne confère, de façon directe ou par inférence, préclusion ou autre, aucune licence dans le cadre des droits d'auteur, ni aucun brevet ou demande de brevet de Motorola Solutions, excepté pour la licence d'utilisation normale non-exclusive qui découle de l'effet de la loi sur la vente d'un produit.

Avis de brevet

Ce produit est couvert par un ou plusieurs des brevets américains suivants.

5896277 5894292 5864752 5699006 5742484 D408396 D399821 D387758
D389158 5894592 5893027 5789098 5734975 5861850 D395882 D383745
D389827 D389139 5929825 5926514 5953640 6071640 D413022 D416252
D416893 D433001

Restrictions à l'exportation

La commercialisation de ce produit est soumise au contrôle des exportations exercé par les États-Unis d'Amérique. Les gouvernements des États-Unis d'Amérique peuvent limiter l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour plus d'informations, contactez le département américain du commerce.

Pour plus d'informations sur les produits DTR, visitez le site Web de Motorola Solutions à l'adresse suivante : <https://www.motorolasolutions.com/dtr>.

Notes

Index

A

accents	1-13
accès	
boîte de réception de messages	2-6
menu avancé	3-1
accès au	
menu principal	2-12
accès au menu avancé	
synchronisation de l'heure et de la date (heure à distance)	3-4
accès au menu avancé pour	
activation du balayage	3-2
activation du d'appel	3-2
désactivation à distance	3-3
gestion de la liste de défilement	3-1
surveillance à distance	3-4
accessoires	1-14
activation	
balayage	3-2
renvoi d'appel	3-2
ajout d'information de contact pour	
membres de groupe (réservé au groupe privé)	4-7
un type de sonnerie (réservé aux appels privés)	4-7
ajout de contacts	4-3
ajout de coordonnées pour	
canaux	4-4
nom de l'unité	4-4
sélection d'un identifiant de groupe	4-5
type d'appel	4-3
un identifiant d'unité (réservé aux appels privés)	4-5
un numéro de groupe local (réservé aux appels privés)	4-6
alarme	2-18
alertes	2-4
envoi d'alerte à un appelant récent	2-14
envoi d'une alerte	2-4
réception d'une alerte	2-5
antenne	1-6
Appels récents	2-13
autonomie de la batterie	1-6
autres caractères spéciaux	1-14
avis sur les droits d'auteur du logiciel	8-3

B

Balayage	3-2
batterie	1-6
batterie, charge à l'aide du	
chargeur multiple	1-8

batterie, charge dans le	
chargeur enfichable	1-8
plateau avec réceptacle de charge	1-7
batterie, fixation	1-8
bouton Marche	2-1
C	
canaux	4-4
charge à l'aide du	
chargeur multiple	1-8
charge dans le	
chargeur enfichable	1-8
plateau avec réceptacle de charge	1-7
charge dans le plateau avec réceptacle de charge	1-7
charge de la radio	1-7
chargeur enfichable	1-8
Clonage	6-1
clonage	
ajout et suppression de contacts	6-3
entrée en mode clonage	6-1
réinitialisation de tous les contacts	6-5
utilisation du câble de clonage	6-2
compteur de batterie	1-8
configuration de	
Affichage	2-15
horloge/alarme	2-17
valeur prédéterminée de volume du haut-parleur	2-21
Configuration de la liste de défilement	5-6
configuration du	
contraste	2-15
rétroéclairage	2-16
VibraCall	2-16
Configuration du balayage	5-4
Contacts du groupe public (PublicGroup)	5-3
Contacts privés	5-2
contacts, ajout	4-3
contraste, réglage	2-15
Couverture de la garantie	8-1
D	
date, réglage	2-18
déconnexion du miniclavier de la radio	1-10
Dépannage	7-1
désactivation à distance	3-3
diagramme de navigation du menu principal	2-12
diagramme de navigation du menu Programmation	4-1

E-F

entrée	
membres de groupe (réservé au groupe privé)	4-7
mode Programmation	4-2
type de sonnerie (réservé aux appels privés)	4-7
un numéro de groupe local (réservé aux appels privés)	4-6
Envoi d'un appel	2-3
Étui pivotant pour ceinture	1-9
exclusions	
logiciel	8-2
produits et accessoires	8-1
fixation	
batterie	1-8
miniclavier à la radio	1-9
fonction standard, fonction jaune, fonction verte	1-12
fonctionnalité de la touche « CAPS »	1-11
fonctionnalité jaune du clavier	1-10
fonctionnalité verte du clavier	1-11
fonctions d'appel récent	
visualisation d'un appel récent	2-13
fonctions d'appels récents	
envoi d'alerte à un appelant récent	2-14
suppression d'appels récents	2-14

G-L

garantie	
exclusions relatives au logiciel	8-2
exclusions relatives aux produits et accessoires	8-1
logiciel	8-2
produits et accessoires	8-1
gestion de la liste de défilement	3-1
heure à distance	3-4
heure, réglage	2-17
historique	4-9
horloge/alarme	2-17
icônes	
état de la batterie	1-6
icônes	
alarme	1-5
balayage	1-5
état	1-5
local	1-5
menu	1-5
nouveau Message	1-6
PrivateGroup	1-5
PublicGroup	1-5
renvoi d'appel	1-5
saisie de texte	1-6
VibraCall	1-5
icônes d'état	1-5
icônes de menu	1-5

jeu de caractères étendu	1-13
l'identifiant de la radio	5-1
La radio de la série DTR	1-4
la version de micrologiciel	5-1
langue	4-10
lecture de messages dans la boîte de réception, messagerie	2-6
Liste de contacts	2-2
Liste de défil...	3-1
logiciel, garantie	8-2

M

marche / arrêt de la radio	2-1
menu d'écran	2-15
Mes infos	2-22
messagerie	
envoi d'un message textuel	2-8
lecture de messages dans la boîte de réception	2-6
réception d'un message	2-5
rédaction de messages à l'aide du miniclavier	2-9
réponse à un message reçu	2-6
supprimer un message	2-10
messagerie textuelle	4-8
miniclavier	
accents	1-13
autres caractères spéciaux	1-14
déconnexion de la radio	1-10
fixation à la radio	1-9
fonction standard, fonction jaune, fonction verte	1-12
fonctionnalité de la touche « CAPS »	1-11
fonctionnalité jaune du clavier	1-10
fonctionnalité verte du clavier	1-11
jeu de caractères étendu	1-13
saisie de texte	1-10
touches raccourcis	1-13
Mise en route	1-5
mode Clonage	6-1
Mode Gestionnaire	4-10
mode Programmation	4-2

N-Q

niveau de bruit ambiant	2-21
nom de l'unité	4-4
nom pour votre radio	5-1
options à l'écran	1-6
personnalisation de votre radio	5-5
produits et accessoires, garantie	8-1
programmation d'un identifiant d'unité (réservé aux appels privés)	4-5
Programmation de votre radio	5-6
programmer liste de balayage	4-10

Qui est couvert ? 8-2

R

radio

arrêt 2-1

marche 2-1

réception d'un

appel 2-3

message 2-5

réception d'une

alerte 2-5

Réception et envoi d'appels 2-3

rédaction de messages à l'aide du miniclavier 2-9

réglage

l'alarme 2-18

l'heure 2-17

la date 2-18

réglage de

niveau de bruit ambiant 2-21

valeur prédéterminée du volume du haut-parleur 2-21

volume du clavier 2-21

réglage du

contraste d'écran 2-15

volume 2-20

volume de la sonnerie 2-20

volume du haut-parleur 2-1

réinitialisation de tous les contacts 6-5

Renvoi d'appel 3-2

réponse à un message reçu 2-6

Réponse privée avec des appels de groupe 2-3

Restrictions à l'exportation 8-3

retroéclairage 2-16

S

saisie

texte à l'aide du miniclavier 2-9

Scénario 5-7

Scénario de programmation d'une radio 5-7

sélection

membres de groupe (réservé au groupe privé) 4-7

un canal 4-4

un identifiant d'unité (réservé aux appels privés) 4-5

un identifiant de groupe 4-5

un nom d'unité 4-4

un numéro de groupe local (réservé aux appels privés) 4-6

un type d'appel 4-3

un type de sonnerie (réservé aux appels privés) 4-7

suppression

appels récents 2-14

suppression d'un

message 2-10

surveillance à distance3-4

T

Touche du menu1-6

type d'appel4-3

Types d'appels2-3

U-V

utilisation des touches raccourcis du miniclavier1-13

utilisation du câble de clonage6-2

Version de Codeplug5-1

VibraCall2-16

visualisation de

 appel récent2-13

visualisation des

 contacts2-2

Voir tous groupes4-10

volume

 haut-parleur2-1

 haut-parleur, valeur prédéterminée2-21

 sonnerie2-20

 touche2-21

volume de la sonnerie2-20

volume de la tonalité de touche2-21

volume du haut-parleur, configuration de la valeur prédéterminée2-21

volume du haut-parleur, réglage2-1

volume, réglage2-20

W-Z

Zone de texte1-5
